

Tesis de Grado:

La pobreza desde el discurso de los pobres.

Análisis semiótico de las voces del barrio El Sauce



Tesista: María Florencia Bisconti

Directora: Mg. María Lucrecia Reta

Licenciatura en Comunicación Social

Universidad Nacional del Comahue

Rio Negro, Argentina

Diciembre 2015

ÍNDICE

TÍTULO

“La pobreza desde el discurso de los pobres. Análisis semiótico de las voces del barrio El Sauce”.

INTRODUCCIÓN

..... 4

Aclaraciones necesarias

¿Cómo se inicia esta investigación?.....	5
¿Cuál será el referente empírico de la investigación?	5
¿Desde qué antecedentes partimos?	7
¿Cuál es el recorrido elegido para dar cuenta de esta investigación?.....	8

1. CONTEXTO Y DESCRIPCIÓN DEL BARRIO EL SAUCE

1.1. Contexto en el que se enmarcan los discursos en torno a la pobreza y los pobres.....	9
1.2. Recorte espacio-temporal	11
1.3. Villa Regina, la Perla del Valle.....	12
1.4. Acerca de El Sauce.....	13
1.4.1. Sectorización habitacional del barrio.....	14
1.4.2. Recursos institucionales.....	15
1.4.3. Descripción socio-cultural.....	16

2. MARCO TEÓRICO

2.1. Apertura	18
2.2. El concepto de pobreza	18
2.3. Transiciones teóricas en la concepción de la pobreza	25
2.4. ¿Cultura de la pobreza?	28
2.5. Los discursos sociales	29
2.6. Construcción social de la realidad.....	31
2.7. Sujetos y modos de subjetivación	35
2.8. Identidad barrial	36

3. METODOLOGÍA

3.1. Marco teórico metodológico.....	38
3.2. La Semiótica de Enunciados	39
3.3. Criterios para la aplicación de la Semiótica de enunciados.....	41
3.4. Sobre formaciones discursivas.....	46

4. ANÁLISIS Y FORMACIONES DISCURSIVAS

4.1. Nodo semántico: Pobreza como forma de vida	48
4.1.1. Apertura	48
4.1.2. Ejes conceptuales ordenadores	49
4.1.3. Red Contrastiva: formas de concebir a la pobreza desde los discursos sociales de Barrio El Sauce	61
4.1.4. Relato de lo hallado.....	63
4.2. Nodo semántico: Ser pobre, modos de subjetivación.....	64
4.2.1. Apertura.....	64
4.2.2. Ejes conceptuales ordenadores	65
4.2.3. Red Contrastiva: Formas de Ser Pobre desde la asimilación y la contradicción	70
4.2.4. Relato de lo hallado	71

CONCLUSIONES.....	73
--------------------------	-----------

ANEXO 1. Corpus: entrevistas desgrabadas.....	79
---	----

ANEXO 2. Aplicación de las operaciones semióticas.....	90
--	----

BIBLIOGRAFÍA.....	136
--------------------------	------------

INTRODUCCIÓN

A partir de la denominada “crisis de acumulación capitalista”, el modelo económico neoliberal impuesto durante las últimas décadas del siglo XX ha generado la reestructuración del Estado y por ende de la sociedad, lo que implicó un mayor empobrecimiento y creciente desigualdad social. Esta crisis de larga duración se trató de una crisis económica y política que expresó varias cuestiones: en primer lugar, significó la destrucción de un modelo de intervención estatal -Estado de Bienestar- para dar paso a un Estado que debe retirarse para ampliar la esfera de libertades y responsabilidades de los individuos de la Sociedad Civil; en segundo lugar, la crisis mostró la hegemonía de la ideología neoliberal para orientar la política pública en el sentido de reducir la esfera de competencias de intervención del Estado y ampliar la esfera del Mercado y por último, la sustitución del modelo de desarrollo capitalista basado en la industria por el modelo de “crecimiento” capitalista a su vez basado en la hegemonía del capitalismo financiero transnacionalizado (Rodríguez, 2003: 4).

De esta forma, la responsabilidad de la exclusión y la pobreza ha recaído en los individuos de la Sociedad Civil, quienes deben enfrentarse al Mercado con las herramientas y recursos que el mismo Estado les ha negado.

La pobreza se ha ido conformando en un nuevo modelo, donde la marginalidad económica asume un carácter de exclusión social en los sectores carentes de inserción laboral. El nuevo contexto ha dado lugar a la estratificación social que tiene una clara manifestación espacial en donde se concentra la población más pobre (Mingo, 2006:13).

La pobreza es un problema multidimensional, por lo cual resulta difícil y hasta imposible condensarlo en una única definición. No obstante, las aproximaciones vigentes coinciden en que la pobreza es la falta o carencia de algún recurso, ya sea monetario, material o social, según las circunstancias y situaciones, y que limita las condiciones de vida de las personas. Más allá de cualquier definición teórica que pueda ofrecerse sobre el concepto, los

discursos sociales de la pobreza dependen ante todo de lo que la sociedad acepta o no de *lo que ella es*. Esto implica reflexionar desde dónde se caracteriza a sí misma y a sus miembros como pobres o no.

Quienes viven en situación de pobreza experimentan relaciones de privación de diversa índole; sus experiencias inscriptas en la vida cotidiana determinan los discursos que se convertirán en el corpus de la presente investigación. A nuestro modo de ver, son los sujetos involucrados en situaciones de pobreza quienes están en las mejores condiciones para describir su situación.

Aclaraciones necesarias

¿Cómo se inicia esta investigación?

El interés por profundizar el estudio de la pobreza vinculado al discurso responde a diversas cuestiones. En un primer momento, se trató de una elección basada en experiencias personales. Frases tales como “somos pobres”, “vivimos en la pobreza”, “no podemos”, “no tenemos”, conformaron los primeros disparadores de la investigación. Ese discurso acerca de la pobreza arrojó, en un segundo momento, la necesidad de abandonar la reflexión intuitiva que propone el sentido común y profundizar el análisis cientista desde la comunicación social. Es así como la pregunta que le da origen al **tema de investigación** tiene que ver con la concepción de la pobreza desde lo discursivo, no desde un punto de vista individual, si no desde una configuración social y colectiva.

¿Cuál será el referente empírico de la investigación?

La elección del Barrio “El Sauce”

Nuestra investigación se centrará específicamente en los habitantes del barrio “El Sauce” de Villa Regina, Provincia de Río Negro, por considerarla una población capaz de aportar datos adecuados, necesarios y suficientes para elaborar la explicación que se propone (Magariños de Morentin; 1996: 254).

Investigar los discursos sociales de la pobreza en un barrio periférico de la ciudad de Villa Regina –en sí misma una ciudad periférica- implica conocer cómo enuncian sus habitantes un fenómeno/situación/problemática que los

atraviesa íntegramente. Creemos que los discursos de la pobreza que circulan en medio de la población pobre tipifican y auto-estigmatizan a los sujetos, y es por ello que resulta imperante reconocer los procesos de producción de sentido que desde la comunicación se generan.

Nos preguntamos qué mundos semióticos posibles en torno a la pobreza se construyen a partir de los discursos basados en la experiencia que los sujetos involucrados expresan. Qué es para *los pobres* la pobreza, cómo la viven y cómo se refieren a ella. El **problema de investigación**, entonces, se podría enunciar en las siguientes tres preguntas:

- a. ¿Cuáles son las definiciones de pobreza que los actores involucrados elaboran?
- b. ¿Desde qué enunciados sostienen la condición de pobres?
- c. ¿Qué modos de subjetivación se construyen en torno a la pobreza en un determinado momento histórico, en una determinada sociedad?

Las preguntas-problema dieron posterior origen a los **objetivos** de la investigación. Entre ambos planteamientos existe absoluta correlatividad. En un primer momento nos proponemos indagar y analizar las diferentes definiciones de pobreza que los actores involucrados ofrecen en sus discursos. En un segundo momento pretendemos dilucidar en los enunciados de los habitantes del barrio El Sauce su identificación con la pobreza y por último, intentaremos conocer los modos de subjetivación en torno a la pobreza en este momento histórico, en el fragmento de la sociedad en el que se desarrolla la investigación.

Se intervendrá desde operaciones analíticas que pretenderán alcanzar una explicación científica posible. Para ello, el **camino metodológico** a seguir será la denominada **Semiótica de enunciados**. A través de la utilización de entrevistas formales e informales, hemos conformado un corpus que retoma los discursos verbales de los habitantes del barrio El Sauce. Al decir de Lucrecia Reta: “la metodología por la que hemos optado tiene un carácter constructivo, es decir, no iremos como investigadores a constatar desde síntesis pre-armadas, sino a explorar en lo efectivamente dicho cuáles son las definiciones

de pobreza que los propios actores advierten, cómo las dicen, cómo las interpretan, qué efectos tienen sobre ellos” (Reta, 2006:11).

El **corpus** que hemos conformado retoma las voces de trece habitantes del Barrio El Sauce. Diez participantes fueron entrevistados a fines del 2013 y los tres restantes durante los primeros meses del 2014.

¿Desde qué antecedentes partimos?

Los trabajos realizados sobre pobreza desde el discurso de los pobres son variados y responden a diversas disciplinas: sociología (Vasilachis de Gialdino, 2003; Gutiérrez, 2003, 2004), antropología (Barbieri y Castro, 2001; Álvarez Leguizamón, 2005; Ceirano, 2006;), lingüística (Montecino, 2010; Martínez Treviño, 2014), economía (Estrada Hernández, 2002), trabajo social (Sosa y Molina, 2009; Olate, 2006), ciencia política (Martínez y Palacios, 1996; Buitrago Rico, 2010) y comunicación social (Pardo, 2006; Rubio, 2006; Sponar y Jacoby, 2007). Cada campo de conocimientos se interesa por un aspecto de la pobreza dentro de las Ciencias Sociales, sosteniendo sus propias perspectivas teóricas, análisis, grados de desarrollo metodológico y empírico y un cuerpo bibliográfico que lo respalda¹.

Como antecedente más próximo a esta investigación desde el punto de vista geográfico se hace referencia a un trabajo de María Laura Buono, Licenciada en Servicio Social y Docente de la Universidad Nacional del Comahue. María Laura Buono investigó las Representaciones sociales de la pobreza en familias de la toma “250 viviendas” de General Roca, en el marco del Proyecto “Familias y situación de pobreza. Percepciones, demandas y necesidades de familias residentes en zonas de alto índice de NBI en General Roca”.

En dicho trabajo, se enlazan los conceptos de representaciones sociales de la pobreza con los de participación, política social, desarrollo autónomo e instituciones. La autora se centra en las definiciones de pobreza que se observa a través de las políticas sociales y en el sentimiento de

¹ No se incluyeron en esta oportunidad por no considerarse relevantes para el recorte teórico-metodológico

representación que los actores sienten a través de las políticas sociales que tienen en cuenta la pobreza.

¿Cuál es el recorrido elegido para dar cuenta de esta investigación?

El recorrido que llevaremos a cabo a lo largo de este trabajo parte desde la **descripción del barrio El Sauce** en el **capítulo 1**; allí daremos cuenta de la realidad socio-económica y el contexto cultural de la población. En el **capítulo 2** nos detendremos en el **marco teórico** que da sustento a nuestra investigación. En este apartado nos detendremos en las nociones de pobreza, discurso social, construcción social de la realidad, barrio y modos de subjetividad. El **marco metodológico** conformará el **capítulo 3**; la semiótica de enunciados propuesta por Magariños de Morentin nos servirá para analizar los discursos obtenidos a partir de las operaciones analíticas. En el **capítulo 4** nos detendremos en la aplicación de la semiótica de enunciados a nuestros datos. Y finalmente, en el **capítulo 5**, expondremos las **conclusiones** obtenidas.

La investigación que llevaremos a cabo es presentada como Tesis de Grado de la Licenciatura en Comunicación Social con mención en Gestión y Producción de la Universidad Nacional del Comahue.

1. CONTEXTO Y DESCRIPCIÓN DEL BARRIO EL SAUCE

Sumario: 1.1. Contexto en el que se enmarcan los discursos en torno a la pobreza y los pobres. 1.2. Recorte espacio-temporal. 1.3. Villa Regina, la Perla del Valle. 1.4. Acerca de El Sauce. 1.4.1. Sectorización habitacional del barrio. 1.4.2. Recursos institucionales. 1.4.3. Descripción socio-cultural

1.1. Contexto en el que se enmarcan los discursos en torno a la pobreza y los pobres

La profundización de la pobreza en América Latina es en gran medida consecuencia directa de la apertura económica. El neoliberalismo ha provocado un deterioro en las condiciones de vida del sector mayoritario de la población produciendo un aumento en los niveles de pobreza en la región. En palabras de Olave, “el modelo neoliberal, tal y como se lleva a cabo en América Latina corresponde a una tendencia de cambio histórico, estructural y paradigmático, que acentúa la polarización, la exclusión social y profundiza la pobreza” (Olave, 2001; 84). Al mismo tiempo, las innovaciones tecnológicas y las nuevas formas de organización del trabajo ocasionan altos índices de desempleo aumentando el llamado “ejército de reserva” de mano de obra.

Es así como los elementos distintivos del sector marginado de la sociedad actual son producto en buena medida de una serie de circunstancias propias del capitalismo, entendido éste como el artífice de la organización y la representación del orden social y cultural que rige el entorno económico en el que se desenvuelven los sujetos. El capitalismo es quien formula la noción de pobreza; desde allí se establecen los niveles mínimos de bienestar y se definen cuáles son las necesidades de consumo básicas que los individuos deben tener satisfechas.

Si bien toda sociedad conocida ha tenido pobres (porque la imposición de cualquier modelo de orden es un acto discriminatorio y descalificador, que condena a ciertos fragmentos de la sociedad a la condición de inadaptados o disfuncionales) nunca antes el sector pobre había sido tan marginado y estigmatizado.

En este sentido, Zygmunt Bauman afirma:

“Cada sociedad adoptó y adopta hacia sus pobres, una actitud ambivalente que le es característica: una mezcla incómoda de temor y repulsión, por un lado; y misericordia y compasión, por el otro. Todos estos ingredientes resultan igualmente indispensables. Los primeros permiten tratar a los pobres con la dureza necesaria para garantizar la defensa del orden; los segundos destacan el lamentable destino de quienes caen por debajo del estándar establecido, y sirven para empalidecer o hacer parecer insignificantes las penurias padecidas por quienes se esfuerzan en cumplir con las normas” (Bauman, 2000; 134)

En el esfuerzo por preservar la obediencia de la norma, a los pobres siempre se les ha encontrado una función útil para la defensa y la reproducción del orden social. De acuerdo con el modelo de orden y de norma que tuviera, cada sociedad moldeó a sus pobres a su propia imagen, explicó su presencia de forma diferente y les dio una diferente función, adoptando estrategias distintas frente al problema de la pobreza (Bauman, 1995)

Según el mismo autor, en la actualidad, los pobres dejaron de ser únicamente el ejército de reserva; los integrantes de la sociedad contemporánea son, ante todo, consumidores; sólo de forma parcial y secundaria son también productores. Y es que para ajustarse a la norma social, para ser un miembro consumado de la sociedad, es preciso responder velozmente a las tentaciones del mercado de consumo. Los pobres que carecen de un ingreso aceptable, que no tienen tarjetas de crédito ni la perspectiva de mejorar su situación, quedan al margen.

En consecuencia, la norma que violan los pobres de hoy, la norma cuyo quebrantamiento los hace "anormales", es la que obliga a estar capacitado para consumir. En la actualidad, los pobres son ante todo "no consumidores". Se los define, en primer lugar, como consumidores expulsados del mercado, porque el deber social más importante que no cumplen es el de ser

compradores activos y eficaces de los bienes y servicios que el mercado les ofrece. Al decir de Bauman:

“Por primera vez en la historia, los pobres resultan, lisa y llanamente, una preocupación y una molestia. Carecen de méritos capaces de aliviar -menos aún, de contrarrestar- su defecto esencial. Son una mala inversión, que muy probablemente jamás será devuelta, ni dará ganancias; un agujero negro que absorbe todo lo que se le acerque y no devuelve nada a cambio, salvo, quizás, problemas. Los miembros normales y honorables de la sociedad -los consumidores- no quieren ni esperan nada de ellos. Son totalmente inútiles. Nadie -nadie que realmente importe, que pueda hablar y hacerse oír- los necesita. Para ellos, tolerancia cero. La sociedad estaría mucho mejor si los pobres desaparecieran de la escena. ¡El mundo sería tan agradable sin ellos! No necesitamos a los pobres; por eso, no los queremos. Se los puede abandonar a su destino sin el menor remordimiento” (Bauman, 1995; 93)

En este empantanado contexto capitalista, posmoderno y neoliberal se enmarcan los discursos en torno a la pobreza. Lo social, lo cultural y lo político son un producto más del mercado y los pobres no encajan en la vorágine que desde allí se propone.

1.2. Recorte espacio-temporal

Además de las características propias del sistema económico e ideológico predominante y todo lo que ello implica, la realidad de cualquier grupo social está regida por las condiciones específicas del entorno regional, ya que son éstas las que inciden directamente en la vida cotidiana. La extensión geográfica y las diversas realidades de nuestro país por un lado, y la precisión teórico-metodológica, por otro, hacen necesaria la elección de un pequeño fragmento social para el estudio que aquí se pretende.

Tal como propone Magariños de Morentin, nuestra intención es “*dar cuenta de cómo y por qué un determinado fenómeno adquiere, en una determinada sociedad y en un determinado momento histórico de tal sociedad, una determinada significación y cuál sea ésta*” (Magariños de Morentin, 1996; 23).

El fenómeno a analizar, en nuestro caso, es la diversidad de discursos que circulan en torno a la pobreza, desde lo que sus actores principales sienten, viven y dicen. Los discursos de los pobres son la entidad observable de la presente investigación.

1.3. Villa Regina, la Perla del Valle

Nuestra investigación se lleva a cabo en la pequeña ciudad de Villa Regina. Su fundación data del año 1924, a partir de la gestión realizada por el Ingeniero Felipe Bonoli para adquirir 5.000 hectáreas de tierra en nombre de la Compañía Italo Argentina de Colonización, que serían destinadas al desarrollo de la ciudad. Un año más tarde, el entonces Presidente de la Nación, Marcelo Torcuato De Alvear dio su aval al proyecto y, en honor a su esposa, Regina Paccini de Alvear, la colonia pasó a denominarse Villa Regina.

“La Perla del Valle” como se la conoce popularmente, es una población norpatagónica ubicada en el Alto Valle de la provincia de Río Negro. Se encuentra en el kilómetro 1.100 de la Ruta Nacional 22, en el límite Este del Departamento de General Roca. La totalidad de su superficie está rodeada por mesetas de una altura aproximada de 100 metros.

El casco de la ciudad está situado al pie de la meseta norte y, a partir de él, se despliega la zona rural y productiva hasta la vera del Río Negro que corre paralelo a la meseta sur. La población ronda los 35.000 habitantes y en ella y en su zona de influencia se produce más del 20% de las manzanas y más del 28 % de las peras de la región patagónica. La fruticultura es el principal recurso económico del sector.

1.4. A cerca de “El Sauce”²

El Sauce es un barrio periférico que se encuentra a la vera de la Ruta Nacional 22, por el acceso noroeste de la ciudad de Villa Regina; limita con las vías férreas y se encuentra al pie de la meseta norte. La ruta aparece como un elemento esencial en la circulación, permanencia y traslado de los habitantes de la zona, ya que si bien El Sauce no se encuentra en extremos alejados de la zona central, se dificulta seriamente la posibilidad de trasladarse en familia desde allí hasta otro punto de la ciudad.

El barrio nació como un asentamiento en terrenos privados sin uso. Las primeras viviendas eran apenas “ranchos” muy precarios contruidos con materiales de descarte: madera, chapas viejas, cartón y nylon. Para 1985 ya estaban instaladas 50 familias provenientes de distintos sectores de la localidad en situación de pobreza extrema.

De forma gradual el sector comenzó a ser ocupado por viviendas precarias que se fueron ubicando en el espacio de manera irregular, sin orden alguno, marcando ellos mismos los límites de los terrenos tomados. Las familias carecían de los servicios mínimos y debían proveerse de agua a través de un ojo de agua en las bardas, iluminarse con velas y calefaccionarse con estufas a leña.

A principios de la década del 90, el Municipio de Villa Regina adquirió y loteó las tierras. A partir de allí, se organizaron las manzanas y las calles respetándose la ubicación original de las viviendas, los cañadones, las bajadas de agua naturales y las irregularidades propias de una zona de bardas.

En la actualidad viven en el barrio aproximadamente 250 familias. La precariedad aún se observa a simple vista en lo habitacional: la mayor cantidad de viviendas son pequeñas y construidas en cantoneras y material de descarte, mientras que la menor parte está edificada en material con techo de chapa.

Socialmente, el barrio está conformado por familias numerosas y madres solteras que llevan adelante el hogar. Económicamente se sustentan por medio

² Los datos obtenidos para la descripción del barrio El Sauce surgen de dos fuentes principales: por un lado, de la observación participante de las investigadoras, y por otro, de la información proporcionada por la Secretaría de Desarrollo Social de la Municipalidad de Villa Regina.

de distintos planes sociales y “changas” temporales. Muy pocas familias tienen trabajo estable. La mayoría es empleada temporaria en las chacras y realiza distintas actividades el resto del año, tanto en albañilería como en trabajos domésticos en el caso de las mujeres.

1.4.1. Sectorización habitacional del barrio

Se pueden delimitar cuatro sectores determinados por la antigüedad en la apropiación o compra del terreno de las familias, los materiales utilizados en la construcción de sus viviendas y la ubicación en los loteos oficiales en catastro municipal.

El primer sector corresponde a las casas edificadas sobre la calle “Los Ovinillos”. Son construcciones precarias, con chapas usadas, oxidadas y sostenidas en algunos casos con piedras o elementos pesados, estructuras hechas con palos, con baños construidos fuera de la vivienda, paredes de ladrillo sin revoque y sin numeración.

El segundo sector que se encuentra sobre las calles Palo de Piche y Las Zampas, se caracteriza por casas de ladrillo, paredes revocadas, techos de chapas de buena calidad, sin herrumbre. A simple vista se observa que se está trabajando en las ampliaciones de viviendas o en la construcción de otra al fondo del terreno con materiales también de calidad. Otra característica observada es que los hijos de los propietarios comienzan a construir su casa en el terreno de los padres y a su vez se instalan provisoriamente en un ranchito que construyen con palos y chapas utilizando los servicios de la casa de sus padres o suegros.

El tercer sector comprende viviendas construidas fuera de loteo y con el aporte de cooperativas de ayuda mutua como “Un techo para mi hermano”, ubicadas sobre la calle Las Jarillas. Estas familias fueron instalándose por necesidad y por facilidad en el pago de los terrenos fiscales. Algunas viviendas están construidas en forma completa y otras siguen en proceso, pero la característica fundamental es que todas han sido apuntaladas por el trabajo conjunto con las cooperativas de construcción, que les instalaron el baño y la cocina.

El cuarto sector se encuentra al lado de la “bajada de agua” y detrás de las viviendas por cooperativas. Está constituido por familias que, por diferentes circunstancias, han tenido que apropiarse de los terrenos fiscales de manera inmediata y sin el consentimiento de las entidades públicas correspondientes, con ranchos construidos en extremo precarios y dimensiones muy pequeñas que denotan a simple vista hacinamiento si viven dentro de las mismas más de una persona³. Además, las chapas están en mal estado, por lo que cuando llueve, las familias deben cubrir sus pertenencias con nylon. Las paredes son de madera o de cartón grueso cubiertos con plástico, con pisos de tierra y baño al fondo (letrina). El único ambiente cumple todas las funciones: aseo personal, descanso, alimentación y permanencia. Las viviendas no cuentan con ningún servicio básico⁴. La permanencia de las familias en el lugar es fluctuante; en oportunidades arman los ranchos por situaciones de extrema vulnerabilidad social y luego consiguen establecerse en otro lugar con familiares o vecinos de menor riesgo, en otras circunstancias las familias deben permanecer en el lugar y comienzan a comunicarse con el municipio para gestionar la forma de compra del terreno usurpado.

1.4.2. Recursos institucionales

Barrio El Sauce cuenta con algunas organizaciones e instituciones que trabajan para la asistencia social dentro de la población. El Centro Comunitario cumple diversas funciones; allí se desarrolla el Centro de Desarrollo Infantil (CDI), la Biblioteca Popular (desde donde se dictan cursos de peluquería, ajedrez y dibujo), la Junta Vecinal y una oficina de Servicio Social del municipio, entre otras. Además, en el barrio funcionan dos iglesias evangélicas y un salón de usos múltiples construido por la iglesia católica junto con su respectiva capilla. Lo que más llama la atención en cuanto a la infraestructura organizacional, es que no hay ningún centro de salud cercano (sala de primeros auxilios o asistencia médica ambulatoria) y tampoco escuela de nivel primario en los alrededores. Las niñas y niños deben recorrer al menos 1 km

³ Se considera “hacinamiento” si en el espacio donde se vive hay menos de 4 metros cuadrados por cada habitante.

⁴ Se realiza esta observación porque gran parte de las viviendas o ranchos poseen antenas de DirecTV.

para asistir a la primaria⁵. No es un dato menor que las dos necesidades más importantes para la integridad de los sujetos –salud y educación- no estén cubiertas dentro del Barrio El Sauce. La “responsabilidad” por el bienestar deja de ser estatal y pasa a ser individual; son los pobres quienes deben buscar la forma de cubrir sus necesidades y sobrevivir. En este sentido, Waqquant afirma que el modo conductista de razonar que sostiene a la ideología neoliberal sirve para devaluar el punto de vista sociológico, denunciado implícitamente como “des-responsabilizador” a fin de “sustituirlo por la retórica de la honestidad y la responsabilidad personal, y desviar así la atención de las abdicaciones del Estado en el aspecto económico, en el urbano, en el educativo y en el de la salud pública” (Waqquant, 2009: 37).

1.4.3. Descripción socio-cultural

La estructura familiar predominante del barrio El Sauce está conformada por familias numerosas. Un alto número de madres solteras están a cargo de al menos dos hijas y/o hijos. Asimismo, un gran porcentaje de las familias está desintegrada o desorganizada a causa de la ausencia del padre o del cambio reiterado de figuras parentales.

En el barrio se dan muchas situaciones de violencia social, y sobre todo de violencia de género. Según los informes de la Secretaría de Desarrollo Social del municipio, dichas situaciones son generadas fundamentalmente en episodios de alcoholismo.

Los vecinos identifican algunas viviendas como núcleos riesgosos, donde se reúnen “juntas” de amigos “para tomar y drogarse”. Dentro de estos grupos y de otros, hay varios casos judiciales con causa. La mayoría es por robo, por denuncias de abusos o por diferentes situaciones familiares relacionadas con la dinámica familiar y cuota alimentaria.

Según un diagnóstico de la subsecretaría de asistencia social⁶, el barrio se caracteriza por situaciones de abandono de los roles materno y paterno

⁵ Las niñas y niños del Barrio El Sauce asisten a las tres escuelas primarias públicas más cercanas: a la 220 de Barrio Nuevo, a la 365 de Barrio Modelo y a la 52 ubicada en el Centro de la ciudad.

⁶ El diagnóstico citado fue facilitado en la Secretaría de Desarrollo Social del Municipio de Villa Regina por la trabajadora social Ileana Quevin.

hacia los niños, numerosos casos de negligencia y algunos casos de prostitución. Este mismo diagnóstico afirma que el nivel educativo de los adultos en edad económicamente activa es muy bajo, que se dan casos de deserción escolar en los últimos grados de escolaridad primaria, que el acceso a los estudios secundarios de los niños egresados de la escuela primaria es muy limitado y que el ingreso a estudios superiores es nulo.

2. MARCO TEÓRICO

Sumario: 2.1. Apertura 2.2. El concepto de pobreza. 2.3. Transiciones teóricas en la concepción de la pobreza. 2.4. ¿Cultura de la pobreza? 2.5. Los discursos sociales. 2.6. Construcción social de la realidad. 2.7. Sujetos y modos de subjetivación. 2.8. Identidad barrial

2.1. Apertura

Antes de comenzar, quisiéramos hacer una aclaración teórica sobre las formas de conceptualización. Los conceptos y categorías que hemos seleccionado son historiables y surgen para dar cuenta de cómo la teoría social está interpretando la realidad en un momento histórico determinado. Así, hablar de pobreza o de discurso no implica partir de una definición acabada de estos conceptos/categorías ya que, es el marco teórico junto al contexto en el que se producen y los usos que se realizan de los mismos, los que definen sus significados.

2.2. El concepto de pobreza

“La pobreza es hambre. La pobreza es falta de techo bajo el cual resguardarse. La pobreza es estar enfermo y no poder ser atendido por un médico. La pobreza es no poder ir a la escuela y no saber leer. La pobreza es no tener trabajo, tener miedo al futuro y vivir día a día. La pobreza es perder a un hijo debido a enfermedades relacionadas con el agua impura. La pobreza es impotencia, falta de representación y libertad” (Lienhard, 2006: 20).

La pobreza es sin duda una problemática que afecta a todas las naciones del mundo. Aún los países más desarrollados tienen algún porcentaje de su población viviendo en este estado aunque no en las mismas condiciones y cantidades que los países denominados “subdesarrollados” o “en vías de desarrollo” en donde se concentran la mayor parte de los pobres del planeta.

Es por ello que en el contexto actual de la pobreza, donde la crisis, el cambio y la incertidumbre se vuelven norma, pensar en torno al futuro no resulta tarea sencilla. “En una sociedad donde las certezas parecen escasear, donde lo único aparentemente estable es la inestabilidad, pensar en un mañana resulta al menos, complicado” (Grinberg, 2011: 4). Aquí, “el dolor se transforma en un espectáculo naturalizando aquello que le sucede a los sujetos” (Grinberg, 2011: 6).

La pobreza como fenómeno implica factores económicos, sociales y culturales. Las explicaciones que se realizan acerca de ella son muy diversas; las más superficiales la asocian a elecciones personales de vida y de trabajo, mientras que las más críticas la ponen en relación directa con los problemas estructurales de la organización de las relaciones sociales de producción y la (no) intervención estatal.

El sociólogo Carlos Herrán sostiene que el concepto de “pobreza” es un término que genera muchas controversias. Desde la formulación individualista de los economistas clásicos, para quienes la pobreza es funcionalmente necesaria, no sólo porque impide un crecimiento demográfico excesivo sino también porque incita a los individuos al trabajo, a la imputación de las causas a la organización misma de la sociedad, como en la teoría marxista, donde la pobreza es el producto directo del modo de producción capitalista y condición necesaria en cuanto resultante del proceso de acumulación del capital. En general, las diferentes posiciones reconocen que:

“la pobreza se identifica con nociones tales como la de *privación*, de *ausencia*, de *carencia*, pero los desacuerdos son importantes cuando se busca precisar cuáles son los elementos que llevan a identificar un determinado estado de situación como de “pobreza”, o más aún, cuando se pretenden definir las relaciones de distribución que explican las situaciones de pobreza y riqueza” (Gutiérrez, 2004: 23).

Entonces, cuando se habla de pobreza se hace referencia principalmente a una situación de carencia, donde no se cuenta con la accesibilidad a aquello que se considera necesario para la supervivencia. Así, el concepto está ligado a la imposibilidad de satisfacer una serie de necesidades básicas, como serían la nutrición, la vivienda, la salud, la vestimenta, la educación y el trabajo. Dicha imposibilidad se refuerza en el tiempo por el extenso período que abarca, ya que “la pobreza se define por la existencia de un patrón de privaciones más que por la privación misma” (Spicker, 1993: 5).

Una definición general de pobreza es la que propone Olave, quien indica que la pobreza es “la inexistencia o insuficiencia de ingresos con que cuenta una persona para hacer frente tanto a sus necesidades biológicas de supervivencia, como a las sociales y culturales dadas por un determinado desarrollo societal” (Olave, 2001: 17).

En este mismo sentido, Gutiérrez sostiene que “la pobreza remite a ciertas carencias de bienes y servicios mínimos que determinada sociedad considera como indispensables para todos sus miembros” (Gutiérrez, 2004: 22).

El antropólogo Berny Berard afirma que se debe concebir al concepto de pobreza como “relativo e histórico”, ya que el fenómeno se expresa de distintas maneras de acuerdo con el tipo de sociedad y el momento histórico que se vive.

“Desde esta perspectiva la pobreza no se puede definir bajo ningún criterio absoluto, por ser un concepto culturalmente definido y una categoría para las personas que no cumplan ciertos atributos cuantitativos y cualitativos, preestablecidos generalmente por teóricos e investigadores” (Berard, 2003: 19).

En muchas ocasiones, el análisis teórico complejo que debería darse con respecto a la pobreza se distorsiona frente a la legitimización de un pensamiento único, que se apoya en mecanismos tales como los procesos de

estigmatización donde, por ejemplo, se convierte a las víctimas en victimarios, es decir, en culpables de su propia situación de desamparo. “Son mecanismos que naturalizan la pobreza y la injusticia; mecanismos que enmascaran o inhiben nuestra posibilidad de identificar los factores estructurales que llevan a naturalizar la pobreza, la violencia, el desempleo y a considerarlas inevitables” (Sirvent, 2000: 43).

Por su parte, Bauman sostiene en este sentido que en la posmodernidad los pobres son concebidos como aquellos individuos incapaces de acceder al consumo y a la novedad del sistema capitalista. La ética del trabajo bien realizado podría devolverle al pobre la dignidad; asimismo, podría restituir la importancia del instinto de “hacer bien una terea” que se le viene negando al ser humano en la sociedad capitalista (pos) moderna (Bauman, 2000). Irene Vasilachis de Gialdino considera en esta misma línea que entre las relaciones de privación en las que se encuentran los pobres, se halla la relación laboral la que, hasta el presente, no ha hecho sino degradar la identidad esencial y existencial de los individuos (Vasilachis, 2003).

Para muchos autores, la pobreza es una categoría fundamentalmente descriptiva, porque “pobre es aquél que en comparación con otros individuos de su sociedad alcanza, de una serie de rasgos tomados como categorizadores, los más bajos niveles” (Jaume, 1989: 26). De este modo, en cada sociedad se marcan pautas mínimas de calidad de vida para sus miembros, y aquellos que no las pueden obtener o disfrutar son los considerados “pobres”. Por ello, no es posible establecer en abstracto, es decir, fuera de determinadas condiciones espacio-temporales, indicadores por debajo de los cuales situar a los pobres, sino que éstos se establecen históricamente. Según Sahlins, puede decirse que,

“La población más primitiva del mundo tenía escasas posesiones, pero no era pobre. La pobreza no es una determinada y pequeña cantidad de cosas, ni es sólo una relación entre medios y fines; es sobre todo una relación entre personas. La pobreza es un estado social.

Y como tal es un invento de la civilización” (Sahlins, 1977: 52).

Asimismo, Alicia Gutiérrez sostiene que,

“Además de la caracterización por las carencias, es necesario recordar que pobreza es un concepto relativo. En diferentes etapas históricas la pobreza corresponde a realidades diferentes que obligan a medirla también con parámetros diferentes: se trata de un concepto relativo y relacional que implica la existencia de otros que son ‘ricos’, o que por lo menos no son pobres. En su núcleo de significado se encuentra la noción de carencia”⁷ (Gutiérrez, 2004: 22).

En este mismo sentido, Zygmunt Bauman sostiene que los términos "nosotros" y "ellos" –que remarca la distancia entre los pobres y los no-pobres– sólo tienen sentido cuando están juntos, en otras palabras, dentro de su oposición mutua.

Se han creado diversas formas de medición para establecer en cifras o estadísticas la cantidad de pobres y su crecimiento o disminución, así como la eficiencia en materia de políticas públicas. Una de ellas es la llamada Línea de Pobreza. Dicha medición se basa en contabilizar “el mínimo de ingresos por debajo del cual una persona no podría reproducirse biológicamente como un ser útil o no podría cubrir necesidades sociales mínimas o básicas” (Martínez y Palacios, 1996: 13).

Lejos de la concepción cuantitativa, la pobreza se asocia más bien a determinadas condiciones de vida⁸. El pobre no se aleja de su condición por el

⁷ Jaume (1989) señala que el campesino medieval europeo era pobre en relación con otras clases de la sociedad feudal y que, en la actualidad, los denominados “pobres urbanos” de los países del Tercer Mundo, lo son en relación con las otras clases de las sociedades capitalistas en las que viven. Y ello es así independientemente de que los niveles de consumo de los pobres actuales puedan ser muy superiores a los de los pobres medievales.

⁸ En 1984 se elaboró el primer mapa de la pobreza en Argentina, utilizando el Censo de Población y Vivienda de 1980 y el método de NBI. Del análisis surgió que el 23 % de los hogares argentinos eran pobres, evidenciándose también las enormes diferencias sociales, según la distribución regional. El Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INDEC) señala que “el concepto de pobreza es esencialmente normativo; se considera pobre a quien no obtiene o no puede procurarse recursos suficientes para llevar una vida mínimamente decorosa, de acuerdo a los

simple hecho de superar en ingresos la predeterminada Línea de Pobreza, sino que son las condiciones reales de vida y las expectativas de mejoría las que realmente lo determinan. La Línea de Pobreza está asociada a la llamada línea de indigencia, que implica la definición de un menor valor.⁹

Aunque la principal carencia que se utiliza para definir al pobre es de índole material, el ser pobre siempre está acompañado por la marginalidad en el campo laboral, educativo y político. Por lo tanto, la pobreza se caracteriza ante todo, por una situación de *desigualdad*. El estar inmerso en la pobreza significa generalmente para un sujeto, un grupo o una comunidad, la imposibilidad de un mejoramiento social y económico, la incertidumbre sobre el futuro de los hijos, el no tener un trabajo bien remunerado y en el que se tenga posibilidades de ascenso. Según lo expuesto por Hardy, “la pobreza no es una opción, sino que una imposición y fuerza, a quienes la experimentan, a una inversión tal de energías humanas para sobrellevarla que, prácticamente, se consume la vida completa en la diaria tarea de mantenerse, al menos, vivos” (Hardy, 1987: 30).

Al hacer referencia a la pobreza, Altimir declara:

“Es un síndrome situacional en el que se asocian el infraconsumo, la desnutrición, las precarias condiciones de vivienda, los bajos niveles educacionales, las malas condiciones sanitarias, una inserción inestable en el aparato productivo o dentro de los estratos primitivos del mismo,

estándares implícitos en el estilo de vida predominante en la sociedad a la que pertenece” (INDEC, 1994: 9). A partir de esta definición, se considera que la delimitación de situaciones de pobreza puede llevarse a cabo con un grado razonable de objetividad, recurriendo al concepto de necesidades básicas. Se toman como tales a los “niveles mínimos de satisfacción de requerimientos por debajo de los cuales se ve amenazado el funcionamiento y desarrollo de la vida humana en sociedad”.

⁹ En 1970 se realizó en Argentina la primera medición utilizando el método de “línea de pobreza”. Como resultado se estimó que sólo eran pobres 5 de cada 100 hogares urbanos y 19 de cada 100 rurales. En 1993, el valor de la LP estimado por el gobierno era de alrededor de 420 dólares para una familia de cuatro miembros (dos adultos y dos niños); para 1996 la LP estaba dada por un ingreso menor a 465 dólares, en tanto que la línea de indigencia se fijaba en 207 dólares (Vázquez en Gutiérrez) para 2002, 598,75\$ marca el límite de la pobreza, mientras 252,64\$ señala el de indigencia.

actitudes de desaliento y anomia, poca participación de los mecanismos de integración social y quizás la adscripción a una escala particular de valores, diferenciada en alguna medida del resto de la sociedad” (Altimir, 1979: 32)

Y es por la misma flexibilidad de la definición de pobreza que dicho término se presta a que se lo use, afirma Bauman, como “rótulo para estigmatizar a todos los pobres, independientemente de su comportamiento concreto en la sociedad” (Bauman, 2000: 104). Este autor asegura que se trata de una decisión clasificatoria y no la consecuencia necesaria de los hechos ponerlos a todos en una única categoría. Es una evaluación y un ejercicio de elección de valores reunirlos en una única entidad, acusarlos a todos en forma colectiva constituirlos como un peligro para la sociedad. Al decir de Bauman, donde antes había privación ahora se lee depravación:

“Y los pobres serán los sospechosos de siempre (...) Y se pintará a los pobres como vagos, pecadores, carentes de principios morales. Los medios colaborarán alegremente con la policía para presentar al público ávido de sensaciones esas truculentas imágenes de elementos criminales que se revuelcan en el delito, la droga y la promiscuidad sexual o se refugian en la oscuridad de las calles. Y se confirmará que la pobreza es, ante todo, y quizás únicamente, una cuestión de ley y de orden, y que se la debería combatir del mismo modo que se combate cualquier otro tipo de delito” (Bauman, 2000: 144).

Lo que intentamos reforzar aquí es la idea de que “pobreza” es una categoría fundamentalmente descriptiva, que permite, de algún modo, calificar las condiciones de existencia concretas de determinados grupos sociales, por comparación con otros grupos de la misma sociedad que no son pobres. “Pero por este camino no es posible avanzar demasiado en la búsqueda de los mecanismos que propicia la emergencia de la pobreza y determinan su permanencia” (Jaume, 1989: 26).

En otras palabras, apelando a la categoría “pobreza” podremos describir las condiciones de existencia de ciertos grupos sociales definidos como pobres según una serie de indicadores, pero no podemos avanzar en la búsqueda de

elementos explicativos y comprensivos que permitan dar cuenta de las causas de la pobreza, de los lazos estructurales que ligan a pobres y ricos de una determinada sociedad y de la manera como los pobres estructuran un conjunto de prácticas que les permiten reproducirse socialmente en tales condiciones.

La extensa variedad de definiciones propuestas sobre la pobreza muestra que el estudio de la pobreza en sí misma ha sido y será siempre un análisis parcial, imposible de abarcar en su totalidad debido a su magnitud y complejidad. Al hilar fino, la pobreza puede ser abordada desde cualquiera de sus dimensiones: como problema espacial-territorial, como privación de derechos sociales, como preocupación política, como consecuencia del liberalismo económico, como índices cuantitativos de las crisis, entre otras tantísimas posibilidades. Esta investigación no pretende dar cuenta de la *realidad* de la pobreza desde alguna de estas dimensiones. El trabajo busca re-interpretar el fenómeno de la pobreza desde la experiencia de los actores sociales que viven en dicha situación. La pregunta que guiará a la investigación se centrará en determinar cuál es la definición de pobreza que las personas pobres elaboran y mantienen en sus discursos.

2.3. Transiciones teóricas en la concepción de la pobreza

La teorización sobre la pobreza comenzó en el siglo XVII. El énfasis estaba puesto en la distribución de los recursos más que en juicios morales sobre los pobres y se la consideraba un problema social, no individual. Fue a finales del siglo XVIII cuando los teóricos sociales desarrollaron dos ideas de pobreza que fueron reproduciendo las ciencias sociales hasta nuestros días con algunas pocas modificaciones, realizando una división en categorías de pobres "dignos" e "indignos".

Se observa entonces, que tanto en la literatura, como en los proverbios y refranes populares se describe al pobre según dos valoraciones opuestas. “La pobreza es madre de santidad: Si se soporta con paciencia”, “Pobreza virtuosa y resignada, tiene la gloria asegurada”, “Acomodarse con la pobreza es ser rico”, “Se es pobre, no por tener poco, sino por desear mucho”, “En casa del pobre la felicidad dura poco”, “Hombre pobre, con poco se alegra y socorre”,

“La pobreza hace al hombre estar en tristeza”, “No hay virtud y nobleza que no abata la pobreza” son algunos de los refranes que ilustran el contraste.

Unos proverbios presentan al pobre como ser bendito, virtuoso, confiado, independiente, adaptado a la sociedad, honesto, generoso y feliz. Mientras que otros lo definen como ser malvado, perverso, antisocial, violento, con comportamiento patológico o criminal. La pobreza indigna tiene muchas de las características que Marx asignó al lumpen proletariado y que Oscar Lewis acuñó para la cultura de la pobreza.

Robert Horton afirma que en un principio la ciencia social asoció la pobreza a la marginalidad. Tiempo después y con una mirada mucho más amplia que en la mera falta de participación en los bienes sociales, se la comenzó a asociar fundamentalmente con la falta de participación activa en las decisiones políticas y con la desintegración interna de los grupos marginales.

El sociólogo Zygmund Bauman sugiere que en tiempos posmodernos la ciencia social debería hacer hincapié en la función social que permite que los pobres mantengan el orden y la reproducción del sistema capitalista. Para el autor, la cuestión ya no pasa por los pobres como los que ofrecen resistencia o falta de disposición para el trabajo, sino por los pobres como aquellos individuos incapaces de acceder al consumo y a la novedad del sistema capitalista.

Desde la perspectiva marxista, la pobreza siempre se explica como una consecuencia directa del capitalismo que recae en la sociedad y más específicamente en la clase obrera. Marx y Engels rechazaban fervientemente la idea de que los pobres tienen la culpa de su pobreza. Pensaban, en cambio, que la pobreza es resultado de la mala organización de la sociedad, especialmente de la sociedad capitalista. En una sociedad bien organizada, un mayor número de individuos debería suponer más riqueza, pero nunca más pobreza. Si en la Inglaterra de aquel tiempo el aumento de población había supuesto mayor riqueza para los capitalistas y no para los trabajadores, ello se debía a que los primeros se quedaban con parte del salario de los segundos en concepto de beneficios. Según Marx esto se realizaba desposeyendo a los trabajadores de sus herramientas para luego, en esencia, cobrarles por poder ir a la fábrica a trabajar.

Marx sostenía que el funcionamiento del capitalismo se basa en utilizar el trabajo de la clase obrera para obtener beneficios con los que adquirir máquinas tendientes a reducir la mano de obra necesaria, lo cual conduce a la creación de desempleo y pobreza. Así pues, los pobres son pobres no por haber desbordado los recursos alimenticios (o por no mostrar interés en el trabajo) sino únicamente porque los capitalistas les despojaron primero de parte de sus salarios y después hasta de su mismo trabajo, sustituyéndoles por máquinas.

Desde la perspectiva marxista, se debe considerar a los individuos como situados en la estructura socioeconómica de la sociedad, como insertos en una clase social, una totalidad que los condiciona y que a su vez es parte de la una totalidad mayor, la sociedad. La ubicación del individuo en el plexo de relaciones económicas y de clase en la que está inmerso son los factores estructurales que determinan su manera de pensar, actuar y relacionarse.

Si bien Marx no utilizó el concepto de pobreza como categoría filosófica o económica, utilizó algunos argumentos para analizar el concepto de pobreza. El primero de ellos, es la pobreza material. La esencia del ser humano es buscar los medios materiales indispensables para la vida; al no conseguirlos padecería una miseria material o pobreza material, entendida como la ausencia de riqueza: mercancías, valores de uso, medios de producción, capitales.

El segundo argumento, remite a una concepción de pobreza más allá de las condiciones de miseria material en las que se encuentra el obrero y la inmensa mayoría: la pobreza espiritual (cultural) e intelectual. El Estado como estructura superior constituye la subestructura ideológica que orienta la vida colectiva de la nación, aliena al pueblo y a la clase obrera.

“La división de la sociedad en una reducida clase fabulosamente rica y una enorme clase de asalariados que no poseen nada, hace que esta sociedad se asfixie en su propia abundancia, mientras la gran mayoría de sus individuos apenas están garantizados, o no lo están en absoluto, contra la más extrema penuria” (Marx,

1849)

2.4. ¿Cultura de la pobreza?

La cultura de la pobreza es un concepto desarrollado por el antropólogo Oscar Lewis a principios de la década del 60. Este autor comprendió la pobreza y sus particularidades como una subcultura, es decir como algo que posee cierta estructura, como una forma de vida que se transmite de generación en generación.

El presupuesto básico de su teoría es que hay algunos grupos de pobres que viven en condiciones precarias y que muestran valores negativos para la posible salida de su condición. Estos valores se transmiten por generaciones produciendo una perpetuación de los estilos de vida pobres.

La cultura de la pobreza es entendida por Lewis como una reacción y una adaptación de los pobres a su condición de marginados dentro de una sociedad estratificada, individualista y capitalista.

Larissa Lomnitz profundizó desde el punto de vista cultural, el estudio de la pobreza. La autora distingue los conceptos de pobreza y *marginalidad*; mientras la pobreza implicaría una situación de escasos ingresos, la marginalidad sería el estado en que se encuentran aquellas personas que no tienen poder de decisión sobre su propio destino social y económico.

A diferencia de lo que propone Lewis, Lomnitz afirma que el factor determinante para que existan los marginados no es la cultura de la pobreza, sino la condición de inseguridad crónica de empleo y de ingresos, consecuencia de la falta de integración al sistema de producción económico urbano industrial. En relación con la cultura de la pobreza, señala que el sistema de valores y creencias de los marginados está sustentado antes que todo sobre una condición económica característica, como es la falta de redistribución de los recursos.

Desde la perspectiva de Lomnitz, la cultura de los marginados, no difiere de la de la sociedad en general. Sus comportamientos económicos, sociales e ideológicos, catalogados como desviados o negativos, son el fruto de una estructura social que se encuentra fuera de su control.

Valentine criticó fuertemente al concepto de cultura de la pobreza. La principal observación que plantea es que de acuerdo con el término cultura de la pobreza, se asegura que el vivir y perpetuarse en la pobreza es responsabilidad de los mismos pobres, que por tener determinadas “formas de vida” que no coinciden con la de la clase media y alta, no les es posible salir de su condición precaria de vida. Este autor afirma que se trata en su mayoría de condiciones impuestas desde fuera o producto de su situación, antes que creaciones culturales propias de su “cultura”.

Apunta también hacia contradicciones en el uso del término *cultura*, si se toma la definición de cultura como algo que guarda cierto orden y estructura, además de las características generalmente conocidas. Ya que la versión que da Lewis sobre la “cultura de la pobreza” se caracteriza por la completa falta de orden y valores, lo que si se contrasta con alguna definición de cultura, resulta completamente incongruente.

Valentine, en contraposición a Lewis, afirma que las clases bajas presentan características positivas y salidas creativas a sus condiciones de carencias. La explicación sobre la situación de pobreza en que viven las clases bajas es comprendida como una combinación de factores que pueden cambiar de acuerdo a cada grupo étnico o regional.

2.5. Los discursos sociales

Se denomina, en este trabajo, “discurso social” al “conjunto existencial de las construcciones que circulan en una sociedad, con eficacia para la efectiva producción y/o reproducción de representaciones preceptuales o valorativas” (Magariños de Morentin, 1996: 254).

“El discurso social constituye así la entidad observable (el dato) en la que interviene el investigador para, mediante las operaciones analíticas correspondientes, establecer las características de representación e interpretación (la información) con las que habrá de elaborar la explicación acerca de la significación que adquiere determinado

fenómeno, en determinado momento en determinada sociedad” (Magariños de Morentin, 1996: 254).

Dice Foucault al respecto que:

“el hombre para las ciencias humanas es ese ser vivo que, desde el interior de la vida, construye representaciones gracias a las cuales vive; es ese ser que, desde el interior de las formas de producción que dirigen su existencia, forma la representación de esas necesidades. Es ese ser humano que, desde el interior del lenguaje por el que está rodeado, se representa, al hablar, el sentido de las palabras o de las proposiciones que enuncia” (Foucault en Magariños de Morentín, 1996: 24)

Foucault define el discurso como el “conjunto de enunciados que provienen de un mismo sistema de formación; así se podría hablar de discurso clínico, discurso económico, discurso de la historia natural, discurso psiquiátrico” (Foucault, 1987: 141). De esta forma, el discurso “está constituido por un número limitado de enunciados para los cuales se puede definir un conjunto de condiciones de existencia” (Foucault, 1987: 153).

En los discursos sociales se materializan las interpretaciones; es allí donde se producen diferentes semiosis: el discurso verbal, el acontecimiento discursivo, en tanto “conjunto siempre finito y actualmente limitado de la únicas secuencias lingüísticas que han sido formuladas” (Foucault en Reta; 2006: 47)

Según Magariños, “la semiótica es un proceso cognitivo riguroso y eficaz” (Magariños de Morentin; 1996: 7) capaz de intervenir en determinado segmento en determinado sector de la sociedad, “proponiendo un discurso explicativo acerca de los componentes y las relaciones que han participado, históricamente, en el proceso de atribución de significado a determinada entidad, idea o comportamiento” (Magariños de Morentin, 1996: 11)

“Lo discursivo aparece entonces, como un campo de enunciados que mantiene entre sí, relaciones que construyen significación. Un discurso es un sistema generador de una serie de enunciados posibles. En general, este campo de enunciados está predominantemente marcado por lo verbal” (Magariños en Reta, 2006: 47).

Al intervenir el investigador en esa materialidad discursiva verbal a través de una interpretación propuesta hallará regularidades discursivas. Dichas regularidades permiten afirmar que en el discurso social se producen o reproducen percepciones conceptuales o valorativas.

2.6. La construcción social de la realidad

Lo histórico se relaciona con los sentidos de “realidad” que los sujetos sociales poseen en un tiempo y un espacio determinado. En el presente trabajo partimos del presupuesto básico de que “la realidad se construye socialmente por medio de sus diversos actores, y no en un solo sentido” (Berger y Luckmann, 1974: 128). Cada grupo co-construye en la experiencia vivida y comparte una idea de verdad, de realidad y hasta de lo que considera dentro de lo normal y de lo anormal. Para Berger y Luckmann, la construcción social de la realidad hace referencia a la “tendencia fenomenológica de las personas a considerar los procesos subjetivos como realidades objetivas. Las personas aprehenden la vida cotidiana como una realidad ordenada” (Berger y Luckmann, 1991: 56).

Sin duda, cada persona forma su propia opinión y elabora una particular visión de la realidad sin que, de modo alguno, esto signifique que dicha elaboración constituya un proceso individual.

“La participación de las personas en diferentes categorías sociales y grupos constituye una fuente determinante que incide en la elaboración individual de la realidad social. La realidad de la vida cotidiana, por tanto, es una

construcción intersubjetiva, un mundo compartido. El medio cultural en que viven, el lugar que ocupan en la estructura social y las experiencias concretas con las que se enfrentan a diario influyen en su forma de ser, su identidad social y la forma en que perciben y se representan la realidad social” (Berger y Luckmann en Sosa, 2010: 88).

Entonces, Berger y Luckmann formulan sus propuestas teóricas a partir del supuesto básico de que la realidad se construye en la vida cotidiana:

“La realidad de la vida cotidiana se me presenta como un mundo intersubjetivo un mundo que comparto con otros. Esta intersubjetividad establece una señalada diferencia entre la vida cotidiana y otras realidades de las que tengo conciencia. Estoy sólo en el mundo de mis sueños, pero sé que el mundo de la vida cotidiana es tan real para los otros como lo es para mí. En la realidad, no puedo existir en la vida cotidiana sin interactuar y comunicarme continuamente con otros. Sé que mi actitud natural para con este mundo corresponde a la actitud natural de otros, que también ellos aceptan las objetivaciones por las cuales este mundo se ordena, que también ellos organizan este mundo en todo de “aquí y ahora” de su estar en él y se proponen actuar en él”. (Berger y Luckmann en Sosa, 2010: 89)

El conocimiento se genera y se construye intersubjetivamente y la generación y construcción social de dicho conocimiento pasa por la comunicación y la interacción entre individuos, grupos e instituciones; es el lenguaje y la comunicación los que transmiten y crean la realidad y le dan sentido a la realidad (Sosa, 2010: 88).

Las inserciones de las personas en diferentes categorías sociales y su adscripción a distintos grupos constituyen fuentes de determinación que inciden con fuerza en la elaboración individual de la realidad social, y esto es, precisamente, lo que genera visiones compartidas de la realidad e interpretaciones similares de los acontecimientos. La realidad de la vida cotidiana, por lo tanto, es una construcción intersubjetiva, un mundo compartido.

En resumen, según el medio cultural en que viven las personas, el lugar que ocupan en la estructura social y las experiencias concretas con las que se enfrentan a diario influyen en su forma de ser, su identidad social y en la forma en que construyen la realidad social.

“El discurso de un grupo nos indica su grado de integración y sus posibilidades de acceso a las oportunidades que se ofrecen. Muy diferente es esta experiencia entre los integrantes de un grupo social de altos ingresos –con todas las posibilidades de acceso social y cultural– del de aquellos pertenecientes, por ejemplo, a grupos marginados en villas, en la subpobreza” (Horton, 1978: 146).

Ahora bien, las experiencias son tipificadas por medio del lenguaje. Al decir de Berger y Luckmannn “la realidad de la vida cotidiana no solo está llena de objetivaciones, sino que es posible únicamente por ellas” (Berger y Luckmannn en Sosa, 2010: 88). Las objetivaciones que las personas realizamos por medio del lenguaje sirven como índices de los procesos subjetivos de quienes los producen. En este estudio, se intentará dar cuenta de distintos procesos subjetivos que contribuyen a configurar diferentes formaciones discursivas en torno a la pobreza.

Es por ello, que la compleja construcción simbólica de este fenómeno obliga a analizarlo a partir de las experiencias de los sujetos y no simplemente desde puntos de vista externos. En otras palabras, implica conocer qué

discurso de la pobreza ofrecen los jóvenes, mujeres y hombres desde su experiencia enmarcada en la vida cotidiana.

Como dijéramos, la tarea del investigador desde el paradigma teórico metodológico que estamos siguiendo, consiste en recopilar datos a partir del conjunto de discursos sociales “que circula efectivamente en determinado momento de determinada sociedad” (Magariños de Morentín en Reta, 2006: 47) y que registra tal fenómeno.

“Por ello, lo que se considera efectivamente objetivo es tomar, como dato, a los textos de los discursos sociales que hablan del fenómeno, en cuanto materialidad empíricamente observable, cuyo conjunto efectivamente disponible en una sociedad contiene el conjunto de las relaciones posibles con las que dicha sociedad construye a dicho fenómeno” (Magariños de Morentín en Reta, 2006: 47)

Así los discursos sociales se constituyen en los datos primarios de toda investigación y nuestra investigación no será la excepción.

La entidad observable, el lenguaje objeto, será un conjunto de discursos sociales que se espera sean adecuados, necesarios y suficientes, es decir pertinentes para “identificar las relaciones capaces de producir la explicación que se pretende” (Magariños de Morentin; 1996: 255). Tal corpus conformado no tiene fundamento estadístico, sino constructivo (Reta; 2006: 47). Se espera que los discursos sociales recolectados representen la pluralidad social vinculada al problema de la pobreza.

“Por lo tanto, los datos no son los fenómenos sino los discursos sociales acerca del fenómeno. La información que se recaba en la investigación social no son los datos sino las representaciones/interpretaciones que en los discursos sociales pueden identificarse” (Magariños de Morentin, 1996: 253).

Por definición, y desde el desarrollo del concepto de “discurso”, la semiótica ha avanzado en la búsqueda de su propia identidad en el mundo de las ciencias sociales. Las últimas definiciones la han anclado en el ámbito de la producción social de sentido (Magariños de Morentin; 1996: 7). Hablar de producción social del sentido es referirnos a cómo el hombre significa el mundo, cómo lo conoce y se relaciona con él o cómo lo conoce en razón de las relaciones que mantiene con él.

Ese conocimiento que el hombre tiene de su realidad es sostenido por la discursividad en su conjunto. Y es esa realidad discursiva la que se transforma en objeto de análisis socio-semiótico.

2.7. Sujetos y modos de subjetivación

La noción de sujeto a la que se adhiere el analista es fundante al momento de reflexionar la cuestión social. A partir de Michel Foucault es posible comprender que no hay un sujeto social a priori, una categoría previa, un modelo inequívoco pre-existente. Los modos de subjetivación son precisamente las prácticas de constitución del sujeto. En otras palabras, los sujetos se constituyen o construyen a través de la práctica de sí en procesos de subjetivación (Reta, 2004). Procesos que hacen referencia a la forma en que los sujetos se convierten en tales, procesos constitutivos del sujeto o bien caminos de la construcción del sujeto. “Proceso de subjetivación apela a las tecnologías (vigilancia, corrección, disciplina, control) a través de los cuales se construyen y constituyen “modos de subjetivación” (Paponi en Reta, 2004: 27)

Foucault habla de los modos de subjetivación como modos de objetivación del sujeto, es decir, modos en que el sujeto aparece como objeto de una determinada relación de conocimiento y de poder. Así, los sujetos sociales o modos de subjetivación son “las formas de ser sujeto producidas en y por los procesos de subjetivación que son esos caminos que recorre el sujeto inmerso en una red de prácticas sociales” (Reta, 2004; 28). Dicho modo de subjetivación se construye de una forma activa por medio de dichas prácticas que no son producidas por él, pero sí actuadas por él. Declara Foucault:

“Me intereso cómo el sujeto se constituye de una forma activa, a través de las prácticas de sí, prácticas que no se inventa el individuo mismo. Constituyen esquemas que él encuentra en su cultura y que le son propuestos sugeridos por su cultura, su sociedad, su grupo social.” (Foucault, 1994: 125)

Así como no existe un sujeto que pre-existe, no hay tampoco una única forma de ser sujeto como resultado de las prácticas en el seno de determinado entorno cultural (Reta, 2004: 28). Por el contrario, habrá sujetos sociales y modos de ser sujeto. Los modos de subjetivación que devendrán de ellos variarán según los tiempos históricos. Es así como se materializarán diferentes modos según las experiencias históricas que transite el sujeto en espacios que así lo permitan.

2.8. Identidad barrial

Ariel Gravano aborda la noción de barrio como espacio productor de sentido, donde las identidades referenciadas se transforman en construcciones ideológico-simbólicas. Así, “el barrio es el principio de identidad ciudadana” (Gravano, 2003: 221).

Analizar el barrio a partir de la identidad acentúa la importancia de entenderla como construcción dinámica en el tiempo y en función del espacio específico, debido a que la identidad barrial, como toda identidad social construida y referenciada históricamente, no es un atributo estático. En este trabajo, las identidades son entendidas como “una construcción discursiva, en la que también se dan juegos de relaciones de poder donde se profundiza la tensión existente entre dinamismo-permanencia como elementos co-existentes en la configuración de la identidad” (D’Amico, 2006: 5).

En una línea de pensamiento similar a la de Gravano, Michel de Certeau propone pensar al barrio como ese trozo de ciudad que atraviesa un límite que distingue el espacio privado del espacio público. Desde su punto de vista, el Barrio es concebido como una construcción social y cultural de espacio/tiempo donde el espacio privado y espacio público se viven como un equilibrio dentro

de las actividades socialmente construidas, en donde además existen pautas de comportamiento y formas de pertenencia y sentido. La posibilidad de transitar dentro de un área demarcada y sentirse parte de este espacio público y privado a la vez, y que el resto lo considere parte de este espacio, ocurre gracias a que “el barrio es el espacio de una relación con el otro como ser social” (Michel de Certeau, 1994: 11)

Ahora bien, la identidad barrial se constituye a partir de la oposición Ciudad/Barrio. Dicho antagonismo organiza las percepciones acerca de la realidad entre sus habitantes. Según Gravano, “el barrio tiene el significado de oponerse a algo (a la ciudad en su conjunto, al centro, a otro u otros barrios) por medio de la atribución/negación o no de un conjunto de valores que conforman lo barrial” (Gravano, 2008: 2). Es así como “barrio e identidad constituyen una pareja indivisible” (Gravano, 2003: 266).

La identidad de barrio es la que se construye a través de las relaciones e interacciones entre los distintos sujetos, y es por ello que “el barrio es concebido desde la pertenencia y la identidad, tanto individual como colectiva” (Gravano, 2003: 228).

3. METODOLOGÍA

Sumario: 3.1. Marco teórico metodológico. 3.2. La Semiótica de Enunciados. 3.3. Criterios para la aplicación de la Semiótica de enunciados. 3. 4. Sobre formaciones discursivas

3.1. Marco teórico metodológico

Una investigación científica en el ámbito de las ciencias sociales necesita disponer de un conjunto de operaciones que relacionen al lenguaje (natural-intuitivo) que produce la representación/interpretación social de determinado fenómeno y el metalenguaje (teórico-crítico) que produce su explicación científica; ese conjunto de operaciones intermedias constituye la metodología de investigación en ciencias sociales (Magariños de Morentin, 1996: 252)

Las técnicas para obtener formaciones discursivas en torno a la pobreza se aplicarán a familias del Barrio El Sauce de la ciudad de Villa Regina, Provincia de Río Negro, para que sean ellos mismos quienes definan a la pobreza. La elección está dada, por un lado, por las características particulares de esta población que nació como “toma” al pie de la barda y que posteriormente fue conformándose como barrio y por otro lado, por la accesibilidad para realizar la tarea de campo.

La metodología pretende dar cuenta de la construcción de significados y es por ello que el punto de partida será la visión de los sujetos y sus discursos, y nuestro rol como investigadoras, la de intérpretes de lo interpretado por los sujetos (doble hermenéutica inscrita en la investigación cualitativa). Desde una perspectiva que vincula la epistemología del sujeto conocido con la epistemología del sujeto cognoscente -un enfoque estrictamente cualitativo-, pretendemos acceder *desde adentro* a las estructuras de significación propias mediante la participación de las mismas. (Vasilachis, 2003: 17).

Para Irene Vasilachis de Gialdino, “la investigación cualitativa se caracteriza por subrayar la naturaleza socialmente construida de la realidad social”. El estudio sobre discursos de la pobreza no podría menos que partir

desde la mirada de la investigación cualitativa, ya que es un hecho social que justamente, se construye socialmente. (Vasilachis, 2003: 50).

Nos serviremos de diferentes estrategias metodológicas para recabar y analizar la información: en una primera instancia, utilizaremos la técnica del grupo focal, que permite la convocatoria de un sujeto colectivo, el grupo, y que éste sea el que produzca un discurso susceptible de ser leído, es decir, escuchado, analizado e interpretado. En un segundo momento, realizaremos entrevistas informales y entrevistas en profundidad que nos permitan complementar el discurso colectivo obtenido a partir del grupo focal.

Para el análisis de la información recabada utilizaremos como metodología la Semiótica de Enunciados propuesta por Magariños de Morentin (1994, 1995, 1996). Consideramos a la metodología de investigación elegida un proceso cognitivo riguroso y eficaz para conocer las formaciones discursivas en torno a la pobreza en la población del barrio El Sauce.

3.2. La Semiótica de Enunciados

La metodología seleccionada para el análisis de los discursos fue la Semiótica de Enunciados desarrollada por Magariños de Morentin (1994, 1995, 1996) por las siguientes razones:

a. Por su correspondencia con nuestro marco referencial y conceptual en tanto "busca dar cuenta de cómo y por qué un determinado fenómeno adquiere en una determinada sociedad y en un determinado momento histórico en tal sociedad, una determinada significación y cuál sea esta" (Magariños de Morentin 1996:23).

b. Por presentar un conjunto de operaciones analíticas que permiten reducir el grado de incidencia a priori del marco interpretativo del investigador.

c. Por la transparencia de este proceso analítico que permite que distintos investigadores puedan volver a recorrer el camino y llegar a los datos para contrastar nuevas miradas.

Esta metodología permite la identificación de las relaciones semánticas efectivamente utilizadas en un corpus de textos resultantes de la transcripción y re-escritura de discursos recolectados en el trabajo de campo, constituyendo

un aporte para el tratamiento cualitativo de la información en investigaciones sociales.

La Semiótica de Enunciados constituye un instrumento analítico diseñado para las investigaciones sociales y es consecuente con el concepto de “fenómeno social” como lo ya interpretado. La Semiótica de Enunciados no pretende formular reglas semánticas de validez universal; el conocimiento que proporciona consiste en la identificación de las relaciones semánticas efectivamente utilizadas en el texto o corpus de textos analizados (Sosa, 2010: 99)

Así, esta herramienta metodológica permite identificar la significación de los fenómenos sociales, significación plural, contradictoria, competitiva que siempre poseen, en un momento dado de una sociedad determinada (Sosa, 2010: 107), el fenómeno concreto que se está estudiando, en este caso *la pobreza*. Los conocimientos a los que se acceden, por lo tanto, son significaciones específicas, tal como éstas son construidas por determinados grupos sociales, en unas condiciones históricas y sociales específicas. (Sosa, 2010: 100)

La metodología de la Semiótica de Enunciados propuesta por Magariños de Morentin consiste en cinco pasos (o etapas) fundamentales para el análisis: normalización, segmentación, definiciones contextuales, ejes conceptuales y por último, la configuración de redes contrastivas.

Las operaciones metodológicas consideran que las investigaciones sociales son investigaciones científicas y que “el objeto de conocimiento de tales investigaciones son los discursos sociales mediante los que determinada comunidad se representa/interpreta los fenómenos de su entorno. Por ello, la finalidad del análisis acerca de tales discursos será la de constituir un metalenguaje, específico a esos mismos discursos, consistiendo su valor científico en la identificación de las reglas mediante las que, en el caso específico del corpus en estudio, producen la representación/interpretación de los fenómenos de los que hablan” (Magariños de Morentin, 1999)

La Semiótica Cognitiva aporta la formulación de tres supuestos fundamentales: no hay semántica sin sintaxis; todo lo efectivamente dicho se corresponde con una posibilidad de decirlo preexistente (todo texto proviene de

un sistema pertinente por lo que, a partir de lo efectivamente dicho puede inferirse el sistema sintáctico-semántico de donde procede), y estas posibilidades de decir no son individuales sino que se comparten con la comunidad a la que pertenece dicho productor del texto (en cuanto el productor de cualquier texto comparte alguna, al menos, o, por lo general, varias de las "Formaciones Discursivas" vigentes en tal comunidad). La recuperación de estas "Formaciones Discursivas" es uno de los objetivos principales de la metodología semiótica que aquí se propone.

3.3. Criterios para la aplicación de la Semiótica de enunciados

Los que siguen son algunos criterios para la adopción de determinadas decisiones que debe tomar el analista al trabajar en el marco de la Semiótica de Enunciados. Se supone que se trabaja sobre textos originariamente producidos en forma escrita o ya bien sobre desgrabaciones escritas de textos originariamente producidos en forma oral. Desde la perspectiva de la Semiótica de Enunciados, la primera operación analítica de intervención en un texto es la de segmentación.

Cuando se trabaja con textos producidos oralmente, la primera operación analítica de intervención es la normalización. Consiste en consignar recuperaciones (sujetos omitidos, construcciones sintácticas incompletas, expresiones inconclusas, etc.). Las incorporaciones sintácticamente justificadas se incluyen entre *paréntesis*; las incorporaciones de términos o expresiones que el analista considera que faltan por economía u omisión involuntaria del productor del texto, se incluirán entre *corchetes*.

La tarea de la normalización exige un particular cuidado, para evitar el añadido o la eliminación, en el texto en estudio, de términos o expresiones consideradas respectivamente procedentes o improcedentes de acuerdo con la interpretación (semántica) que realice el analista. Tampoco se trata de una normalización que implique transformar un texto, adecuándolo a determinado modelo procedente de alguna gramática normativa, para establecer su forma "correcta". Con esta salvedad, la normalización puede requerir dos clases distintas de intervención: recuperaciones, que predominantemente lo serán de correspondencias anafóricas, catafóricas o de implícitos sintácticos (sujetos

eludidos u otros recursos de la economía del habla); y procesamiento de construcciones sintácticas incompletas (expresiones truncadas, cambios de estructuras gramaticales, etc.).

En lo que se refiere a la normalización, la intervención del analista puede ser estrictamente sintáctica o contener alguna inferencia semántica que, no obstante tener una base sintáctica, implique una apreciación que ubique en el texto un término o expresión cuya efectiva necesidad sintáctica corre por riesgo y cuenta del analista. Ambas situaciones deben diferenciarse mediante las marcas gráficas metalingüísticas correspondientes. Se sugieren las siguientes: las incorporaciones sintácticamente justificadas se incluirán entre paréntesis; las incorporaciones de términos o expresiones que el analista considera que faltan por economía u omisión involuntaria del productor del texto, pero sin una efectiva justificación sintáctica, se incluirán entre corchetes.

La importancia de marcar esta diferencia radica en dejar constancia del mayor margen de criticabilidad que ofrecen las segundas, frente a la mayor evidencia de efectiva probabilidad sintáctica de las primeras. En ningún caso, ante fenómenos semióticos: lingüísticos, gráficos, etc., se mueve el analista en los espacios de la necesidad, ni puede permitirse el de la arbitrariedad absolutas; pero, como se pretende el máximo rigor y criticabilidad de los pasos analíticos por los que procede hasta llegar a las conclusiones que formule, debe dejar constancia de la calidad, más ceñida a la textualidad o más dependiente de alguna forma de interpretación, de las modificaciones que introduzca en el texto original. El lector que evalúe el proceso analítico debe estar en condiciones de aceptar o rechazar tales intervenciones modificatorias en cada uno de los pasos del análisis efectuado. En definitiva, la normalización sólo es permisible en los casos en que lo requiera la comprensibilidad elemental del texto que se analiza, implica completar la estructura sintáctica de la expresión en estudio.

La segmentación tiene por objetivo disponer de las partes de un texto que se consideran básicas o elementales para la construcción de la significación. Se toma un criterio sintáctico el cual involucra dejar momentáneamente de lado la subjetividad del analista. Para esto, se marca el

comienzo y el final de un proceso textual, tal que contenga una oración de base y sus modalizadores, si los hubiese.

En cuanto a la segmentación, ésta tiene por objetivo disponer de las partes de un texto que se consideran básicas o elementales para la construcción de la significación.

El criterio intuitivo e inmediato (que excluimos) para establecer los cortes inicial y final de cada segmento se apoyaría en la idea de la producción de una unidad semántica. El riesgo de seguir este criterio consiste en la subjetividad inherente a la identificación de determinada secuencia textual como la unidad semántica en cuestión. Dado que todo segmento está incluido en una unidad semántica mayor, con la totalidad de la cual guarda, supuestamente, relaciones de contigüidad, continuidad, coherencia y cohesión semánticas, establecer el comienzo y el final del segmento en estudio podría abarcar dimensiones que perjudicarían la tarea analítica, ya que dependerían, caso de adoptarse el criterio semántico, de decisiones individuales del analista, no siempre (o más bien, en pocas oportunidades) intersubjetivamente compatibles.

Esto hace que la adopción de un criterio sintáctico proporcione un fundamento más objetivo, aunque tampoco exento de problemas. La sintaxis (para cuya identificación puede seguirse alguna de las gramáticas de vigencia reconocida) garantiza la objetividad por pertenecer a una disciplina diferente a aquella o aquellas involucradas en la investigación (salvo en el caso de un análisis metalingüístico, lo que, provisionalmente, excluimos); el recorte, por tanto, no estará influido por los preconceptos que el manejo de las correspondientes disciplinas puede inducir en el analista. Esto no contradice lo afirmado anteriormente acerca del rechazo a tomar como modelo alguna gramática normativa, para establecer la forma correcta de determinado texto; no es lo mismo analizar la presencia y la eficacia de determinadas categorías gramaticales en función de alguna determinada sintaxis, que es lo que aquí se propone, que corregir estructuras oracionales supuestamente mal formadas según alguna gramática de un hablante-oyente ideal, que es lo que aquí se excluye.

El criterio sintáctico cuenta, en principio, con el aval, casi unánime, de los estudiosos de la semántica, en cuanto consideran a la sintaxis como el

conjunto de las relaciones necesarias, pero no suficientes, para la construcción del significado. Aplicar el criterio sintáctico para identificar los segmentos textuales elementales con valor semántico implica dejar provisionalmente de lado la subjetividad del analista y contar con la aceptación, por parte de este analista, de la eficacia de una operación para la cual dicho analista se somete a reglas objetivas, formalmente enunciadas e independientes de la interpretación que él pueda formular respecto del texto que analiza.

El siguiente paso en la Semiótica de Enunciados es la elaboración de las definiciones contextuales. La definición contextual es aquella mediante la cual se establece el sentido que adquiere un término cualquiera, presente en determinado segmento textual completo, en función del contexto al que dicho término aparece asociado en ese mismo segmento. En los segmentos antes identificados se prescinde de aquellos cuya función es meramente fática. Con el resto se elaboran las definiciones contextuales.

La definición contextual es aquella mediante la cual se establece el sentido que adquiere un término cualquiera, presente en determinado segmento textual completo, en función del contexto al que dicho término aparece asociado en ese mismo segmento.

La definición contextual tendrá una configuración semejante a la siguiente: X es [aquel/la/lo + (preposición o expresión preposicional con q!) + (resto del contexto de la oración)]. En cuanto a la "preposición o expresión preposicional", en función de la cual se rearticulará sintácticamente el resto del segmento textual completo, ella proporcionará expresiones sintácticas del tipo (en cada caso exigidas por la estructura sintáctica del texto original):

X es [aquel/la/lo + que + (resto del contexto de la oración)]

X es [aquel/la/lo + en el que + (resto del contexto de la oración)]

X es [aquel/la/lo + con el que + (resto del contexto de la oración)]

X es [aquel/la/lo + para el que + (resto del contexto de la oración)]

X es [aquel/la/lo + desde el cual + (resto del contexto de la oración)]

X es [aquel/la/lo + respecto del cual + (resto del contexto de la oración)]

X es [aquel/la/lo + cuyo + (resto del contexto de la oración)]

Etcétera,

A partir de un determinado repertorio de definiciones contextuales, se identifican ejes conceptuales, según los cuales pueden agruparse las definiciones obtenidas. Los conjuntos así constituidos son representativos de los distintos modos de atribuir significado a los correspondientes términos, por parte de la comunidad o sector social que produjo los discursos en estudio.

El siguiente paso, a partir de un determinado repertorio de definiciones contextuales, consiste en identificar los ejes conceptuales ordenadores, según los cuales pueden agruparse las definiciones obtenidas. Los conjuntos así constituidos son representativos de los distintos modos de atribuir significado a los correspondientes términos, por parte de la comunidad o sector social que produjo los discursos en estudio. Toda definición contextual genera un eje conceptual que permite realizar búsquedas (preferentemente, a partir de un banco de datos nutrido con el conjunto de las definiciones analíticamente obtenidas) mediante las que se nucleen otras definiciones que comparten el mismo eje.

Una de las características del método es que permite identificar los ejes según los cuales distintos sectores de la comunidad le confieren distinto significado a los mismos términos, según lo que ha sido efectivamente dicho, así como también permite identificar las coincidencias. Si bien se puede estudiar de qué modo un determinado modelo construido a priori se encuentra efectivamente utilizado en el discurso de una comunidad (lo que caracteriza al método estructuralista y algunas variantes del análisis del contenido), la principal utilidad diferencial del método que aquí se propone es descubrir cuáles son las componentes y/o los rasgos prototípicos de determinados conceptos en estudio, tal como han sido utilizados en determinado momento por dicha comunidad (lo que caracteriza a esta práctica de la semiótica cognitiva y del análisis del discurso).

Una vez que hemos constituido un corpus exhaustivo, homogéneo y representativo y le hemos aplicado las operaciones correspondientes que prescribe la metodología –normalización, segmentación, definiciones contextuales, ejes conceptuales y redes contrastivas-, como investigadores procedemos a la interpretación y sistematización de la información obtenida (Magariños de Morentin, 1999: 21).

3. 4. Sobre formaciones discursivas

Conceptualmente, las formaciones discursivas fueron desarrolladas por Michel Foucault en su célebre “Arqueología del saber”. Allí, el filósofo francés afirma que la descripción de los enunciados es también una descripción de las formaciones discursivas. Sin embargo, no se trata ni de inferir el análisis de las formaciones discursivas de una definición de enunciado ni de inferir la naturaleza de los enunciados de una descripción de las formaciones discursivas (Foucault; 1969: 149). El autor quiere mostrar, fundamentalmente, que la dimensión específica del enunciado aparece a través de la descripción de las formaciones discursivas.

Se puede decir que el descubrimiento de las formaciones discursivas, independientemente de los otros principios de unificación posible, saca a la luz el nivel específico de los enunciados. Se puede decir también que la descripción de los enunciados y de la manera en que se organiza el nivel enunciativo conduce a la individualización de las formaciones discursivas. Los dos procedimientos son igualmente justificables y reversibles. El análisis del enunciado y el de la formación están correlativamente establecidos (Castro, 1995: 196)

En otras palabras, el concepto de discurso que sustenta este trabajo se define a partir de Michel Foucault como “un conjunto de enunciados que dependen de una misma formación discursiva. Está constituida por un número limitado de enunciados para los cuales puede definirse un conjunto de condiciones de existencia” (Foucault, 1987: 46)

En Arqueología del saber, Foucault dirige su análisis hacia el enunciado, la unidad básica del discurso que era ignorada hasta ese momento. Los enunciados dependen de las condiciones en las que emergen y existen dentro del campo del discurso. No son proposiciones, ni declaraciones ni actos discursivos. En su análisis, considera los actos discursivos serios en cuanto a su análisis literal, en lugar de buscar algún significado más profundo (Castro, 1995: 212)

4. ANÁLISIS Y FORMACIONES DISCURSIVAS

Sumario: 4.1. Nodo semántico: Pobreza como forma de vida. 4.1.1. Apertura. 4.1.2. Ejes conceptuales ordenadores 4.1.3. Red Contrastiva: formas de concebir a la pobreza desde los discursos sociales de Barrio El Sauce. 4.1.4. Relato de lo hallado. 4.2. Nodo semántico: Ser pobre, modos de subjetivación. 4.2.1. Apertura 4.2.2. Ejes conceptuales ordenadores. 4.2.3. Red Contrastiva: Formas de Ser Pobre desde la asimilación y la contradicción 4.2.4. Relato de lo hallado

4.1. Nodo semántico: Pobreza como forma de vida

4.1.1. Apertura

El estudio de un texto (en nuestro caso, las desgrabaciones de las entrevistas) como discurso requiere que se reconozcan los enunciados que lo constituyen y cómo se agrupan en formaciones discursivas (M. Foucault, 1991:194-197). Los enunciados son, por tanto, la "materia prima semiótica" sobre la que se aplican las operaciones cognitivas. Y lo que se ha descrito con el nombre de formación discursiva son grupos de enunciados que emergen de los ejes y que responden a un determinado encadenamiento o conexión.

En el análisis, los discursos sociales de los habitantes de Barrio El Sauce adquieren significación en tanto y en cuanto ofrecen datos acerca de cómo se construye la noción de pobreza desde su propia experiencia. Se espera hallar en los relatos una multiplicidad de sentidos; como enunciáramos en el Marco Teórico, la realidad se construye socialmente por medio de sus diversos actores, y no en un solo sentido.

Pretendemos en esta etapa del análisis describir los contrastes con los que la pobreza se presenta, para los habitantes de El Sauce, como forma de vida. Tal como lo propone la Semiótica de enunciados, le sigue la presentación de los Ejes conceptuales ordenadores hallados en los discursos sociales de la comunidad en estudio.

Para la formulación de los Ejes se enunciaron los distintos modos de pensar a la pobreza como forma de vida y las experiencias tipificadas por medio del lenguaje.

Los Ejes enunciados del Nodo semántico **Pobreza como forma de vida** aparecen mencionados en el Cuadro 1. A continuación, el comentario del investigador en el que se va ir elucidando, a partir del Marco teórico, el resultado del análisis de las Definiciones contextuales resultantes de los fragmentos textuales eficaces nucleados en cada Eje.

4.1. 2. Ejes conceptuales ordenadores

Cuadro 1

Nodo semántico: Pobreza como forma de vida	
Ejes conceptuales ordenadores	La pobreza se vivencia y no se conceptualiza
	La pobreza como carencia de las necesidades básicas
	La pobreza define el estado anímico de los sujetos
	La pobreza estimula la comparación entre clases
	La pobreza estigmatiza a los sujetos
	La pobreza remarca la falta de oportunidades y la desigualdad
	La pobreza potencia las relaciones interpersonales
	La pobreza promueve la creatividad humana

La pobreza se vivencia y no se conceptualiza

La consulta sobre *qué es la pobreza* es traducida por los habitantes del Barrio El Sauce en la pregunta *cómo se vive y se sufre la pobreza*. Esto se manifiesta, en los términos de la metodología elegida, en las marcas perceptuales identificadas en los discursos sociales consultados.

La pobreza se constituye en la vida cotidiana, en el **vivir el día a día**. Así, quien no vive en pobreza no puede comprenderla porque no forma parte de su cotidianidad. Porque la pobreza se siente y se padece en **aquellos que pasan hambre** y no en otros. **Carencia, necesidad, escasez** determinan el doble proceso “tener-poder”.

En uno de los fragmentos textuales se muestra que los pobres son **gente que necesita, que no puede, que no tiene**. Las marcas textuales de los verbos vacíos, evidencia que el (no) poder-tener es, en cierta medida,

impotencia y creencia al mismo tiempo, de desposesión total. Porque bien podrían los verbos corporeizarse y referir claramente qué es lo que no se puede o qué es lo que no se tiene, pero a fuerza de experiencia, la pobreza da sensación de completitud. Cada área de la vida diaria está impregnada de pobreza.

La típica respuesta a la pregunta sobre qué es pobreza se relaciona, claro está, con la falta de recursos económicos. Esta respuesta se sustenta en reflexiones rigurosas de analistas de diversas disciplinas, pero en muchos casos realizadas desde la comodidad de los escritorios. En contraste, desde la palabra de quienes viven en pobreza, la pobreza no admite definiciones apresuradas y simplistas porque ***para conocerla hay que vivirla***.

Vivir en carencia es más que un faltante de recursos económicos. Se trata de un ***estilo de vida*** que enmarca todas las esferas personales pasadas, presentes y posiblemente futuras. Caracterizar la pobreza como vivir al día implica no esperar nada en el futuro. Junto a la escasez, otro sello distintivo de la pobreza es la inestabilidad y la imposibilidad de proyectarse a largo plazo. Quienes están en pobreza viven el día y no se permiten pensar ***en el mañana***. Simplemente, ***es el día***.

La dificultad en ofrecer un concepto de pobreza no reside en qué palabras pronunciar, cuáles elegir o de qué modo hilvanarlas, sino que ***lo difícil de la pobreza es cómo vivirla***. Como se dijo en el marco teórico, entender de manera apropiada qué es la pobreza ha sido objeto de numerosos estudios realizados desde principios del siglo pasado. A pesar de una cantidad importante de literatura sobre el tema, de recetarios para su alivio y de diferentes ópticas y metodologías para su medición, la realidad es que el mundo no ha sido capaz de dar una respuesta satisfactoria ni en la teoría –para explicar la pobreza– ni en la práctica –para erradicarla–. Uno de los motivos por los cuales esto ocurre, seguramente tendrá que ver con que miramos la pobreza como dato, pero no como experiencia. Al decir de Grinberg: “El dolor se transforma en un espectáculo naturalizando aquello que le sucede a los sujetos” (Grinberg, 2011: 6).

La pobreza como carencia de las necesidades básicas

Verificamos la existencia de una triple vía en la demanda de necesidades básicas: alimento, ropa y educación, en ese orden. Son la comida, la vestimenta y **el estudio** –no el acceso a la salud pública o al trabajo asalariado- las necesidades que se piensan-dicen-definen como primordiales. La mayoría de los participantes de la investigación concuerdan al establecer sus necesidades básicas más relevantes; sorpresivamente para nosotras, la salud no se encuentra en la cima del *ranking*.

Tener grandes dificultades para alimentarse es la primera vía que los habitantes del barrio El Sauce identifican en términos de las carencias más sentidas en sus vidas. La pobreza produce que sólo se tenga **para la comida y para nada más** y para un pobre, **lo principal es la comida**. Se realiza un esfuerzo para tener **aunque sea pan**, pero no alcanza para otros gastos. Pobreza es **rebuscarse para el alimento del día**, no importando su calidad o si este es el mismo de ayer o de toda la semana.

Sobresalen dos características de la dieta de la pobreza: la monotonía y la escasez. En otras palabras, comer lo mismo y en muchas ocasiones, “comer salteado”. Los alimentos se compran para el día y, si el dinero alcanza, para todos los miembros de la familia. Aunque no pueda alimentarse el adulto pero eso sí, que alcance para **que coman los hijos**. Porque en todo caso, **yo me puedo aguantar sin comer, pero aunque sea quiero que mis hijos tengan comida**.

Variar la alimentación cuando se vive en pobreza es un lujo. En numerosas ocasiones las personas compran comida chatarra cuando tienen un poco más de dinero. **Comer un asado un fin de semana** les da alegría; es un lujo que los saca, aunque sea por unas horas, de la monotonía de la pobreza.

No contar con dinero para vestirse adecuadamente es la segunda vía de necesidades que se advierte en los fragmentos textuales. Evidentemente, la ropa es la carta de presentación de los individuos y lo que dice acerca de los habitantes del Barrio no agrada ni satisface en absoluto. La mayoría debe conformarse con **ropa usada** que les regalan o adquirida **de la feria** y a lo sumo puede comprarse una prenda muy necesaria **una vez al año**. Frente a la gran industria textil que desde la publicidad masiva ofrece sus productos, existe un inmenso público pobre que lejos de ser consumidores de moda son

espectadores lejanos de objetos inasequibles –y muy deseados- por ellos. Tener ropa nueva los igualaría de alguna u otra forma a la clase media, y es ese anhelo el que sustenta los discursos al referir, por ejemplo, que los pobres **no se visten como los demás.**

La tercera vía de necesidades básicas enunciada por los participantes es la falta de educación. En otras palabras, la no oportunidad de acceder a una educación de calidad y a los niveles requeridos para poder conseguir un trabajo bueno y estable.

La decisión de abandonar la escuela, aunque se lamenta, es completamente racional: la escuela, como una preparación de largo plazo, choca con la vida al día, con la sobrevivencia. Es por ello que aunque duela, muchas personas, sobre todo mujeres, deben dejar los estudios para hacerse cargo de la crianza de sus hermanitos menores o de sus hijos. Los pobres **no han tenido recursos para estudiar** aun cuando todos los niveles educativos en Argentina son públicos y gratuitos.

Ahora bien, ¿cómo se percibe el valor de la educación desde la pobreza? Sin duda, se considera como una de las pocas maneras de acceder a un mejor futuro. Esta visión sobre el estudio es más instrumental que idealista: entre más años de educación alguien tenga, más probabilidades tendrá de conseguir un buen empleo. En este sentido no importa tanto la calidad de la educación como el acceso a la misma. **No poder estudiar** es una realidad que muchos habitantes del Barrio afrontan y presentan como dolorosa para sus vidas porque consideran que sin estudios **no pueden hacer nada.** El estudio es la clave para acceder y pertenecer a la realidad “de afuera” del Barrio, donde existen las oportunidades de superación. Ahí no se es nadie sin estudios. Adentro, en cambio, no se necesita el estudio formal.

La negación de los derechos humanos fundamentales, la destrucción del ambiente, las humillantes condiciones bajo las cuales apenas sobreviven, la falta de un futuro significativo, todo esto, constituye una realidad brutal que los habitantes de El Sauce sienten cotidianamente en sus propios cuerpos.

La pobreza define el estado anímico de las personas

La vida extrema y trágica aparece sin duda en los discursos. La mayoría de los participantes no niega las condiciones en las que vive pero parece producirle dolor hablar de ellas. Ese **algo feo** expresa un sentido de frustración con sesgo de tristeza. A la mayoría de los pobres **le duele** lo que viven y siente que no tiene **de donde sacar** recursos pero tampoco fuerzas para **salir de la situación** en la que se encuentran.

Muchos enuncian que padecen vivir en El Sauce pero admiten que **lamentablemente hoy por hoy** están en **este barrio** y que les han **abierto las puertas** para permanecer con sus familias allí. El tener mínimamente un lugar donde dormir permite sobrellevar la angustia.

Vivir para el día, no tener para mañana, **no tener para lo básico**, no poseer una buena casa expresan cargas que por supuesto no sólo son económicas si no también psicológicas y emocionales. La tristeza, la **frustración** y el miedo que estos factores producen, conducen irremediabilmente a la desesperación y a la desesperanza. Cuando el estado de resignación ante la pobreza se agrava, sobreviene la depresión.

Ahora bien, cuando la preocupación logra pensarse más allá de una limitación emocional y se la advierte como motor de energía, se despliegan estrategias para sobrellevar la pobreza. Esfuerzos que van encaminados no solo a la mejora de condiciones objetivas, es decir, la situación económica, sino también a sobrellevar ese sentimiento de **vivir en lo más pésimo que puede haber**. Si de por sí ya es difícil procurarse el alimento de todos los días, hay que agregarle que esto sucede bajo la mirada de quienes viven con sus necesidades satisfechas. La vida al día es dura, pero es su contraste con la comodidad de otros lo que causa el mayor sentimiento de desesperanza. Algunos habitantes del barrio El Sauce hacen uso de estrategias que se dirigen a lo material y psicológico de vivir en pobreza: medios económicos y sociales que alivien el dolor, la tristeza y la humillación.

Si bien el “vivir al día” puede significar la inmediatez como prioridad, no anula la necesidad humana de sentir belleza para darle valor a la vida. Así, pintar murales en algunas paredes del barrio, cuidar la canchita, sembrar flores en la entrada de las casas, entre otras actividades, son expresiones de deseo de sentirse aliviados y superados en lo emocional. En su definición de cultura

de la pobreza, Oscar Lewis sostiene que en el plano individual lo que la define son sentimientos de marginalidad, inferioridad, abandono y dependencia. Más allá de esta tipificación, no todos los participantes comparten el sentimiento sobre el estado que provoca la pobreza y al que Lewis hace referencia. Algunas personas concuerdan en que la pobreza **no hace a la felicidad**. Ciertos sujetos entrevistados insisten en que aunque la vida del pobre es **más sacrificada** no es por ello **menos feliz o satisfactoria** que la vida del resto.

La pobreza estimula la comparación entre clases

Como enunciáramos en el Marco Teórico, el concepto de pobreza es relativo pero también relacional porque implica la existencia de otros que son 'ricos', o que por lo menos no son pobres. Ese rasgo vinculante responde a la naturaleza misma de la pobreza. En correlación estrecha podemos dilucidar en las definiciones contextuales agrupadas en este Eje la reiteración de la expresión **Nosotros** que permite evidenciarla como resultado de determinadas características que se repiten en los habitantes del Barrio. Creemos lícito pensar que ese **Nosotros** se conforma por la compatibilidad del sentirse pobre junto con el otro, es decir, que es producto de realidades sociales compartidas del habitante de El Sauce y que se va construyendo de una forma activa a la par con el resto del Barrio.

Zygmunt Bauman sostiene que los términos "nosotros" y "ellos" sólo tienen sentido cuando están juntos, en otras palabras, dentro de su oposición mutua. Somos *nosotros* sólo en la medida en que hay otros que son *ellos*. Y esos sujetos forman un grupo, un todo, sólo porque cada *uno de ellos* comparte una característica: no son "*uno de nosotros*". Ambos conceptos extraen su significado de la línea divisoria a la que responden. Sin esa división, sin la posibilidad de oponernos a *ellos*, difícilmente podríamos *nosotros* explicar nuestra identidad.

Al sentenciar con firmeza que **Nosotros somos la clase de los pobres** el habitante del Barrio se para desde la construcción identitaria colectiva de la pobreza pero también desde el lugar de contraste entre **el afuera** y el **adentro del Barrio**. Y es allí donde, más allá de las diferencias internas, el Barrio se constituye en un bloque cerrado al momento de compararlo con el resto de la

ciudad. “**Mis chicos no pueden tener lo que los demás tienen**”, por citar un fragmento discursivo, denota la comparación entre las diferentes posiciones de clase.

Y es que, el sentirse “clase” permite pensar a los habitantes del Barrio como grupo identificado en virtud de su posición económica en la sociedad. La clase de los pobres se compara con **la clase de los ricos** partiendo de advertirse en posición de absoluta desventaja material. Ahora bien, este correr detrás de las circunstancias con menos posibilidades que *ellos* implica tomar a la pobreza no solo como privación de lo material, es decir como marginalidad, sino además, al decir de Horton, como “falta de participación activa en las decisiones políticas”, porque los pobres son, en definitiva, los que **menos posibilidades tienen de elegir**.

La categoría “pobreza” permite, de algún modo aquí, calificar las condiciones de existencia concretas de los habitantes de Barrio El Sauce como grupo social por comparación con otros grupos de la misma sociedad que no son pobres, teniendo en cuenta que **Uno no es pobre porque quiere, sino porque a muchos les conviene. Si todos fuésemos ricos ¿cómo sería?**

La pobreza estigmatiza a los sujetos¹⁰

La legitimización de un pensamiento único, expresa María Teresa Sirvent, se apoya en mecanismos que distorsionan el análisis complejo de la realidad, como por ejemplo convertir las víctimas en victimarios, es decir, en culpables de su propia situación de desamparo o el encontrar “chivos expiatorios” culpables de la situación de miseria o pobreza. “Son mecanismos

¹⁰ A mediados de noviembre de 2014, ocurrió en los alrededores del barrio un grave accidente ocasionado por piedras y tiroteos en la autovía 22. Ante la aparición de la noticia muchos vecinos se manifestaron indignados y comentaron el hecho con graves improperios e insultos fuertemente estigmatizantes. A modo de ejemplo: “Hay que cerrar ese barrio y meterles una bomba a esos hijos de mil p%#a son una mi&%da. Hoy escuchaba la radio y llamaba gente diciendo todo lo que les pasa, como les roban, como prenden fuego los autos, las casas... como puede ser que no puedan parar con estos mal paridos”. “Y así estamos, llenos de delincuentes... no se puede vivir tranquilo y mucho menos circular por las calles... que están esperando para matar a todos esos hdmp, entran por una puerta y salen por la otra con mucha tranquilidad”. “Y!!? qué piensa hacer la Municipalidad de Villa Regina??? Nada??? Fue suerte que no muera nadie ayer y otras tantas veces!!”. “Les van a seguir dando plata a los del barrio para que se queden tranquilos??? Les importan más esos votos que la vida de muchos de nosotros?? VERGUENZA LES TIENE QUE DAR!! HAGAN ALGO CON ESTAS LACRAS!!!”.

Seguido a estos comentarios se pronuncia Valeria, una vecina de El Sauce: “Esta es una parte de la historia, la otra es que la policía empezó a disparar sin fijarse que había gente caminando por la calle, More y yo íbamos para nuestra casa, y tuvimos que correr, por los disparos y los piedrazos el camión paro sobre la ruta y ahí fue donde ocurrió el accidente”.

que naturalizan la pobreza y la injusticia; mecanismos que enmascaran o inhiben nuestra posibilidad de identificar los factores estructurales que llevan a naturalizar la pobreza, la violencia, el desempleo y a considerarlas inevitables” (Sirvent, 2000: 43).

Y es por la misma flexibilidad de la definición de pobreza que dicho término se presta a que se lo use como “rótulo para estigmatizar a todos los pobres, independientemente de su comportamiento concreto en la sociedad” (Bauman, 2000: 104). Los pobres son considerados, sin distinción alguna, como culpables de la situación que los excluye y además como portadores de los atributos sociales más detestables: violentos, vagos, delincuentes, adictos. Los habitantes de El Sauce sostienen sobre sus espaldas una batería de juicios de valor que los convierte en los chivos expiatorios sociales por excelencia. La responsabilidad de la exclusión y la pobreza del Barrio ha recaído en ellos mismos. En este contexto, la sentencia que reciben es aquella que parte de considerar a la pobreza como sinónimo de delincuencia, drogas y muerte.

Estigmatizar implica “meter a todos en la misma bolsa”, marcar claras diferencias de clase, de piel, de lugar de residencia. Pero, “ponerlos a todos en una única categoría es una decisión clasificatoria; no la consecuencia necesaria de los hechos. Fundirlos en una única entidad, acusarlos a todos, en forma colectiva de ser absolutamente inútiles y construir un peligro para la sociedad, constituye un ejercicio de elección de valores y una evaluación, no una descripción sociológica” (Bauman, 2000: 106).

La estigmatización a la que hacemos referencia se produce en todos los ámbitos pero especialmente en aquellos donde los habitantes del Barrio interactúan con habitantes de otros barrios. El espacio escolar es uno de ellos: **“en la escuela los tratan de pobre, porque piden una cosa y dicen “ah, si vos no la vas a poder traer” ¿por qué? porque sos pobre y porque vivís en el Sauce”**.

En las marcas perceptuales se evidencia el peso de **la mirada del otro que te tilda, te juzga, te discrimina, te margina**. Este tipo de estigmatización se mezcla evidentemente con exclusión, puesto que etiquetar implica siempre establecer categorías, clasificar, segmentar. Como se dijo en el Marco Teórico, el barrio es un espacio productor de sentido, donde las identidades

referenciadas se transforman en construcciones ideológico-simbólicas; en este caso, la ciudad toda actúa como ese gran espacio productor de sentido dotador de determinadas características indiscutibles.

Y esto ocurre porque es una línea muy delgada la que separa al pobre como víctima y al pobre como causante de sus propios males por las características de la cultura que él encarna. Al decir de Bauman, donde antes había privación ahora se lee depravación:

“Y los pobres serán los sospechosos de siempre (...) Y se pintará a los pobres como vagos, pecadores, carentes de principios morales. Los medios colaborarán alegremente con la policía para presentar al público ávido de sensaciones esas truculentas imágenes de elementos criminales que se revuelcan en el delito, la droga y la promiscuidad sexual o se refugian en la oscuridad de las calles. Y se confirmará que la pobreza es, ante todo, y quizás únicamente, una cuestión de ley y de orden, y que se la debería combatir del mismo modo que se combate cualquier otro tipo de delito” (Bauman, 2000: 144).

La pobreza estigmatiza a los sujetos. Clasifica, etiqueta y ubica en el polo del delito a los habitantes de Barrio El Sauce sólo por residir allí.

La pobreza remarca la falta de oportunidades y la desigualdad

Los términos desigualdad y pobreza no son sinónimos, pero están íntimamente relacionados entre sí porque la existencia de la primera suele causar la aparición de la segunda. Las desigualdades no siempre concluyen en pobreza, pero ésta siempre proviene de algún tipo de desigualdad. Como veíamos en el Marco Teórico, la pobreza es producto de la trayectoria histórica de las sociedades y se da en los contextos espacio-temporales bien definidos a partir de determinados factores económicos, políticos y culturales. La pobreza que viven los habitantes de Barrio El Sauce los ubica en una posición de

completa desigualdad frente al resto de la sociedad; ellos no pueden acceder a las **mismas oportunidades**, a los mismos espacios o al mismo trato que el resto. Carecen de acceso a la dignificación que sí está al alcance de los demás, de los *no pobres*.

En los discursos sociales consultados, tener trabajo es uno de los anhelos más recurrentes. En contraposición, **no tener un trabajo digno** se vive como elemento constitutivo en la definición de la pobreza, porque finalmente, **los pobres son a los que les falta trabajo**. En el ámbito laboral, el carácter de la “dignidad” se entiende en relación a la autonomía y al autoabastecimiento económico, es decir, en la posibilidad de vivir bajo ciertos parámetros de libertad. Poseer un trabajo digno equivaldría así, a no depender de otros más que de uno mismo, porque **si vos trabajás obtenés todas tus cosas sin andar molestando a nadie**. El problema de concretarlo para los pobres se encuentra en que, al decir de Lienhard, la pobreza se caracteriza en la impotencia, la falta de representación y la libertad.

Zygmund Bauman sostiene en este sentido, que la ética del trabajo bien realizado podría devolverle al pobre la dignidad; asimismo, podría restituir la importancia del instinto de “hacer bien una tarea” que se le viene negando al ser humano en la sociedad capitalista (pos) moderna (Bauman, 2000). Marx sostenía que la falta de riqueza material para la mayoría de habitantes, es “ley social universal” dentro del capitalismo. Esto ocurre porque existe una masa de la humanidad absolutamente *desposeída* y, paralelamente, en contradicción con un mundo de riquezas y de educación.

Las nuevas formas de organización del trabajo ocasionan altos índices de desempleo aumentando el llamado “ejército de reserva” de mano de obra. La situación obliga a muchos habitantes del Barrio a **trabajar en reciclaje, cartoneando, juntando de todo lo que se pueda hacer dinero para no andar molestando a nadie ni pidiendo nada**. Y creemos que no es casualidad que la única salida laboral para los pobres sea mezclarse con la basura, con lo que el resto de los consumidores da por deshecho. Irene Vasilachis de Gialdino sostiene que entre las relaciones de privación en las que se encuentran los pobres, se halla la relación laboral la que, hasta el presente,

no ha hecho sino degradar la identidad esencial y existencial de los individuos (Vasilachis, 2003).

La situación de desventaja respecto de otros en la sociedad se visualiza claramente en las escasas o nulas oportunidades laborales que deben enfrentar los habitantes del Barrio. En los discursos recolectados se aprecia que lo relevante para ellos no es poseer un trabajo que los convierta en ricos, sino que les permita tener un **mínimo ingreso** que les alcance, al menos, **para pagar la luz y el gas y tener para el pan**. Una jornada sin trabajar no es simplemente un día sin percibir dinero; significa el estómago vacío de toda la familia. Porque, ¿qué otro significado tiene la expresión **no llegar a fin de mes** en este contexto sino la de pasar hambre?

La pobreza potencia las relaciones interpersonales

La pobreza no es solo absoluta o extrema, también –como lo denominan los estudiosos del Marco Teórico de nuestra investigación– puede ser relativa. Por regla general, en las comunidades humanas, el nivel de bienestar se determina en relación con otros. Dentro de la pobreza hay estratificación, no solo objetiva (gente que vive peor que otros), sino también subjetiva. Nadie quiere sentirse en el fondo de la escala social. Por ello, aunque objetivamente alguien viva igual o peor que otros, se vale de otras dimensiones de la vida para nivelar su condición.

“La pobreza no es una determinada y pequeña cantidad de cosas, ni es sólo una relación entre medios y fines; es sobre todo una relación entre personas” (Sahlins, 1977: 52). Dicho vínculo con el grupo de pares, que comprenden **la situación de pobreza que uno está pasando**, se torna vital en la vida diaria. El **pedir ayuda a otras personas** cuando se necesita para alimentarse es lo que en muchas ocasiones **les salva el día** a ciertos habitantes de El Sauce.

En general, las personas que viven en condiciones de pobreza piensan que, además de tener mente positiva y ganas de trabajar, necesitan ayuda de otros para salir adelante. De otra manera, no es posible. La empatía y la solidaridad puede que no surjan espontáneamente, pero se aprende a desarrollar dentro del Barrio porque **si vos sos consciente vas a mirar**

pobreza por donde vayas. Y es haciendo el mínimo ejercicio de mirar hacia los costados que es posible identificarse con los vecinos que atraviesan las mismas situaciones de pobreza: ***Acá en mi barrio hay mucha gente que de verdad necesita, y hasta uno mismo si le puede dar una mano, si es una ropa, un calzado o algo se lo da.***

El hecho de que la pobreza sirva para potenciar y hasta multiplicar las relaciones interpersonales entre los habitantes del Barrio, permite valorarla positivamente. Y esto es importante porque la pobreza ***te hace darle valor a las relaciones, porque como los espacios y los recursos son menos, tenés que aprender estrategias para aprender a relacionarte con los demás.*** Es en este sentido que Gravano sostiene que “la identidad de barrio es la que se construye a través de las relaciones e interacciones entre los distintos sujetos, y es por ello que “el barrio es concebido desde la pertenencia y la identidad, tanto individual como colectiva” (Gravano, 2003: 228).

La pobreza promueve la creatividad humana

Hay personas que muestran matices relativos a la vida en escenarios pobres. Así, donde solo podría verse un basural o el llanto de una adolescente embarazada, se percibe un espacio donde hay vida y deseos. Para algunos habitantes de Barrio El Sauce, la pobreza ***no es una condición menor o mayor que las otras condiciones, son limitaciones como todo el mundo tiene.*** Entendida así, la pobreza puede funcionar como disparadora de salidas creativas a la situación de carencia.

Cuando vivís en pobreza tenés que rebuscarte como sea para poder vivir. Cuando no tenés de donde sacar es así. La misma privación motoriza a la fuerza, si se quiere- una cantidad de dispositivos y estrategias para el acto de supervivencia. Como se dijo en el apartado anterior, esta actividad no se da de manera aislada sino que se comparte con quienes viven también en pobreza. Y es así como “se valoriza la *solidaridad moral* como ética personal de potenciales donantes y se promueve la fraternidad entre los propios pobres, alentándolos a su “auto-organización económica” y “auto-ayuda” (Gutiérrez, 2004: 398).

Es en el establecimiento de las relaciones sociales que permiten la sobrevivencia donde se manifiesta la creatividad en su máxima expresión. El premio Nobel de la Paz, Muhammad Yunus, dijo en cierta ocasión aludiendo a la pobreza: “La creatividad es la herramienta para salir del fondo”. Y esto mismo responde a nuestra constatación en los fragmentos textuales consultados.

4.1.3. Red Contrastiva: formas de concebir a la pobreza desde los discursos sociales de Barrio El Sauce

En esta nueva etapa del análisis, los conjuntos conformados en los “Ejes conceptuales ordenadores” funcionan como unidades de discurso en las que se intervendrá para captar otras formas de regularidad, otros tipos de encadenamientos. Estas conexiones entre los Ejes suscitan nuevos conjuntos: las **Formaciones discursivas** que manifestarán, en el caso de una Red contrastiva, las diferencias que garantizan la pluralidad social de un discurso.

La enunciación de las Formaciones discursivas se realiza desde la posición axiológica adoptada en los Ejes, ya que nos interesa ver los contrastes con los que la pobreza se presenta como forma de vida para los habitantes del Barrio. Dicha evaluación implica una valoración y permite poner en relieve los modos de pensar a la pobreza.

La agrupación se organizará según la carga valorativa de los Ejes conceptuales ordenadores elaborados en el Nodo semántico Pobreza como forma de vida: se vivencia y no se conceptualiza, se precisa como carencia de las necesidades básicas, la pobreza define el estado anímico de los sujetos, estimula la comparación entre clases, estigmatiza a los sujetos, remarca la falta de oportunidades y la desigualdad, potencia las relaciones interpersonales y promueve la creatividad humana. Es así que de tal agrupación surgirá la Red contrastiva: Formas de concebir a la pobreza desde el discurso de los pobres. Se han dispuesto las Formaciones discursivas y dentro de ellas los Ejes conceptuales ordenadores que contienen. En el Cuadro 2 puede apreciarse esto.

Cuadro 2

Red contrastiva: formas de concebir a la pobreza desde el discurso de los pobres	
Formaciones discursivas	Ejes conceptuales ordenadores
1- Valoración negativa de la pobreza	1-1- La pobreza como carencia de las necesidades básicas 1-2- La pobreza estigmatiza a los sujetos 1-3- La pobreza se vivencia y no se conceptualiza 1-4- La pobreza define el estado anímico de los sujetos 1-5- La pobreza remarca la falta de oportunidades y la desigualdad 1-6- La pobreza estimula la comparación entre clases
2- Ponderación de la pobreza	2-1- La pobreza potencia las relaciones interpersonales 2-2- La pobreza promueve la creatividad humana

4.1.4. Relato de lo hallado

Como se enunciara en el Marco Metodológico, la identificación de estas formaciones discursivas permite arribar a la construcción de mundos semióticos posibles, con lo cual el discurso resulta ser el "producto textual de las operaciones cognitivas socialmente adquiridas por determinado emisor, en el cual y con las cuales se construyen los significados del mundo semiótico posible para ese determinado emisor" (Magariños de Morentín, 1993:36). Es así como, por medio de la recuperación de la configuración contrastiva del universo de conceptos y valores vigentes en relación con las formas de concebir a la pobreza desde el discurso de los pobres arribamos a los "mundos semióticos posibles".

Es posible establecer el contraste en la significación y conformar el par contrastivo a partir de las dos Formaciones discursivas halladas: 1 y 2. La

contrastación entre 1- Valoración negativa de la pobreza y 2- Ponderación de la pobreza contribuyen a pensar la identidad, la forma, el estilo y el tipo de encadenamiento del término *pobreza* en el discurso.

La Red conformada permite aseverar que a veces la pobreza se percibe positivamente por los pobres. Así sucede en 2- Ponderación de la pobreza: 2-1- La pobreza potencia las relaciones interpersonales y 2-2- La pobreza promueve la creatividad humana.

Esta forma de percibir a la pobreza habilita a pensarla desde los valores positivos que ella significa para los sectores pobres.

Pero esta ponderación positiva tiene su contrapartida en la evaluación negativa. Así emerge en 1- Valoración negativa de la pobreza: 1-1- La pobreza como carencia de las necesidades básicas, 1-2- La pobreza estigmatiza a los sujetos, 1-3- La pobreza se vivencia y no se conceptualiza, 1-4- La pobreza define el estado anímico de los sujetos 1-5- La pobreza remarca la falta de oportunidades y la desigualdad y 1-6- La pobreza estimula la comparación entre clases

En este caso, la pobreza es definida desde una carga axiológica totalmente negativa, pues implica el atravesamiento por diversos modos de privación y sufrimiento. Así entendida, la pobreza señala la desigualdad, la marginación, la exclusión y la estigmatización.

El agrupamiento según la carga valorativa ha permitido hallar la dispersión en la construcción semántica de la significación en las dos Formaciones enunciadas.

4.2. Nodo semántico: Ser pobre, modos de subjetivación

4.2.1. Apertura

¿Qué es ser pobre? ¿De qué modo y en qué sentidos se es pobre? ¿Es posible englobar a todos los pobres sin establecer diferencias entre ellos? ¿Desde qué enunciados los habitantes de Barrio El Sauce sostienen la condición de pobres?

Desde una perspectiva que parte de los individuos, nuestra investigación pone especial atención a lo que sucede a nivel de los modos y posibilidades de

construirse como sujeto. “Las formas en que mira, nombra, etiqueta, escruta y las sanciones, justificaciones, jerarquizaciones, invisibilizaciones que de ellas emanan constituyen modos de subjetivación, formas de ser sujeto producidas en y por los procesos de subjetivación” (Reta, 2004: 79). Se moldearán modos de subjetivación, formas de ser sujeto, explicitadas por medio del lenguaje.

A continuación y tal como se propone desde la Semiótica de enunciados, se presentan los Ejes conceptuales ordenadores del Nodo semántico Ser pobre, modos de subjetivación, los que nuclean los discursos sociales de la comunidad en estudio¹¹.

4.2.2. Ejes conceptuales ordenadores

Cuadro 3

Nodo semántico: Ser Pobre, modos de subjetivación	
Ejes conceptuales ordenadores	1- Un Ser Pobre constitutivo de la subjetividad
	2- Un Ser Pobre contradictorio: identificación vs. negación
	3- Un Ser Pobre contradictorio: ponderación pendular
	4- Ser Pobre como elemento identificador del Barrio
	5- Ser Pobre como condición y determinación del sujeto social

Un Ser Pobre constitutivo de la subjetividad

Pensar el *ser pobre* como elemento constitutivo en la conformación del *ser sujeto* es un dato que adquiere relieve en los fragmentos textuales consultados. Porque definirse a sí mismo a partir de la condición económica marca una manera de leer lo subjetivo. Al expresar ***ser pobre es aquello que uno mismo es*** se unifican los dos modos de ser: por un lado, uno vinculado a

¹¹ Se procederá como explicáramos en 4.1.1. Apertura, Pág 48

la pobreza y por otro, directamente relacionado con la propia configuración del sujeto. Este entramado vendría a significar algo así como “soy yo en la medida en que yo soy pobre”.

La pobreza es determinante en la constitución de la subjetividad porque “no es una opción, sino que una imposición y fuerza, a quienes la experimentan, a una inversión tal de energías humanas para sobrellevarla que, prácticamente, se consume la vida completa en la diaria tarea de mantenerse, al menos, vivos” (Hardy, 1987: 30). ¿Cómo descartar a la pobreza en la constitución del yo si se trata de una fuerza arrolladora que lleva *todo* por delante? ¿Cómo disociar el ser del ser pobre si las energías están puestas en ofrecerle resistencia a la muerte?

Creemos que ese **Yo soy pobre**, denota que el individuo-sujeto puede tomar conciencia de sí mismo, de la realidad que lo atraviesa a través del instrumento de objetivación que es el lenguaje.

Un Ser Pobre contradictorio: Identificación vs. Negación

Las respuestas a la pregunta “*qué es la pobreza*” son rotundas; rondan en las nociones de **vivir para el día**, en **no tener para mañana**, **no tener para lo básico**, **no tener para comer**. Ahora bien, al momento de consultar *quiénes son los pobres* las respuestas son inciertas. El declarar **no sé quiénes son los pobres** después de haber sostenido que la pobreza consiste en **tener necesidades materiales** y que esas mismas carencias son las que se padecen en carne propia, dan la pauta de ese Ser Pobre contradictorio.

La contradicción puede observarse aún dentro de un mismo enunciado: **que se yo lo que es ser pobre, no se... y... uno mismo**. En este fragmento discursivo se evidencia la convivencia entre lo que se niega y lo que se hace propio. En otras palabras, reconozco los atributos que un pobre debe cumplimentar para serlo, pero no *me* reconozco, aun cuando soy portador de las mismas características. Es así como en los discursos se halla aquél que se identifica con la pobreza expresando **yo me siento pobre**, y aquel que directamente sostiene que no es pobre y que jamás lo ha sido.

Algunos habitantes de El Sauce expresan que **ser pobre es ser indigente**, encontrarse en una situación de pobreza absoluta, es decir, no

contar con los recursos básicos para vivir. En cambio, ellos algo tienen; disponen de alimentación, ropa y salud. Muchos de ellos no se perciben como pobres, aunque reconocen no tener suficientes posibilidades económicas para diversificar la alimentación, tener dinero para comprar ropa o calzado nuevo o proporcionar mejor educación a los hijos.

Como se viene sosteniendo a lo largo de la investigación, aunque lo material es referencia obligada para la definición de los pobres, el ser pobre siempre está acompañado por otras cuestiones; la marginalidad –ya sea en el campo laboral, educativo o político-, por ejemplo, es un rasgo que no es fácil de asimilar porque implica saberse *dejado de lado*.

Bauman sostiene que en la posmodernidad los pobres son concebidos como aquellos individuos incapaces de acceder al consumo y a la novedad del sistema capitalista (Bauman, 2000). Es esta, desde nuestro punto de vista, una de las principales razones que llevan a los pobres a negarse como tales; desean contar con **dinero para darse los gustos**, es decir, para consumir lo mismo y a los mismos niveles que el resto de la sociedad. Para los habitantes de El Sauce ser pobre es no tener resueltas las necesidades básicas (pobreza absoluta) y para poder superar la condición de pobreza relativa es necesario contar con un trabajo fijo con un salario seguro.

Un Ser Pobre contradictorio: ponderación pendular

Como enunciáramos en el Marco Teórico, no existe un sujeto que pre-existe y tampoco una única forma de ser sujeto. En el entorno cultural del Barrio, las identidades en relación a la pobreza se construyen desde la complejidad y el dinamismo. Es por ello que la contradicción forma parte de los discursos sociales recolectados y la valoración del *ser pobre* responde a un movimiento pendular.

Así, ser pobre en uno de los fragmentos textuales se considera como algo positivo porque ser pobre equivale a **ser rico interiormente**, y en otro se asegura que ser pobre implica muchas veces “aprovecharse de los demás” **porque hay gente pobre que no se preocupa en trabajar o llevar el pan a la mesa.**

La contradicción se observa asimismo en la valoración de los términos; una misma entrevistada sostiene primero que ***está como mal dicho decir pobres*** y seguidamente declara que ***nos consideramos como pobres porque no nos sobra***. Utiliza para autodefinirse un término que según ella representa un error semántico y que encarna una estimación negativa.

En otro fragmento textual se alude a una clasificación del ser pobre que denota una ponderación positiva. Así, se sostiene que ***hay dos tipos de pobres: están los pobres que les falta trabajo y cosas materiales, y están los pobres que no pueden disfrutar de lo que tienen, su familia por ejemplo***. Se sobreentiende aquí que es preferible ser pobre material a no serlo, porque quien es pobre, según el entrevistado, tiene lo más importante: una familia.

Decir ***la gente pobre está en todos lados*** es considerar en última instancia, que el *ser pobre* no es exclusivo de los habitantes del Barrio sino que se comparte con el resto y que por lo tanto no puede ser tan malo como parece. Aquí también se observa una ponderación pendular del ser pobre.

Tal como veíamos en el Eje “Un Ser Pobre contradictorio: Identificación vs. Negación” a pesar de las características de pobreza que presentan, viviendo en barrio con casas precarias, hacinadas y con familias numerosas, falta de trabajo estable, entre otros, en los discursos de muchos habitantes de El Sauce no se identifican como pobres, aunque en sus representaciones sociales los pobres presentan características o situaciones idénticas a las que ellos viven. En momentos interpretan e identifican a la pobreza, en *los otros*, en los que para ellos ***no cuentan con nada***.

Ser Pobre como elemento identificador del Barrio

Entendemos en esta investigación la noción de barrio, junto con Gravano, como una construcción dinámica en el tiempo y en función del espacio específico. El Barrio El Sauce es el espacio que en este devenir histórico nuclea a los sujetos que en él habitan y permite establecer construcciones discursivas acerca del ser pobre.

A partir de los fragmentos textuales consultados, creemos lícito pensar en una relación especular entre el ser pobre y ser parte de Barrio El Sauce. Sentencias

tales como **todo este barrio depende del salario** o como **acá en el barrio muchas familias son pobres** refuerzan la función proporcional a la que hacemos referencia. Así, desde el propio discurso verbal de los sujetos involucrados se advierte que hay una relación directa entre la identidad del barrio y el ser pobre. Uno no convive fuera del otro.

La reiteración del término pobres ligado al de Barrio da como resultado un par indisociable. El barrio aparece como el escenario donde el ser pobre actúa en tanto establece las características que sus habitantes han de cumplir. Es foco de nuestro análisis evidenciar en los enunciados de los habitantes de El Sauce su identificación con la pobreza; en el transcurso de la investigación admitimos pensar en una identificación que trasciende lo individual para ubicarse esta vez en el plano colectivo. Ese **nosotros en este barrio estamos ahí en la pobreza** no hace otra cosa que confirmar un sujeto colectivo determinado y unificado por el Ser pobre. **Acá en mi barrio hay mucha gente pobre que de verdad necesita** es un enunciado que vuelve sobre lo mismo: el ser pobre es el elemento identificatorio del Barrio.

Afirma Jaume que “pobre es aquél que en comparación con otros individuos de su sociedad alcanza, de una serie de rasgos tomados como categorizadores, los más bajos niveles” (Jaume, 1989: 26). En este sentido, es primordial para los habitantes de El Sauce encontrar en las personas de su mismo Barrio una realidad compartida que los acerque a otros en ese nivel. El pobre no quiere ser pobre solo, necesita hallar a su alrededor personas que atraviesen las mismas situaciones para sobrellevar su propia circunstancia.

En los fragmentos textuales reunidos en este Eje se verifica una referencia al plural para dar cuenta de una constitución que se comparte con el resto de los habitantes del Barrio. No está de más recordar aquí que la identidad barrial, como toda identidad social construida y referenciada históricamente, no es un atributo estático y que por lo tanto, es aquí y ahora donde las afirmaciones cobran sentido.

Ser Pobre como condición y determinación del sujeto social

La perpetuación en el tiempo de las necesidades básicas construyen una forma diferencial de Ser Pobre, porque las privaciones temporales (tales

como las experimentadas por víctimas de catástrofes) no son suficientes para constituir “pobreza”. Por ello, la pobreza se define por la existencia de un patrón de privaciones más que por la privación misma (Spicker, 1993: 5). Esta característica provoca que el individuo como sujeto social esté condicionado y más aún, determinado por ser pobre en la repetencia de estas privaciones a lo largo de su vida cotidiana.

Porque no se trata aquí de atravesar ocasionalmente situaciones difíciles, sino de **hacerle frente cada día** a carencias de todo tipo que no le permiten desenvolverse con libertad y tranquilidad. Lo social, lo cultural y lo político son un producto más del mercado y los pobres no encajan en la vorágine que desde allí se propone.

En este caso, los procesos de constitución de la subjetividad están vinculados con las experiencias de la vida cotidiana de las que hablan Berger y Luckmann. Los autores sostienen que, al formar parte de lo vivido, las experiencias se presentan como realidad; el sujeto se enlaza con ellas, por ellas y en ellas, considerándolas válidas en todo su sentido. Como dijéramos en el Marco Teórico, la actitud “natural” de las personas (naturalmente social, se entiende) es la de aceptar ese mundo tal como viene dado, puesto que ya ha sido dicho por medio del lenguaje. De esta manera, lo que reconocemos como vida cotidiana es lo que ha sido creado como *plano o dimensión* de conocimiento que orienta la acción en un sentido práctico y reflexivo. Plano naturalmente vivido que es realidad social construida, por lo que desplaza a otras realidades posibles para el sujeto (que podrían ser o que están efectivamente siendo) y que no se le revelan, pues permanecen ocultas (Berger y Luckmann, 1974)

¿Cómo se manifiesta esto en los fragmentos textuales de los habitantes del barrio? Refiriendo a Ser Pobre como aquella **gente que necesita, que no puede, que no tiene** categorizando en estos verbos todas las imposibilidades que viven como sujetos sociales; **el modo en como uno vive** es otro enunciado que relata a la misma cuestión. Resulta entonces que ese Ser Pobre limita y prescribe al sujeto social en su desenvolvimiento autónomo.

4.2.3. Red Contrastiva: Formas de Ser Pobre desde la asimilación y la contradicción

En esta instancia, y tal como lo hiciéramos en la Red anterior, agruparemos los Ejes según la carga axiológica en el Nodo semántico trabajado: Un Ser Pobre constitutivo de la subjetividad, Un Ser Pobre contradictorio: Identificación vs. Negación, Un Ser Pobre contradictorio: ponderación pendular, Ser Pobre como elemento identificador del Barrio y por último Ser Pobre como condición y determinación del sujeto social.

La siguiente presentación da cuenta del repertorio de Ejes conceptuales ordenadores organizados en la Red contrastiva: Formas de Ser Pobre desde la asimilación y la contradicción.

En esta Red los mismos Ejes –que pueden constarse en el Cuadro 4- se han constituido en Formaciones discursivas, debido a que en su enunciación se percibe el contraste al que pretendemos hacer referencia.

Cuadro 4

Red Contrastiva: Formas de Ser Pobre desde la asimilación y la contradicción
Formaciones discursivas
1- Un Ser Pobre constitutivo de la subjetividad
2- Un Ser Pobre contradictorio: identificación vs. negación
3- Un Ser Pobre contradictorio: ponderación pendular
4- Ser Pobre como elemento identificador del Barrio
5- Ser Pobre como condición y determinación del sujeto social

4.2.4. Relato de lo hallado

En esta Red hemos recuperado la configuración diferencial del universo de valores y conceptos vigentes en relación con las formas de Ser Pobre desde los modos de subjetivación. A partir de allí hemos construido los mundos semióticos posibles.

Hacen referencia a Formaciones discursivas contrastivas, la 1 con 2 y 3. Aparecen sin Ejes contrastivos las número 4 y 5.

En el análisis que estamos realizando podemos dilucidar la identificación y la negación del Ser Pobre. Por una parte, la Formación discursiva que da cuenta de la identificación y asimilación “positiva” del Ser Pobre; en la Red contrastiva aparece como: 1- Un Ser Pobre constitutivo de la subjetividad. Por otra parte, un par de Formaciones discursivas que advierten la contradicción y la incongruencia: 2- Un Ser Pobre contradictorio: Identificación vs. Negación y 3- Un Ser Pobre contradictorio: ponderación pendular.

Tal como se observa, esta Red contrastiva sólo ha posibilitado la oposición entre tres ejes, quedando por fuera de la confrontación otros dos. No hubo en este estudio una intención de forzar los enunciados para responder a la aplicación metodológica propuesta por Magariños de Morentín. Desde nuestra posición de analistas, no se buscó realizar más entrevistas para completar el análisis sino que se optó por responder con honestidad a los mundos semióticos posibles ofrecidos en los discursos originales. De ahí que la Red contrastiva formada solo posee el contraste de tres ejes, y los otros dos quedan sin hallar.

Las Formaciones discursivas contrastivas nos habilitan a pensar en dos dimensiones de significación que se contraponen: por un lado, la idea de sujetos carentes; definidos en este sentido por la no-poseción de atributos que se consideran normales y necesarios para formar parte de la sociedad (Lienhard 2006; Gutiérrez 2004; Olave 2001; Martínez y Palacios 1996). Característica que aparece como común y compartida por todos los sujetos, definiendo una especie de *ser* colectivo, a la vez que como componente de totalización en la definición de la identidad individual, que designa y remarca un punto de socialización fragmentado.

Por otro lado, una significación que remarca como segunda dimensión la negatividad que supone la pertenencia a una cultura de la pobreza, que se reproduce en lo social definiendo un mundo material y normativo que es disyuntiva de la cultura dominante y de su orden hegemónico.

El contraste entre las Formaciones discursivas de esta Red da cuenta, en última instancia, de una constitución híbrida del modo de Ser Pobre que logra albergar, en un discurso general, significados divergentes.

CONCLUSIONES

Los discursos sociales que surgen de los enunciados de los habitantes de barrio El Sauce se constituyen en los datos primarios de esta investigación. La entidad observable, el lenguaje objeto, fue el conjunto de discursos sociales que se esperó fuese “adecuado, necesario y suficiente”, es decir pertinente para identificar las relaciones capaces de producir la explicación que se pretendió (Magariños de Morentín, 1996). Se buscó que los discursos sociales recolectados representaran la pluralidad de voces de barrio El Sauce vinculada al concepto de pobreza.

Los discursos de los sujetos involucrados nos habilitaron a preguntarnos qué tipo de formaciones discursivas se construyen en torno a la pobreza. En otras palabras, qué es para *los pobres* la pobreza, cómo la viven y cómo se refieren a ella. Los mundos semióticos posibles se evidencian a partir del análisis –por eje conceptual ordenador- de los enunciados.

Partimos del presupuesto básico de que son los sujetos involucrados en situaciones de pobreza quienes están en las mejores condiciones para describir su situación porque son ellos quienes experimentan las relaciones de privación a las que se hace referencia. Dichas relaciones de privación determinan un particular desarrollo de su autonomía, afectando directamente a su identidad.

La concepción de la pobreza desde lo discursivo, pero no desde lo individual, si no desde un plano colectivo, nos orientó a trabajar en el Barrio El Sauce como unidad constructora de identidad dinámica en el tiempo y en función del espacio específico (Gravano, 2003).

Realizar nuestra investigación en un barrio periférico como lo es El Sauce perteneciente a una ciudad también periférica, nos brindó la posibilidad de reconocer los procesos de producción de sentido que desde la comunicación se genera. En el análisis semiótico de las voces de barrio El Sauce confirmamos que los discursos de la pobreza que circulan en medio de la población pobre tipifican y auto-estigmatizan a los sujetos.

El conjunto de enunciados referidos a la pobreza que junto con Foucault denominamos Formaciones discursivas, nos permitió distinguir entre los conceptos de pobreza y marginalidad a los que Larissa Lomnitz hace referencia (Lomnitz, 1975). Pudimos constatar que, mientras la pobreza pone foco en la situación de carencia, la marginalidad tiene su punto de anclaje en la imposibilidad de tomar decisiones sobre el propio destino social y económico.

La marginalidad en el caso del barrio El Sauce se observa en el modo de vida y en el discurso y se refleja en su localización espacial. Marginalidad que no es otra cosa que estar al margen, a un costado de los privilegios, de la participación, de las oportunidades, al borde del olvido. La condición de inseguridad crónica de empleo y de ingresos es el factor determinante para que existan los marginados (Lomnitz, 1975).

Al respecto, se confirma que la pobreza se ha ido conformando en un nuevo modelo, donde la marginalidad asume un carácter de exclusión social en los sectores sin inserción laboral (Mingo, 2006). El nuevo contexto ha configurado una estratificación social con clara manifestación espacial en el Barrio El Sauce.

Creemos que la creciente pobreza y la desigualdad social a la que asistimos responden a un modelo económico neoliberal, que, aunque con la instalación de algunas reformas progresistas, continúa generando una mala distribución de las riquezas (Rodríguez, 2003). Frente a este complejo escenario, se buscó en esta investigación dar la palabra a quienes viven en pobreza para conocer las definiciones que ellos mismos elaboran y sostienen en sus discursos.

Es así como se decidió que, en vez de darle primacía a la estadística, se retomaría la fuente humana para la construcción del concepto de pobreza. Este fue el desafío que se asumió en la elaboración del análisis. Todo esto, porque creemos, junto con Ariel Gravano, que ningún intento de mejoramiento puede abordarse desde una mera mirada técnica que no tenga en cuenta a los actores involucrados (Gravano, 2003).

Si bien la pobreza de quienes nacen y viven como pobres es una experiencia vital marcada por la obligatoriedad de las circunstancias y no por la opción libre y voluntaria, sostenemos que tienen la capacidad para precisar por

sí mismos las características de las situaciones que los atraviesan. De hecho, ellos son quienes están en mejores condiciones que nadie, tanto para definir sus necesidades, como para determinar quiénes impiden o ponen límites a su satisfacción (Vasilachis, 2003).

La noción de pobreza para los habitantes del barrio presenta numerosas facetas, producto de la propia experiencia de la situación de privación. Entender la pobreza como un fenómeno con muchas aristas implica abordarla desde la multidimensionalidad y la multidisciplinariedad, exigiendo intervenciones más integrales a las que, por cuestiones de recorte teórico-metodológico no se lograron cumplir en la presente investigación.

El trayecto que realizamos en la investigación tuvo su punto de inicio en la recolección de los discursos sociales de los habitantes de Barrio El Sauce sobre la concepción de la pobreza y su identificación como pobres. A partir de allí, los enunciados en tanto estructuras semánticas mínimas identificables en un texto (Magariños de Morentín, 1996) nos permitieron crear los Ejes conceptuales ordenadores. Luego, el comentario y el análisis del investigador abrieron la posibilidad de construir dos redes contrastivas que dieron cuenta de las formaciones discursivas efectivamente vigentes en el barrio El Sauce y los mundos semióticos posibles (Magariños de Morentín, 1996).

La primera red contrastiva denominada “formas de concebir a la pobreza desde el discurso de los pobres” manifiesta valoraciones negativas relacionadas con las vivencias de los habitantes de Barrio El Sauce. Aquí, la pobreza es definida desde una evaluación subjetiva totalmente negativa, pues hace hincapié en distintos modos de padecimiento: marginación, desigualdad, exclusión y estigmatización social. Esto se constata en enunciados tales como **“lo difícil de la pobreza es cómo vivirla”, “vivir para el día”, “no llegar a fin de mes”, “no tener para lo básico”, “vivir en lo más pésimo que puede haber”, “la mirada del otro que te tilda, te juzga, te discrimina, te margina”**.

Dicha formación discursiva encuentra su contraposición en la ponderación de la pobreza vinculada a las relaciones interpersonales que ella instala y la creatividad en términos de estrategias innovadoras que permiten mejorar tal situación. **“Acá en mi barrio hay mucha gente que de verdad**

necesita, y hasta uno mismo si le puede dar una mano, si es una ropa, un calzado o algo se lo da, ***“cuando vivís en pobreza tenés que rebuscarte como sea para poder vivir”***, ***“No es una condición menor o mayor que las otras condiciones, son limitaciones como todo el mundo tiene”*** son algunos de los enunciados que ilustran la valoración positiva de la pobreza. Es así como se confirma que las clases bajas presentan características positivas y salidas creativas a sus condiciones de carencias (Valentine, 1972).

La red configurada por ambas Formaciones discursivas ha permitido hallar el contraste en la construcción semántica de la significación del objeto de estudio. La producción del sentido de la pobreza se da, de esta forma, a partir de la unificación de dos mundos semióticos contrapuestos.

La segunda red contrastiva elaborada a la que llamamos “Formas de Ser Pobre desde la asimilación y la contradicción” nos permitió vislumbrar modos de subjetivación constituidos, al mismo tiempo, por la identificación y la negación. Así, mientras en una formación discursiva se sostiene firmemente un ser pobre constitutivo de la subjetividad, en otras se oscila entre la aceptación y el rechazo.

Las dimensiones del ser pobre que se contraponen responden por un lado, a la idea de identificarse como sujetos carentes –característica que aparece como común y compartida por todos los sujetos- y por otro lado, a la negación que supone la pertenencia a una cultura de la pobreza.

El análisis de enunciados tales como ***“Ser pobre es aquello que uno mismo es”***, ***“no sé quiénes son los pobres”***, ***“que se yo lo que es ser pobre, no se... y... uno mismo”*** nos permitió advertir la contradicción y la incongruencia que alberga el modo de Ser pobre para los habitantes de barrio El Sauce, y que da cuenta de modos de subjetivación híbridos, en tanto y en cuanto contienen sentidos opuestos.

La Semiótica de enunciados nos ha permitido identificar las relaciones semánticas efectivamente utilizadas por los distintos habitantes de El Sauce consultados y aproximarnos a las formaciones discursivas vigentes. Las operaciones analíticas nos ofrecieron un procedimiento lógico-semántico para el tratamiento de los textos resultantes de la desgrabación de los discursos recolectados. Este procedimiento nos permitió separarnos de interpretaciones a

priori acerca del contenido, produciendo un distanciamiento que permitió realizar construcciones de significado nuevas, es decir no pre-supuestas por el investigador.

En otras palabras, la semiótica de enunciados nos proporcionó las operaciones necesarias para identificar los modos posibles de percibir la pobreza entre los habitantes de El Sauce y dar respuesta a las preguntas que le dieron origen a la investigación: ¿Cuáles son las definiciones de pobreza que los actores involucrados elaboran? ¿Desde qué enunciados sostienen la condición de pobres? ¿Cómo se construyen las formaciones discursivas en torno a la pobreza en un determinado momento histórico, en una determinada sociedad?

Lo arduo del método permite al final comprender sentidos contrapuestos cuyo contenido y uso no se establecen de una vez y para siempre y que permiten identificar la identidad y la persistencia de las concepciones vigentes sobre la pobreza (Foucault, 1987).

La articulación de las manifestaciones más sentidas de la pobreza, desde la vivencia de sus protagonistas fue posible gracias a adolescentes, jóvenes y adultos, mujeres y hombres, trabajadores y estudiantes que participaron de la investigación. Nuevos conflictos, nuevos actores, nuevos derechos en disputa parecen ser la marca de las necesidades actuales. Resoluciones y alternidades recuperadas, entonces, como modos de superar contradicciones profundizándolas, dentro de un devenir, un conflicto y una lucha que no terminan (Gravano, 2003).

Resta aún realizar nuevos trabajos de investigación en relación a la pobreza que, en otros recortes espaciales, abran nuevos interrogantes.

ANEXOS

ANEXO 1

Corpus: entrevistas desgrabadas

Orden de entrevistados:

1. Matías Campos (17 años)
2. Gabriela López
3. Verónica Sepúlveda (46 años)
4. Norma (Las Jarillas)
5. Adriana Aedo
6. Gisela "Mimi" Calderón (17 años)
7. Luis (37 años)
8. Eva, la Titi (58 años)
9. Daniela Pérez
10. Carla Sepúlveda (16 años)
11. Araceli Cerda (13 años)
12. Romina Campos (28 años)
13. Juan Morales (33 años)

Entrevista 1

Matías Campos, 17 años

1) ¿Qué es para vos la pobreza?

Algo feo. No se como explicarlo, no tengo una definición... No se puede decir así de fácil qué es porque para conocerla hay que vivirla.

2) ¿Quiénes son los pobres?

Gente que no... que necesita... que no puede... que no tiene... ropa, comida... que no puede tener lo suficiente... que lo que quieren tener, lo que desean tener no lo pueden, ya sea por el alimento o la vestimenta

3) ¿Has vivido alguna situación de pobreza en tu vida?

Si, en algunas cosas si pero... por ejemplo lo que yo siento es... de por ejemplo a veces decir "no tengo... tengo hambre así... pero de saber de que tengo, tengo... O por ahí solo tener hambre por un rato hasta esperar que llegue mi papá con... que pase a comprar algo, por ejemplo el pan o algo para hacer una comida. Yo me conformo aunque sea pan.

Entrevista 2

Gabriela López, 22 años

1) ¿Qué es para vos la pobreza?

La pobreza es carecer de... de... de alimentos, de ropa, de vivir en carencia vendría a ser...

2) ¿Quiénes son los pobres?

Y... a los que les falta trabajo, a los que les falta alimento y para vestirse, para estudiar... eso...

3) ¿Has vivido alguna situación de pobreza en tu vida?

Ehhh... sinceramente, no. Pero o sea, necesidad de... de... así inmediata, de mucha pobreza, no. Siempre tuvimos lo necesario, a veces un poco menos, pero nunca en pobreza digamos, pero... sí, emm, no, no, no pasamos.

Entrevista 3

Verónica Sepúlveda, 46 años

1) ¿Qué es para usted la pobreza?

Y... por ejemplo, yo eh... me considero pobre por la sencilla razón que no puedo cobrar asignaciones, por la sencilla razón que soy extranjera y no he podido hacer mi documento que es lo primero. Después eh... si vos trabajás obtenés todas tus cosas sin andar molestando a nadie.

¿Y la pobreza qué es en sí? En sí cuando... por ejemplo, yo a mí, lo más que me duele de la pobreza es de que... a lo que... mis chicos no pueden tener lo que los

demás tienen, a ellos le duele porque por ejemplo, ellos van a la escuela y en la escuela los tratan de pobre, porque piden una cosa en la escuela y dicen “ah, si vos no la vas a poder traer” ¿por qué? porque sos pobre y porque vivís en el Sauce”. Es lo peor... Yo he ido a discutir a la escuela por eso.

2) ¿Quién es la gente pobre para usted?

Y... nosotros somos la clase de los pobres. Por ejemplo yo, eh... bah, todo este barrio casi la mayoría depende del salario, de... de cuanto se llama, de ayuda social. Yo por ejemplo no tengo ninguna por ahora.

¿Por qué no le dan?

No, no me pueden dar porque si yo no tengo el documento argentino no puedo acceder a eso. Pero... antes si tenía ayuda, pero ahora como cambiaron las leyes si o si tengo que tener el documento argentino. Ni salario de ella recibo por este momento porque hasta que no “legalurice” bien mis papeles no puedo recibirlo, no puedo... Lo He tratado de hacer pero no he podido. Por ejemplo ahora tenía extraviado mi documento, ahora lo encontré así que voy a ver recién si lo puedo volver a iniciar...

3) ¿En qué cosas ve pobreza en su familia?

Yo me siento pobre, porque por ejemplo yo quisiera tener una casa más grande para que cada uno por ejemplo... el varón tenga su pieza, y yo a ellos los tengo durmiendo a los tres en una habitación, cada uno en su cama, pero los tres en una sola habitación, aunque ellos tendrían que tener su comodidad, cada uno su pieza, su baño instalado, lo que no tengo porque tengo afuera... Pero después, de... de la comida o las cosas que ellos necesitan entre todos o uno trata de dárselas.

¿Y usted trabaja?

Trabajamos en reciclaje... bah, cartoneando, juntando de todo lo que se pueda hacer dinero para no andar molestando a nadie ni pidiendo nada. Porque yo a ellos, si yo trabajo y me esfuerzo para mis hijos, es un ejemplo para ellos

Y el día de mañana ellos van a hacer lo mismo, van a querer trabajar...

No, no, yo quiero que ellos estudien, no quiero que ellos trabajen en lo que yo trabajo.

Entrevista 4

Norma, Calle las Jarillas 976

1) ¿Qué es para vos la pobreza?

La pobreza es lo más difícil que uno está viviendo, cómo vivirla, tenés que vivir el día a día. Por ahí tenés que rebuscarte como sea para... para poder vivir. Cuando no tenés de donde sacar es así, cuando tenés chicos es peor... Más cuando no tenés estudios que no podés hacer nada, es peor todavía...

2) ¿Quiénes son pobres?

Los que... que se yo, lo que es ser pobre, no se... y... uno mismo porque viste que sí, uno mismo porque... el modo como uno vive eh... tenés que... no se...

3) ¿En qué cosas ve pobreza en su vida cotidiana?

A mí me hace falta todo. En la vida cotidiana me falta todo, todo, todo... tanto para mí como para mi hijo, todo, para mi casa, todo, todo, todos los días. Tenés que vivir el día a día, y pelear todos los días que no te falte nada en el día. Tenés que vivir el día, no tenés que pensar en el mañana ni nada... es el día no más. Yo me puedo aguantar sin comer, pero aunque sea quiero que mis hijos tengan comida.

Entrevista 5

Adriana Aedo, Las Tunas 132

1) ¿Qué es para vos la pobreza?

Aaahh... (suspiro) Y no se... que se yo... lamentablemente hoy por hoy es un modo de vida también la pobreza, estamos... ¡nos venís a preguntar a nosotras que estamos en eso! Lamentablemente hoy por hoy estamos en... en, nosotros en este barrio, estamos ahí, la mayoría no, pero yo viste, yo por ejemplo vivo sola con

mi hijo y trabajo yo nada más, así que muy lejos de la pobreza no estamos tampoco.

2) ¿Para vos quienes son los pobres?

Para mi, yo te digo, lamentablemente yo no tengo estudio, no pude realizarlos por el tema también de trabajar y de hacerme cargo de mi hijo y de todo, y el tema de la pobreza, que se yo, no podés estudiar ni nada. Es un... tema viste, que, te quedás desempleado y todo. Así que para mi los que...las personas, para mí que es pobre la persona que no logró tener estudio, no logró ponerle conseguirse un trabajo porque hoy por hoy te piden para todo secundaria, primaria, todo... Así que para mi es eso, no haber podido por la pobreza ir a estudiar. Las personas mas pobres son las que menos han tenido, menos posibilidades también de elegir también...

3) En tu vida cotidiana ¿Qué tipos de necesidades tenés?

Y yo por ejemplo, mirá... no alcanzar con el sueldo... tengo un sueldo de 1000pesos, no llegar a fin de mes, por ahí para cubrir la luz, para cubrir las necesidades que cada día tenés en tu vida. Yo por ejemplo no tengo gas, pero tengo luz que es lo más importante para mi, y... mis necesidades son esas, que no me llega el sueldo ni tampoco... y que se yo, con mi situación física también viste no... no conseguís trabajo con un acuerdo a la persona, eso... para mi, que no llego a fin de mes y con la plata que tengo directamente no hago nada.

Entrevista 6

Gisela “Mimi” Calderón, 17 años

1) ¿Qué es para vos la pobreza?

Ehhh... falta... Necesidades....

¿De qué tipo?

Necesidades materiales, no se...

2) ¿Y quiénes son los pobres entonces?

Los que tienen necesidades materiales, los que le hace falta algo

¿En qué sentido?

El alimento, la ropa, el lugar donde vivir

3) ¿Has vivido alguna situación de pobreza en tu vida?

Más o menos...

¿Dónde lo ves?

No si yo no lo veo, más o menos no más... No...

Entrevista 7

Luis, 39 años

1) ¿Qué es para vos la pobreza?

Una necesidad que tiene todo el mundo. Es algo que necesitan tanto grandes como chicos. Se basa más... para mi forma de pensar en la niñez, que necesita... todo. Todo es cuando necesita la comida, pantalón, un par de zapatillas, el pan, lo esencial... el plato sobre la mesa. Cuando falta eso, eso es pobreza para mí.

2) ¿Quiénes son los pobres?

Nosotros, la sociedad... Pobres somos muchos, pero hay gente más pobre que otra. Pobre es aquel que necesita las zapatillas, necesita un techo, necesita una cama, un colchón, esa es gente pobre. Nosotros hoy estamos orgullosos por lo que tenemos. Hoy gracias a Dios tenemos un techo bueno, pero hay gente que no lo tiene, que pueden estar viviendo debajo de un puente, necesitan un remedio, necesitan todo... esa es gente pobre. Aunque hablando en serio... somos todos pobres.

3) ¿Ha pasado situaciones de pobreza en su familia?

Si, hemos estado así... ahorcados, que hemos necesitado... un paquete de fideos, yo calculo que no hemos sido lo único, porque así como esta la situación hoy en día, yo calculo que más de una familia ha necesitado un paquete de fideos, un

paquete de harina, un paquete de sal, que es lo mas barato que hay, han necesitado eso... Gente pobre, están en todos lados, si vos sos consciente vas a mirar pobreza por donde vayas. Si un día te comés un asado decís: Aaahh, hoy no somos tan pobres.

Entrevista 8

Eva, la "Titi"

1) ¿Qué es la pobreza?

La pobreza es una situación de indigencia, cuando alguien está sin trabajo y no tiene recursos para con su familia salir de la situación.

2) ¿Quién es la gente pobre?

Gente pobre es la que por ejemplo... la que le... digamos... que no ha tenido recursos para estudiar. Que se ha... que se ha... digamos, por ahí, están en una situación, que se yo, familiar, y tienen algún problema y por eso... Tienen necesidad de trabajo, de sobresalir para estudiar, recursos para estudiar, los chicos y eso...

3) En tu vida cotidiana, ¿donde ves esas necesidades? ¿Ves esas necesidades en el barrio?

Si, acá en el barrio si, muchas familias. Por ahí... está en el apoyo de la familia, que se yo, de trabajo, si de... Hay muchas necesidades digamos... tanto de trabajo, hay chicos que por ejemplo no tienen como vestirse, qué comer...

Entrevista 9

Daniela Pérez, 20 años

1. ¿Qué es la pobreza?

Para mi la pobreza es no recurrir a los gustos que uno quiere, y... vivir lo justo siempre para la comida y la vestimenta

2. ¿Quiénes son los pobres?

Para mi los que no tienen para comer o tienen... si son mucha familia, el papá no más es el que trabaja y comen con lo del día y listo, nada más, no se visten como los demás... o que tiene poco trabajo

En tu caso, ¿has vivido alguna situación de pobreza?

Yo diría que si porque hay veces que mi mamá no tiene trabajo y comemos con lo que hay o dejamos de darnos los gustos porque sabemos que mañana tenemos que comer, tenemos que tener para el otro día y así...

Entrevista 10

Carla Sepúlveda, 16 años

1- ¿Qué es para vos la pobreza?

Eh... no se... No tener plata, no tener un trabajo digno

2- ¿Y quiénes son los pobres?

Y, la gente que... no se... la gente que vive en casas no de material y todo eso... que tiene necesidades de por ejemplo la comida, la ropa y no se...

3- ¿En tu familia han pasado alguna necesidad?

Sí, y... por ejemplo, no tener comida y a veces no tener plata como para comprarnos la vestimenta.

Entrevista 11

Araceli Cerda, 13 años

1) ¿Qué es para vos la pobreza?

Es un momento de necesidad y... un momento en el que uno pasa y pide ayuda a otras personas... eso es para mí.

2) ¿Quiénes son los pobres?

Las personas que les hacen falta cosas o tienen necesidades de alimento, vestimenta...

3) ¿En tu casa han vivido alguna necesidad?

No.

Entrevista 12

Romina Campos, 28 años

1) ¿Qué es para vos la pobreza?

Y para mi pobreza es... la gente que pasa hambre, que pasa un montón de necesidades, no solamente de hambre. Ehhh, que no tienen una casa digna, que no tienen luz, no tienen gas, no tienen agua potable, no tienen para vestirse... o... por ejemplo a mi me gusta vestirme bien y hay gente que no tiene la posibilidad de comprarse un par de zapatillas, una remera o un par de ojotas, y lo principal es la comida, cuando falta el pan de todos los días.

2) Entonces, ¿Quiénes son los pobres?

Para mi eso está como mal dicho en realidad, porque nosotros, por ejemplo, a nosotros nunca nos falta la comida y eso, pero también nos consideramos como pobres porque no nos sobra, no nos falta pero no nos sobra tampoco. Y hay un montón de cosas que por ahí hacen falta y... sí nos podemos dar un gusto en ciertas cosas pero no en cantidad... un helado, un asado un fin de semana, pero hay mucha gente que no tiene la posibilidad de tomarse un helado o comerse un asado. Y así con cosas de la casa, con la cotidianidad de los días que a veces no hay...

Hay gente que dice, los pobres son pobres porque no quieren trabajar, ¿vos qué opinás? ¿Por qué están así?

Depende, porque hay gente que es pobre pero hace hasta lo imposible por salir adelante, por llevarle el pan a sus hijos todos los días y como hay gente que también le falta pero tampoco se preocupan en trabajar o tener algo para tener el pan de todos los días o las cosas que les hagan falta porque hay mucha gente que

por ejemplo, acá en el barrio estás acostumbrados a ver un montón de hombres que no trabajan, pero están acostumbrados a pedir a la municipalidad que leña, que mercadería, que esto, que lo otro... y después cuando agarran el salario universal que es lo que cobran por los chicos, se compran bebidas alcohólicas... entonces... por ahí vos los ves y te da impotencia porque vos los ves capaz a los nenes sin zapatillas o andan todos sucios viste, o con hambre y ves al padre que tiene... se agarró la plata de ellos del salario y en vez de comprarle zapatillas o comprarle una prenda o algo, los ves que están gastándose la plata de ellos que les corresponde en joda, y no es así... O lo mismo pasa con las casas, en vez de mejorarla, de salir adelante, no, prefieren tener la base de una casa pobre, humilde digamos, para que claro, el que ve de afuera dice "ah mira, pobre, vamos a ayudarlos, les falta tal cosa" Pero para mí, pobre es el que quiere, porque también conozco un montón de madres con hijos, o sea solteras, con tres, cuatro, cinco nenes y se revientan el alma trabajando, salen de un lugar a otro, llegan a la noche a la casa, pero vos los ves y sus hijos andan bien vestidos, tienen la comida de todos los días... hasta mi mismo papá no más, que él trabaja todo el día afuera, se va a la mañana y llega a la noche. Ehhh... nosotros somos siete, la mas chica tiene doce años y yo vivo con mi bebé que tiene dos meses y el único ingreso que hay de comida y de todo es el ingreso de mi papá, pero él hace hasta lo imposible por tener la casa que tenemos, por la luz, por el gas, por DirecTV, por la comida de nosotros de todos los días, por tratar de mas o menos mantenernos bien

3) ¿En qué casos concretos ves pobreza?

Hay gente que necesita de verdad, no es que vamos a meter a todos en la misma bolsa, porque cada casa es distinta y son situaciones distintas, pero de que hay gente que vos decís "sí, ellos realmente necesitan", hay gente. Acá en mi barrio, si hay mucha gente, que de verdad lo necesita, y hasta uno mismo si le puede dar una mano, si es una ropa, un calzado o algo... si se lo podés dar, uno se los da o un plato de comida o lo que sea... Pero de que hay gente si, que realmente necesita, lo hay, pero, no se... es como te digo, cada casa es un mundo. Está el

que puede pero no quiere, está el que quiere pero no puede y hay de todo un poco.

Entrevista 13

Juan Morales, 33 años

1) ¿Qué es para vos la pobreza?

Es un estado en el que viven algunas personas que tienen determinadas carencias pero esas carencias no determinan su bienestar general. No es una condición menor o mayor que las otras condiciones, son limitaciones como todo el mundo tiene. La pobreza tiene cosas positivas. Por ejemplo, la pobreza te enseña a disfrutar y valorar más las cosas, te hace darle valor a las relaciones, porque como los espacios y los recursos son menos, tenés que aprender estrategias para aprender a relacionarte con los demás.

Para mí la pobreza no necesariamente implica ser menos que los otros... no hace a la felicidad por decirlo de alguna manera. Tal vez es más sacrificada pero no menos feliz o satisfactoria.

2) ¿Quiénes son los pobres?

Hay dos tipos de pobres: están los pobres que les falta trabajo y cosas materiales, y están los pobres que no pueden disfrutar de lo que tienen, su familia por ejemplo. La mayoría de la gente cree que ser pobre es tener menos que el resto, pero yo creo que ser pobre es ser rico interiormente. La condición de pobres tiene que ver más con la mirada del otro que te tilda, te juzga, te discrimina, te margina. Si hay pobres es porque los que más tienen quieren tener más de lo que necesitan para vivir. Para sustentar a los que más tienen si o si tienen que haber pobres. Uno no es pobre porque quiere, sino porque a muchos les conviene. Si todos fuésemos ricos ¿cómo sería?

3) ¿Has vivido alguna situación de pobreza en tu vida?

Sí, toda mi niñez, adolescencia y juventud vivimos situaciones de pobreza con mi familia.

ANEXO 2

Aplicación de las operaciones semióticas

Entrevistado 1 (E1)¹²

Matías Campos, 17 años

Normalización E1, P.1¹³

La pobreza es [para mi Matías, habitante del Barrio El Sauce] algo feo # yo, (= Matías, habitante del Barrio el Sauce] no sé cómo explicarlo, # yo (= Matías habitante de Barrio El Sauce) no tengo una definición (= de la pobreza). # No se puede decir así de fácil qué es (= la pobreza) porque para conocerla (= a la pobreza) hay que vivirla.

Segmentación E1, P.1

1. La pobreza es [para mi Matías, habitante del Barrio El Sauce] algo feo
2. yo, (= Matías, habitante del Barrio el Sauce) no sé cómo explicarlo
3. [yo, Matías habitante de Barrio El Sauce] no tengo una definición (= de la pobreza)
4. No se puede decir así de fácil qué es (= la pobreza) porque para conocerla (= a la pobreza) hay que vivirla.

Definiciones contextuales E1, P.1

1. POBREZA es aquello que es algo feo.
2. POBREZA es aquello que yo (= Matías, habitante del Barrio el Sauce] no sé cómo explicarla
3. POBREZA es aquello que [para mi, Matías habitante del Barrio el Sauce] no tiene una definición
4. POBREZA es aquello que no se puede decir así de fácil qué es porque para conocerla hay que vivirla.

¹² De aquí en adelante, los Entrevistados serán consignados con la letra "E" y con el número que se le ha asignado para reconocerlos en el orden de las entrevistas realizadas para esta investigación.

¹³ La abreviación "P" corresponde a la palabra "Pregunta" y el número refiere al orden en que dicha pregunta aparece en la entrevista original –oral y desgrabada–

Normalización E1, P.2

(Los pobres son) gente que no [tiene recursos] #... (Gente) que necesita [cosas]... # (Los pobres son gente) que no puede [obtener cosas]... # (Los pobres son gente) que no tienen ropa, comida... # (Los pobres son gente) que no pueden tener lo suficiente [para sobrevivir]... # (Los pobres son gente) que lo que quieren tener (o) lo que desean tener no lo pueden (tener), ya sea por el alimento o la vestimenta

Segmentación E1, P.2

1. (Los pobres son) gente que no [tiene recursos]
2. (Los pobres son gente) que necesita [cosas]
3. (Los pobres son gente) que no puede [obtener cosas]
4. (los pobres son gente) que no tienen ropa, comida
5. (los pobres son gente) que no pueden tener lo suficiente [para sobrevivir]...
6. (los pobres son gente) que lo que quieren tener (o) lo que desean tener no lo pueden (tener)
7. ya sea por el alimento o la vestimenta

Definiciones contextuales E1, P.2

1. POBRES son aquellos que no tienen [recursos]
2. POBRES son aquellos que necesitan [cosas]
3. POBRES son aquellos que no pueden [obtener cosas]
4. POBRES son aquellos que no tienen ropa (ni) comida
5. POBRES son aquellos que no pueden tener lo suficiente [para sobrevivir]
6. POBRES son aquellos que lo que quieren tener (o) lo que desean tener no lo pueden (tener)

Normalización E1, P3

Si, en algunas cosas [yo, Matías, habitante del Barrio el Sauce] (he vivido situaciones de pobreza) # si pero... por ejemplo lo que yo (= Matías, habitante del Barrio el Sauce) siento es... de por ejemplo a veces decir # "(yo) no tengo

[qué comer]... [yo, Matías, habitante del Barrio el Sauce] tengo hambre # así... pero de saber de que [yo, Matías, habitante del Barrio el Sauce] tengo, tengo... O por ahí solo tener hambre por un rato hasta esperar que llegue mi papá con [alimentos]... que (papá [de Marías, habitante de Barrio el Sauce]) pase a comprar algo, por ejemplo el pan o algo para hacer una comida.

Segmentación E1, P3

1. Sí,
2. en algunas cosas [yo, Matías, habitante del Barrio el Sauce] (he vivido situaciones de pobreza)
3. si pero por ejemplo lo que yo (= Matías, habitante del Barrio el Sauce)
4. siento es de por ejemplo a veces decir
5. “(yo) no tengo [qué comer]”
6. [yo, Matías, habitante del Barrio el Sauce] tengo hambre
7. así
8. pero de saber de que [yo, Matías, habitante del Barrio el Sauce] tengo, tengo...
9. O por ahí solo tener hambre por un rato hasta esperar que llegue mi papá con [alimentos]
10. que (mi papá) pase a comprar algo, por ejemplo el pan o algo para hacer una comida

Definiciones contextuales E1, P3

2. SER POBRE es aquello que en algunas cosas [yo, Matías, habitante del Barrio el Sauce] (he vivido)
5. SER POBRE es aquello que siento a veces (cuando yo) no tengo [qué comer]
7. SER POBRE es aquello de saber de que [yo, Matías, habitante del Barrio el Sauce] tengo, tengo
8. NECESIDAD es aquella de solo tener hambre por un rato hasta esperar que llegue mi papá con [alimentos]
9. NECESIDAD es aquella que (debo esperar hasta que mi papá) pase a comprar algo, por ejemplo el pan o algo para hacer una comida

Entrevista 2 (E2)

Gabriela López, 22 años

Normalización E2, P1

La pobreza es carecer de alimentos, # (la pobreza es carecer) de ropa, # (la pobreza [se relaciona con]) vivir en carencia vendría a ser...

Segmentación E2, P1

1. la pobreza es carecer de alimentos
2. (la pobreza es carecer) de ropa
3. (la pobreza [se relaciona con]) vivir en carencia
4. vendría a ser

Definiciones contextuales E2, P1

1. POBREZA es aquello que (implica) carecer de alimentos
2. POBREZA es aquello que (implica) carecer de ropa
3. POBREZA es aquello que [se relaciona con] vivir en carencia

Normalización E2, P2

Y... (Los pobres son) a los que les falta trabajo, (los pobres son aquellos) a los que les falta alimento y para vestirse, (los pobres son + [a los que le falta]) para estudiar... eso [sería (para mi, Gabriela, habitante de Barrio el Sauce)+la definición de pobres]...

Segmentación E2, P2

1. Y...
2. (los pobres son aquellos) a los que les falta trabajo
3. (los pobres son) a los que les falta alimento y para vestirse
4. (los pobres son +[a los que le falta]) para estudiar
5. eso [sería (para mi, Gabriela, habitante de Barrio el Sauce)+la definición de pobres

Definiciones contextuales E2, P2

2. POBRES son aquellos que les falta trabajo
3. POBRES son aquellos que les falta alimento y para vestirse
4. POBRES son aquellos que (les falta) para estudiar

Normalización E2, P3

Ehh... sinceramente, no [no he vivido situaciones de pobreza] #. Pero o sea, necesidad de [cosas]... así inmediata(s), de mucha pobreza, no (no he vivido situaciones de pobreza [yo, Gabriela, habitante de Barrio el Sauce]). # Siempre tuvimos [nosotros, familia de Gabriela, habitante de Barrio el Sauce] lo necesario, # a veces (hemos tenido [nosotros, familia de Gabriela, habitante de Barrio el Sauce]) un poco menos, pero nunca en pobreza # digamos, pero... sí, emm, no, no, no pasamos (pobreza).

Segmentación E2, P3

1. Eeeh, sinceramente
2. no [no he vivido situaciones de pobreza].
3. Pero o sea
4. necesidad de [cosas]... así inmediata(s), de mucha pobreza, no (no he vivido situaciones de pobreza [yo, Gabriela, habitante de Barrio el Sauce])
5. Siempre tuvimos [nosotros, familia de Gabriela, habitante de Barrio el Sauce] lo necesario
6. a veces (hemos tenido [nosotros, familia de Gabriela, habitante de Barrio el Sauce]) un poco menos
7. pero nunca en pobreza
8. digamos, pero... sí, emm, no, no,
9. no pasamos (pobreza)

Definiciones contextuales E2, P3

2. SER POBRE es aquello que (yo) ([Gabriela, habitante de Barrio el Sauce]+ [no he vivido]).

4. SER POBRE es aquello que [implica] necesidad de [cosas] inmediata(s), de mucha pobreza [que yo] no he vivido
 5. EXPERIENCIA de POBREZA es aquello que [no conocemos porque] siempre tuvimos [nosotros, familia de Gabriela, habitantes de Barrio el Sauce] lo necesario
 6. SER POBRE es aquello que a veces (hemos tenido [nosotros, familia de Gabriela, habitante de Barrio el Sauce]) [por poseer] un poco menos
 7. SER POBRE es aquello que nunca (hemos pasado [nosotros, familia de Gabriela, habitante de Barrio el Sauce]).
-

Entrevista 3 (E3)

Verónica Sepúlveda, 46 años

Normalización E3, P1

Y... por ejemplo, yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) me considero pobre por la sencilla razón que no puedo cobrar asignaciones, # [yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) me considero pobre] por la sencilla razón que soy extranjera # y no he podido hacer mi documento que es lo primero. Después eh... # si vos trabajás [ya no sos pobre porque] obtenés todas tus cosas sin andar molestando a nadie.

En sí [la pobreza es] cuando... por ejemplo, yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) a mi (Verónica, habitante de Barrio el Sauce), lo mas que me duele de la pobreza es de que... a lo que... mis chicos no pueden tener lo que los demás tienen, # a ellos (= hijos de Verónica, habitante de Barrio el Sauce) [la pobreza] le(s) duele porque por ejemplo, # ellos (= hijos de Verónica, habitante de Barrio el Sauce) van a la escuela y en la escuela los tratan de pobre, # porque piden una cosa en la escuela y dicen (ellos, la gente de la escuela) "ah, si # vos (= hijo de Verónica, habitante de Barrio el Sauce) no la vas a poder traer (la cosa que piden en la escuela)" ¿por qué? porque # vos (= hijo de Verónica, habitante de Barrio el Sauce) sos pobre y porque vivís en el Sauce". [Ser pobre] Es lo peor... Yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) he ido a discutir a la escuela por eso [discriminación por ser pobre].

Segmentación E3, P1

1. Y... por ejemplo
2. yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) me considero pobre por la sencilla razón que no puedo cobrar asignaciones
3. yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) me considero pobre] por la sencilla razón que soy extranjera
4. y no he podido hacer mi documento
5. que es lo primero
6. Después, eh
7. si vos trabajás [ya no sos pobre porque] obtenés todas tus cosas sin andar molestando a nadie.
8. En sí [la pobreza es] cuando
9. por ejemplo, yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce)
10. a mi (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) lo mas que me duele de la pobreza es que mis chicos no pueden tener lo que los demás tienen
11. a ellos (hijos de Verónica, habitante de Barrio el Sauce) [la pobreza] le(s) duele
12. porque por ejemplo,
13. ellos (= hijos de Verónica, habitante de Barrio el Sauce) van a la escuela y en la escuela los tratan de pobre(s)
14. [los tratan de pobres] porque piden una cosa en la escuela y dicen (ellos, la gente de la escuela) "ah, si vos (= hijo de Verónica, habitante de Barrio el Sauce) no la vas a poder traer (las cosas que piden en la escuela)
15. ¿por qué?
16. porque (= hijo de Verónica, habitante de Barrio el Sauce) sos pobre y porque vivís en el Sauce
17. [Ser pobre] Es lo peor...
18. Yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) he ido a discutir a la escuela por eso [discriminación por ser pobre]

Definiciones contextuales E3, P1

2. POBRE es aquel que no puede cobrar asignaciones
3. POBRE es aquel que es extranjero y no ha podido hacer el documento
7. DEJAR la POBREZA es aquello que si trabajás obtenés todas tus cosas sin andar molestando a nadie
10. POBREZA es aquello que mis chicos no pueden tener lo que los demás tienen
11. SER POBRE es aquello que a ellos (=hijos de Verónica, habitante de Barrio el Sauce) les duele
13. ESCUELA es aquella que a ellos (=hijos de Verónica, habitante de Barrio el Sauce) los trata de pobres
14. DISCRIMINACIÓN es aquella que la gente de la escuela efectúa hacia ellos (los hijos de Verónica)
16. POBRE es aquel que vive en el Barrio El Sauce
17. SER POBRE es aquello que es lo peor
18. DISCRIMINACIÓN es aquella que yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) he ido a discutir a la escuela

Normalización E3, P2

Y... nosotros (= Verónica y familia, habitantes de Barrio el Sauce) somos la clase de los pobres. # Por ejemplo yo (Verónica, habitante de Barrio el Sauce) [soy pobre], # eh... bah, # todo este barrio (El Sauce) casi la mayoría depende del salario, de... de cuanto se llama, de ayuda social. # Yo (Verónica, habitante de Barrio el Sauce) [soy pobre porque] por ejemplo no tengo ninguna (ayuda social) por ahora.

No me pueden dar [el Estado + ayuda social] porque si yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) no tengo el documento argentino no puedo acceder a eso [ayuda social + por eso soy pobre]. Pero... antes [hace unos años] sí tenía ayuda (social), pero ahora como cambiaron las leyes si o si tengo que tener el documento argentino. Ni salario de ella [hija menor de Verónica] recibo por este momento porque hasta que no "legalurice" [legalice] bien mis papeles no puedo recibirlo (al salario), no puedo... # Lo he tratado de hacer (documento de identidad) pero no he podido. Por ejemplo ahora tenía

extraviado mi documento, ahora lo encontré asique voy a ver recién si lo puedo volver a iniciar [trámites para ayuda social]...

Segmentación E3, P2

1. Y... nosotros (= Verónica y familia, habitantes de Barrio el Sauce) somos la clase de los pobres
2. Por ejemplo
3. yo (Verónica, habitante de Barrio el Sauce) [soy pobre]
4. eh... bah,
5. todo este barrio (El Sauce) depende de ayuda social.
6. Yo (Verónica, habitante de Barrio el Sauce) no tengo ninguna (ayuda social) por ahora.
7. No me puede dar [el Estado + ayuda social] porque no tengo el documento argentino
8. Y no puedo acceder a [ayuda social].
9. Pero... antes [hace unos años] si tenía ayuda (social),
10. pero ahora como cambiaron las leyes si o si
11. tengo que tener el documento argentino [para recibir ayuda social]
12. Ni salario de ella [hija menor de Verónica] recibo por este momento porque hasta que no "legalurice" [legalice] bien mis papeles no puedo recibirlo, no puedo...
13. Lo he tratado de hacer (al documento de identidad) pero no he podido.
14. Por ejemplo ahora tenía extraviado mi documento, ahora lo encontré asique voy a ver recién si lo puedo volver a iniciar [trámites para ayuda social]...

Definiciones contextuales E3, P2

1. POBRES son aquellos que somos nosotros (= Verónica y familia, habitantes de Barrio el Sauce)
3. POBRE es aquella que soy yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce)
5. BARRIO es aquel que depende de ayuda social
5. POBRES son aquellos que dependen de ayuda social

6. AYUDA SOCIAL es aquello que yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) no tengo ninguna
7. AYUDA SOCIAL es aquello que no me pueden dar porque no tengo documento argentino
11. AYUDA SOCIAL es aquello que yo (Verónica, habitante de Barrio el Sauce) antes [hace unos años] recibía pero ahora [para recibir ayuda social] tengo que tener el documento argentino
13. DOCUMENTO de IDENTIDAD es aquello que he tratado de hacer pero no he podido

Normalización E3, P3

Yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) me siento pobre #, porque por ejemplo quisiera tener una casa más grande para que cada uno [de mis hijos] por ejemplo... (Mi hijo) el varón tenga su pieza, y yo a ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce) los tengo durmiendo a los tres en una habitación, # cada uno en su cama, pero los tres en una sola habitación, aunque ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce) tendrían que tener su comodidad, cada uno su pieza, su baño instalado, lo que no tengo porque # tengo afuera (el baño)... Pero después, de... de la comida o las cosas que ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce) necesitan entre todos (= Verónica y marido, habitantes del Barrio El Sauce) o # uno trata de dárselas [las cosas que necesitan].

(Verónica y marido, habitantes del Barrio El Sauce) trabajamos en reciclaje... bah, cartoneando, juntando de todo lo que se pueda hacer dinero para no andar molestando a nadie ni pidiendo nada. Porque yo a ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce), # si yo (= Verónica, habitante del Barrio El Sauce) trabajo y me esfuerzo para mis hijos, es un ejemplo para ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce)

Yo (= Verónica, habitante del Barrio El Sauce) quiero que ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce) estudien, no quiero que ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce) trabajen en lo que yo (= Verónica, habitante del Barrio El Sauce) trabajo (cartoneando).

Segmentación E3, P3

1. Yo (= Verónica, habitante de Barrio el Sauce) me siento pobre
2. porque por ejemplo
3. quisiera tener una casa más grande para que cada uno [de mis hijos]
4. por ejemplo...
5. (mi hijo) el varón tenga su pieza,
6. y yo a ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce] los tengo durmiendo a los tres en una habitación, cada uno en su cama, pero los tres en una sola habitación
7. aunque ellos (=hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce) tendrían que tener su comodidad, cada uno su pieza,
8. su baño instalado, lo que no tengo
9. porque tengo afuera (el baño)...
10. Pero después, de...
11. de la comida o las cosas que ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce) necesitan entre todos (Verónica y marido, habitantes del Barrio El Sauce)
12. o uno trata de dárselas [las cosas que necesitan]
13. (Verónica y marido, habitantes del Barrio El Sauce) trabajamos en reciclaje...
14. bah,
15. cartoneando, juntando de todo lo que se pueda hacer dinero
16. para no andar molestando a nadie ni pidiendo nada
17. Porque yo a ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce)
18. si yo (= Verónica, habitante del Barrio El Sauce) trabajo y me esfuerzo para mis hijos, es un ejemplo para ellos
19. Yo (= Verónica, habitante del Barrio El Sauce) quiero que ellos (= hijos) estudien
20. no quiero que ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce) trabajen en lo que yo (= Verónica, habitante del Barrio El Sauce) trabajo (cartoneando).

Definiciones contextuales E3, P3

1. POBRE es aquello que yo me siento
 3. CASA es aquella que yo quisiera tener más grande para mis hijos
 6. POBREZA es aquella que (implica que) ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce) estén durmiendo los tres en una habitación
 8. POBREZA es aquella que (implica) no tener baño instalado
 12. NECESIDAD son aquellas cosas que uno trata de darle a los hijos
 13. TRABAJO es aquello que hacemos en reciclaje
 15. TRABAJO es aquello que (hacemos) cartoneando, juntando de todo lo que se pueda hacer dinero
 16. TRABAJO es aquello que (hacemos) para no andar molestando a nadie ni pidiendo nada
 18. TRABAJO es aquello que me esfuerzo para mis hijos (porque) es un ejemplo para ellos
 19. ESTUDIAR es aquello que yo (=Verónica, habitante del Barrio El Sauce) quiero que ellos hagan
 20. CARTONEAR es aquello en lo que yo no quiero que ellos (= hijos de Verónica, habitante del Barrio El Sauce) trabajen
-

Entrevista 4 (E4)

Norma, Calle las Jarillas 976

Normalización E4, P1

La pobreza es lo más difícil que uno (= Norma, habitante de Barrio el Sauce) está viviendo, # [lo difícil de la pobreza es] cómo vivirla, # [porque] (vos) [cuando sos pobre] tenés que vivir el día a día. # Por ahí (vos) tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] que rebuscarte como sea para... para poder vivir. # Cuando (vos) no tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] de donde sacar [para sobrevivir] es así [de difícil], # cuando (vos) tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] chicos es peor [la situación de pobreza] #... Más [difícil es la situación de pobreza] cuando (vos) no tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] estudios que (vos) no podés [yo, Norma,

habitante de Barrio el Sauce] hacer nada, # (sin estudios) [la pobreza] es peor todavía...

Segmentación E4, P1

1. La pobreza es lo más difícil que uno (= Norma, habitante de Barrio el Sauce) está viviendo
2. [lo difícil de la pobreza es] cómo vivirla
3. [porque] (vos) [cuando sos pobre] tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] que vivir el día a día
4. Por ahí (vos) tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] que rebuscarte como sea para poder vivir
5. Cuando (vos) no tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] (no sabés) de dónde sacar [para sobrevivir]
6. cuando (vos) tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] chicos es peor [la situación de pobreza]
7. Más [difícil es la situación de pobreza] cuando (vos) no tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] estudios
8. (vos) no podés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] hacer nada
9. (sin estudios) [la pobreza] es peor todavía

Definiciones contextuales E4, P1

1. POBREZA es aquello que es lo más difícil que uno (= Norma, habitante de Barrio el Sauce) está viviendo
2. POBREZA es aquella que se trata de cómo vivirla
3. POBRE es aquel que vive el día a día
4. POBRE es aquel que tiene que rebuscarse como sea para poder vivir
5. POBREZA es aquello que cuando no tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] (no sabés) de dónde sacar
6. POBREZA es aquello que cuando tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] chicos es peor [la situación]
7. POBREZA es aquello que es más [difícil] cuando (vos) no tenés estudios
- 9- POBREZA es aquello que cuando no tenés estudios es peor todavía.
- 10- FALTA de ESTUDIO es aquello que conduce a la pobreza

Normalización E4, P2

Los (pobres son aquellos) que... que se yo (= Norma, habitante de Barrio el Sauce) lo que es ser pobre, no se... y... uno mismo (= yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce) (es pobre) porque viste que sí, uno mismo (es pobre) porque... el modo como uno [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] vive (significa ser pobre) eh... tenés que... no se (quienes son los pobres)...

Segmentación E4, P2

1. Los (pobres son aquellos) que...
2. qué se yo (= Norma, habitante de Barrio el Sauce) lo que es ser pobre
3. no se... y...
4. uno mismo [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] (es pobre)
5. porque viste que sí
6. uno mismo (es pobre)
7. porque...
8. el modo como uno [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] vive (significa ser pobre)
9. eh... tenés que...
10. no se (quienes son los pobres)

Definiciones contextuales E4, P2

2. SER POBRE es aquello que yo (= Norma, habitante de Barrio el Sauce) no se lo que es
- 7- POBRE es aquello que uno mismo [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] es
8. SER POBRE es aquello que (implica) el modo como uno [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] vive

Normalización E4, P3

A mí (= Norma, habitante de Barrio el Sauce) me hace falta todo [en la vida cotidiana] #. En la vida cotidiana me falta todo, todo, todo [lo material]...# (me hace falta) tanto para mí (= Norma, habitante de Barrio el Sauce) como para mi

hijo, # (me falta) todo para mi casa, todo, todo, todos los días. Tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] que vivir el día a día, y pelear todos los días que no te falte nada en el día. Tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] que vivir el día, # no tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] que pensar en el mañana ni nada... # [ser pobre] es el día no más.

Segmentación E4, P3

1. A mí [Norma, habitante de Barrio el Sauce] me hace falta todo [en la vida cotidiana]
2. En la vida cotidiana me falta todo, todo, todo...
3. (me hace falta) tanto para mí [Norma, habitante de Barrio el Sauce] como para mi hijo
4. (me falta) todo para mi casa, todo, todo, todos los días
5. Tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] que vivir el día a día
6. pelear todos los días que no te falte nada en el día
7. Tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] que vivir el día
8. no tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce] que pensar en el mañana ni nada
9. [ser pobre] es el día no más

Definiciones contextuales E4, P3

1. POBREZA es aquello que (implica que) en la vida cotidiana me falte todo, todo, todo
2. VIDA COTIDIANA es aquella en la que me falta todo
3. POBREZA es aquello que [provoca que a mi] [Norma, habitante de Barrio el Sauce] (me haga falta) tanto para mí como para mi hijo
4. POBREZA es aquello que [provoca que a mi] (me falte) todo para mi casa, todo, todo, todos los días.
5. POBREZA es aquello que [te lleva a] vivir el día.
6. SER POBRE es aquello que te lleva a pelear todos los días (para que) no te falte nada
7. SER POBRE es aquello que te lleva a vivir el día

8. DÍA es aquello que no tenés [yo, Norma, habitante de Barrio el Sauce]
que pensar en el mañana ni nada
 9. SER POBRE es aquello que es el día no más
-

Entrevista 5 (E5)

Adriana Aedo, Las Tunas 132

Normalización E5, P1

Aaahh... [Suspiro] Y no se (qué es la pobreza)...# que se yo (lo que es la pobreza)... lamentablemente hoy por hoy (la pobreza) es un modo de vida # también la pobreza, estamos... (Vos) ¡Nos venís a preguntar a nosotras (= Adriana Aedo y vecinas, habitantes de Barrio el Sauce) que estamos en eso (en la pobreza)! Lamentablemente hoy por hoy estamos en (la pobreza)... eh, nosotros en este barrio (= El Sauce), estamos ahí (en la pobreza), # la mayoría [de los habitantes de Barrio El Sauce] no (está en la pobreza),# pero yo (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) viste, yo (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) por ejemplo vivo sola con mi hijo y trabajo yo (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) nada más, así que # muy lejos de la pobreza no estamos (= Adriana Aedo e hijo, habitantes de Barrio el Sauce) tampoco.

Segmentación E5, P1

1. Aaahh... [suspiro] Y
2. no se (qué es la pobreza)
3. que se yo (lo que es la pobreza)
4. lamentablemente hoy por hoy (la pobreza) es un modo de vida
5. también la pobreza, estamos
6. (vos) nos venís a preguntar a nosotras (= Adriana Aedo y amigas, habitantes de Barrio el Sauce) que estamos en eso (pobreza)
7. Lamentablemente hoy por hoy estamos en (la pobreza)
8. nosotros en este barrio (El Sauce) estamos ahí (en la pobreza)

9. la mayoría [de los habitantes de Barrio El Sauce] no (está en la pobreza)
10. pero yo (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) viste
11. yo (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) por ejemplo vivo sola con mi hijo
12. trabajo yo (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) nada más
13. así que muy lejos de la pobreza no estamos (= Adriana Aedo e hijo, habitantes de Barrio el Sauce) tampoco.

Definiciones contextuales E5, P1

2. POBREZA es aquello que yo no sé qué es
5. POBREZA es aquello que hoy es un modo de vida
6. POBREZA es aquello que (vos) nos venís a preguntar a nosotras que estamos en eso
8. POBRES son aquellos que estamos en este barrio (El Sauce)
9. POBRES son aquellos que no pertenecen a este barrio
12. TRABAJO es aquello que en mi casa sólo realizo yo
14. POBREZA es aquello que muy lejos no está

Normalización E5, P2

Para mí (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce), yo te digo, # lamentablemente yo (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) no tengo estudio, no pude realizarlos (los estudios) por el tema también de trabajar y de hacerme cargo de mi hijo y de todo [material, familiar, afectivo], # y el tema de la pobreza, que se yo, no podés estudiar ni nada [progresar económicamente]. Es un... tema viste, que, te quedás desempleado y todo [sin sustento económico]. Así que para mí (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) los que... las personas, para mí que # es pobre la persona que no logró tener estudio, # (es pobre aquel que) no logró ponerle conseguirse un trabajo # porque hoy por hoy te piden para todo secundaria, primaria, todo [estudios primario y medio completos]... Así que para mí es eso # (ser pobre): no haber podido por la pobreza ir a estudiar. # Las personas más pobres son las que

menos han tenido, # (las personas pobres son las que) menos posibilidades también (tienen) de elegir también...

Segmentación E5, P2

1. Para mí (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce), yo te digo
2. lamentablemente yo no tengo estudio
3. no pude realizarlos (los estudios) por el tema también de trabajar y de hacerme cargo de mi hijo y de todo [material, familiar, afectivo]
4. y el tema de pobreza, que se yo,
5. no podés estudiar ni nada [progresar económicamente]
6. Es un... tema viste, que,
7. te quedás desempleado y todo [sin sustento económico].
8. Así que para mí (= Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) los que...las personas, para mí que
9. es pobre la persona que no logró tener estudio
- 10.(es pobre aquel que) no logró ponerle conseguirse un trabajo
- 11.porque hoy por hoy te piden para todo secundaria, primaria, todo [estudios primario y medio completos]...
- 12.Así que para mí es eso
- 13.(ser pobre): no haber podido por la pobreza ir a estudiar.
- 14.Las personas más pobres son las que menos han tenido
- 15.(las personas pobres son las que) menos posibilidades también (tienen) de elegir
- 16.también...

Definiciones contextuales E5, P2

3. SER POBRE es aquella que no tiene estudio
4. POBRE es aquel que por tener que trabajar o por criar al hijo no puede estudiar
5. POBREZA es aquella que no podés estudiar
7. FALTA de ESTUDIO es aquella que te lleva a estar desempleado y sin sustento
8. ESTUDIAR es aquello que el pobre no puede hacer

9. POBRE es aquella persona que no logró tener estudio
10. POBRE es aquel que no logró conseguir trabajo
11. TRABAJO es aquello que el pobre no tiene
13. SER POBRE es aquello que (que implica) no haber podido estudiar
14. POBRES son aquellos que menos han tenido
15. POBRES son aquellos que menos posibilidades tienen de elegir

Normalización E5, P3

Y yo (=Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) por ejemplo, mirá... # (ser pobre es) no alcanzar con el sueldo... # (yo) tengo un sueldo de 1000pesos, # (ser pobre es) no llegar a fin de mes, (ser pobre es) [no alcanzar] por ahí para cubrir la luz, para [ser pobre implica no] cubrir las necesidades que cada día tenés en tu vida. Yo (=Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) por ejemplo # no tengo gas, pero tengo luz que es lo más importante para mí, y... mis necesidades son esas (servicios mínimos), que no me llega el sueldo ni tampoco... y que se yo, con mi situación física (obesidad) también viste no... no conseguís trabajo con un acuerdo a la persona, eso... para mí (=Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) , que # no llego a fin de mes y con la plata que tengo directamente no hago nada.

Segmentación E5, P3

1. Y yo (=Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) por ejemplo, mirá...
2. (ser pobre es) no alcanzar con el sueldo
3. (yo) tengo un sueldo de 1000pesos
4. (ser pobre es) no llegar a fin de mes
5. (ser pobre es) [no alcanzar] por ahí para cubrir la luz
6. Para
7. [ser pobre implica no] cubrir las necesidades que cada día tenés en tu vida
8. Yo (=Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) por ejemplo
9. no tengo gas, pero tengo luz que es lo más importante para mí, y... mis necesidades son esas (servicios mínimos)
10. no me llega el sueldo
11. ni tampoco... y que se yo,

12. con mi situación física (obesidad) también viste no... no conseguís trabajo
13. con un acuerdo a la persona, eso... para mí (=Adriana Aedo, habitante de Barrio el Sauce) , que
14. no llego a fin de mes y con la plata que tengo directamente no hago nada.

Definiciones contextuales E5, P3

2. POBRE es aquel que no le alcanza el sueldo
3. POBRE es aquel que recibe un sueldo de 1000 pesos
4. POBRE es aquel que no llega a fin de mes
5. POBRE es aquel al que no le alcanza para cubrir la luz
7. SER POBRE es aquello que implica no poder cubrir las necesidades básicas de la vida
9. NECESIDADES son aquellas que son los servicios luz y gas
12. SITUACIÓN FÍSICA es aquella que impide conseguir trabajo
13. TRABAJO es aquello que el pobre no tiene

Entrevista 6

Gisela "Mimi" Calderón, 17 años

Normalización E6, P1

Ehhh [duda]... [Para mí (= Mimi, habitante del Barrio El Sauce) la pobreza es la] falta (de lo material) #... (Pobreza es) necesidades materiales... # No sé (qué es la pobreza)

Segmentación E6, P1

1. Ehhh
2. [Para mí (= Mimi, habitante del Barrio El Sauce) la pobreza es la] falta (de lo material)
3. (pobreza es) Necesidades materiales
4. No sé (qué es la pobreza)

Definiciones contextuales E6, P1

1. POBREZA es aquella que es falta de lo material
2. POBREZA es aquella que se define en las necesidades materiales
3. POBREZA es aquella que yo no sé definir

Normalización E6, P2

(Los pobres son) los que tienen necesidades materiales, # los (pobres son los) que le(s) hace falta algo. # (A los pobres les hace falta) el alimento, # (a los pobres les hace falta) la ropa, # (a los pobres les hace falta) el lugar donde vivir

Segmentación E6, P2

1. (Los pobres son) los que tienen necesidades materiales
2. los (pobres son los) que le(s) hace falta algo.
3. (A los pobres les hace falta) el alimento,
4. (a los pobres les hace falta) la ropa
5. (a los pobres les hace falta) el lugar donde vivir

Definiciones contextuales E6, P2

1. POBRES son aquellos que tienen necesidades materiales
2. POBRES son aquellos a los que le hace falta algo
3. POBRES son aquellos a los que le falta el alimento
4. POBRES son aquellos a los que le falta la ropa
5. POBRES son aquellos a los que le falta el lugar donde vivir

Normalización E6, P3

Más o menos [he vivido alguna situación de pobreza en mi vida]... No si yo no lo veo [a la propia situación de pobreza], más o menos no más... No [no soy pobre]

Segmentación E6, P3

1. Más o menos [he vivido alguna situación de pobreza en mi vida]
2. No si yo no lo veo [a la propia situación de pobreza],

3. más o menos no más
4. No [no soy pobre]

Definiciones contextuales E6, P3

1. SITUACIÓN DE POBREZA es aquello que más o menos he vivido
 2. POBREZA es aquella que yo no veo
 4. POBRE es aquello que yo no soy
-

Entrevista 7 (E7)

Luis, 39 años

Normalización E7, P1

(Lo material es) una necesidad que tiene todo el mundo. # (Lo material) es algo que necesitan tanto grandes como chicos. # (La pobreza) se basa más... para mí (= Luis, habitante de barrio El Sauce) (en la) forma de pensar (el futuro para) la niñez, que necesita... todo. Todo es cuando (se) necesita la comida, pantalón, un par de zapatillas, el pan, lo esencial... el plato sobre la mesa. Cuando falta eso (la comida, pantalón, un par de zapatillas, el pan, lo esencial), eso es pobreza para mí (= Luis, habitante de barrio El Sauce).

Segmentación E7, P1

1. (Lo material es) una necesidad que tiene todo el mundo
2. (lo material) es algo que necesitan tanto grandes como chicos
3. (La pobreza) se basa más... para mí (= Luis, habitante de barrio El Sauce) (en la) forma de pensar (el futuro para) la niñez
4. (La niñez) necesita... todo.
5. Todo es cuando (se) necesita la comida, pantalón, un par de zapatillas, el pan, lo esencial... el plato sobre la mesa.
6. Cuando falta eso (la comida, pantalón, un par de zapatillas, el pan, lo esencial), eso es pobreza para mí (= Luis, habitante de barrio El Sauce).

Definiciones contextuales E7, P1

1. MATERIALIDAD es aquella que es una necesidad de todo el mundo
2. MATERIALIDAD es aquella que necesita tanto grandes como chicos
3. POBREZA es aquello que se basa en la forma de pensar (el futuro para) la niñez
4. NIÑEZ es aquella que necesita todo
5. POBREZA es aquella que necesita lo esencial: la comida y la ropa
6. POBREZA es aquella que no provee el plato sobre la mesa y la vestimenta

Normalización E7, P2

Nosotros (= Luis y habitantes de barrio El Sauce), la sociedad (somos pobres)... Pobres somos muchos (= Luis, habitante de barrio El Sauce + personas sin identificar), pero hay gente más pobre que otra. Pobre es aquel que necesita las zapatillas, # (pobre es aquel que) necesita un techo, # (pobre es aquel que) necesita una cama, # (pobre es aquel que precisa) un colchón, esa es gente pobre. Nosotros (= Luis y familia, habitantes de barrio El Sauce) hoy estamos orgullosos por lo que tenemos. Hoy gracias a Dios tenemos un techo bueno, pero # hay gente que no lo tiene (un techo bueno), que pueden estar viviendo debajo del puente, # [los pobres] necesitan un remedio, # [los pobres] necesitan todo... esa es gente pobre. Aunque hablando en serio... # somos todos pobres.

Segmentación E7, P2

1. Nosotros (= Luis y habitantes de barrio El Sauce), la sociedad (somos pobres)
2. Pobres somos muchos (= Luis, habitante de barrio El Sauce + personas sin identificar),
3. Pero hay gente más pobre que otra
4. Pobre es aquel que necesita las zapatillas
5. (pobre es aquel que) necesita un techo
6. (pobre es aquel que) necesita una cama
7. (pobre es aquel que precisa) un colchón

8. esa es gente pobre
9. Nosotros (= Luis y familia, habitantes de barrio El Sauce) hoy estamos orgullosos por lo que tenemos
10. Hoy gracias a Dios tenemos un techo bueno, pero
11. hay gente que no lo tiene (un techo bueno), que pueden estar viviendo debajo del puente
12. [los pobres] necesitan un remedio
13. [los pobres] necesitan todo
14. esa es gente pobre
15. Aunque hablando en serio...
16. somos todos pobres

Definiciones contextuales E7, P2

1. POBRES son aquellos que somos nosotros y toda la sociedad
2. POBRES son aquellos que son muchos
3. POBRES son aquellos que son más pobres que otros
4. POBRE es aquel que necesita zapatillas
5. POBRE es aquel que necesita un techo
6. POBRE es aquel que no tiene donde dormir
11. POBRES son aquellos que viven debajo del puente
12. POBRES son aquellos que no tienen medicamentos
13. POBRES son aquellos que necesitan todo

Normalización E7, P3

Si, # hemos estado así [con situaciones de pobreza en la familia]... # ahorcados, que hemos necesitado un paquete de fideos, # yo (= Luis, habitante de barrio El Sauce) calculo que no hemos sido lo(s) único(s), porque así como está la situación [económica y social] hoy en día, yo (= Luis, habitante de barrio El Sauce) calculo que más de una familia ha necesitado un paquete de fideos, un paquete de harina, un paquete de sal, que es lo más barato que hay, (muchos) han necesitado eso... # Gente pobre, está en todos lados, # si vos sos consciente vas a mirar pobreza por donde vayas.

Segmentación E7, P3

1. Si, # hemos estado así [con situaciones de pobreza en la familia]...
2. ahorcados, que hemos necesitado un paquete de fideos
3. yo (= Luis, habitante de barrio El Sauce) calculo que no hemos sido lo(s) único(s),
4. porque así como está la situación [económica y social] hoy en día,
5. yo (= Luis, habitante de barrio El Sauce) calculo que más de una familia ha necesitado un paquete de fideos, un paquete de harina, un paquete de sal, que es lo más barato que hay,
6. (muchos) han necesitado eso
7. Gente pobre, está en todos lados
8. si vos sos consciente vas a mirar pobreza por donde vayas

Definiciones contextuales E7, P3

1. SITUACIÓN DE POBREZA es aquella que la familia ha atravesado
 2. POBREZA es aquella que necesita hasta de un paquete de fideos
 4. POBREZA es aquella que se da por la situación económica y social de hoy en día
 7. POBRES son aquellos que están en todos lados
 8. POBREZA es aquella que, con consciencia, se ve en todos lados
-

Entrevista 8

Eva, la "Titi"

Normalización E8, P1

La pobreza es una situación de indigencia, # [la pobreza sobreviene] cuando alguien está sin trabajo y # (la pobreza lleva a que la persona) no tenga recursos para con su familia salir de la situación.

Segmentación E8, P1

1. La pobreza es una situación de indigencia
2. [la pobreza sobreviene] cuando alguien está sin trabajo
3. (la pobreza lleva a que la persona) no tenga recursos para con su familia salir de la situación.

Definiciones contextuales E7, P3

1. POBREZA es aquella que es una situación de indigencia
2. POBREZA es aquella que sobreviene cuando alguien está sin trabajo
3. POBRE es aquel que no tiene recursos para salir con su familia de la situación

Normalización E8, P2

Gente pobre es la que por ejemplo... la que le... digamos... #(gente pobre es la) que no ha tenido recursos para estudiar. (Gente pobre) que se ha... que se ha... digamos, por ahí, # (la gente pobre) están en una situación, que se yo, familiar, y tienen algún problema y por eso... # (Las personas pobres) tienen necesidad de trabajo, # (las personas pobres tienen necesidad) de sobresalir para estudiar, # (las personas pobres tienen necesidad de) recursos para estudiar, # los chicos (tienen necesidades de estudiar) y eso...

Segmentación E8, P2

1. Gente pobre es la que por ejemplo... la que le... digamos...
2. (gente pobre es la) que no ha tenido recursos para estudiar
3. (Gente pobre) que se ha... que se ha... digamos, por ahí
4. (la gente pobre) están en una situación, que se yo, familiar, y tienen algún problema
5. y por eso...
6. (Las personas pobres) tienen necesidad de trabajo
7. (las personas pobres tienen necesidad) de sobresalir para estudiar
8. (las personas pobres tienen necesidad de) recursos para estudiar
9. los chicos (tienen necesidades de estudiar)
10. y eso...

Definiciones contextuales E8, P2

2. POBRES son aquellos que no han tenido recursos para estudiar
4. POBRES son aquellos que tiene problemas familiares
6. POBRES son aquellos que necesitan trabajo
7. POBRES son aquellos que necesitan sobresalir para estudiar
8. POBRES son aquellos que tienen necesidad de recursos para estudiar
9. ESTUDIAR es aquello que sacará a los pobres de la pobreza
10. CHICOS son aquellos que tienen necesidades de estudiar

Normalización E8, P3

Si, acá en el barrio si (veo la necesidad), # (en) muchas familias (percibo que hay necesidad) # Por ahí... (Salir de la pobreza) está en el apoyo de la familia, que se yo, (necesitan) de trabajo, si de... Hay muchas necesidades (en el barrio) digamos... (Necesidades) tanto de trabajo, hay chicos que por ejemplo no tienen como vestirse, (hay chicos que no tienen) qué comer...

Segmentación E8, P3

1. Sí
2. acá en el barrio si (veo la necesidad),
3. muchas familias (percibo que hay necesidad)
4. Por ahí...
5. (salir de la pobreza) está en el apoyo de la familia
6. qué se yo,
7. (necesitan) de trabajo
8. si de...
9. Hay muchas necesidades (en el barrio)
10. digamos...
11. (necesidades) tanto de trabajo
12. hay chicos que por ejemplo no tienen como vestirse
13. (hay chicos que no tienen) qué comer

Definiciones contextuales E8, P3

2. BARRIO es aquel donde veo necesidad

3. BARRIO es aquello donde percibo que las familias tienen necesidad
 5. POBREZA es aquella de la cual se sale con apoyo de la familia
 7. POBRES son aquellos que necesitan trabajo
 9. BARRIO es aquel donde hay muchas necesidades
 11. BARRIO es aquel donde hay necesidades de trabajo
 12. CHICOS son aquellos que no tienen cómo vestirse
 13. CHICOS son aquellos que no tienen qué comer
-

Entrevista 9

Daniela Pérez, 20 años

Normalización E9, P1

Para mí (= Daniela, habitante de Barrio El Sauce) la pobreza es no recurrir a los gustos que uno quiere, y... (La pobreza es) vivir (con) lo justo siempre para la comida y la vestimenta

Segmentación E9, P1

1. Para mí (= Daniela, habitante de Barrio El Sauce)
2. la pobreza es no recurrir a los gustos que uno quiere y...
3. (La pobreza es) vivir (con) lo justo siempre para la comida y la vestimenta

Definiciones contextuales E9, P1

2. POBREZA es aquella que (no permite) recurrir a los gustos que uno quiere
3. POBREZA es aquella que (conlleva) vivir con lo justo siempre para la comida y la vestimenta

Normalización E9, P2

Para mí (= Daniela, habitante de Barrio El Sauce) los (pobres son los) que no tienen para comer o (los pobres son los que) tienen [poco trabajo]... si son mucha familia, el papá [de la familia pobre] no más es el que trabaja y (los pobres) comen con lo del día y listo, nada más, (los pobres) no se visten como los demás... o que (el pobre) tiene poco trabajo

Segmentación E9, P2

1. Para mí (= Daniela, habitante de Barrio El Sauce)
2. los (pobres son los) que no tienen para comer o
3. (los pobres son los que) tienen [poco trabajo]...
4. si (los pobres) son mucha familia,
5. el papá [de la familia pobre] no más es el que trabaja
6. (los pobres) comen con lo del día y listo, nada más,
7. (los pobres) no se visten como los demás
8. o que
9. (el pobre) tiene poco trabajo

Definiciones contextuales E9, P2

2. POBRES son aquellos que no tienen para comer
3. POBRES son aquellos que tienen poco trabajo
4. POBRES son aquellos que tienen mucha familia
5. FAMILIA POBRE es aquella en donde solo el padre tiene trabajo
6. POBRES son aquellos que comen lo del día y listo
7. POBRES son aquellos que no se visten como los demás
9. TRABAJO es aquello que los pobres tienen poco

Normalización E9, P3

Yo (= Daniela, habitante de Barrio El Sauce) diría que sí (estamos en la pobreza con mi familia) # porque hay veces que mi mama no tiene trabajo y # comemos con lo que hay o # dejamos de darnos los gustos porque sabemos que mañana tenemos que comer, # tenemos que tener para el otro día y así...

Segmentación E9, P3

1. Yo (= Daniela, habitante de Barrio El Sauce) diría que
2. sí (estamos en la pobreza con mi familia) porque
3. hay veces que mi mama no tiene trabajo y
4. comemos con lo que hay o
5. dejamos de darnos los gustos porque sabemos que mañana tenemos que comer

6. tenemos que tener para el otro día

7. Y así...

Definiciones contextuales E9, P3

2. POBRES son aquellos que son como nosotros

3. MAMÁ es aquella que a veces no tiene trabajo

4. POBRES es aquello (que conduce) a que se coma o que hay

5. POBREZA es aquella que (conlleva) dejar de darse los gustos por saber que mañana hay que comer

6. POBREZA es aquella que supone el saber que hay que tener para el otro día

Entrevista 10

Carla Sepúlveda, 16 años

Normalización E10, P1

Eh... no se [lo que significa la pobreza]... # (Pobreza es) no tener plata, #
(pobreza es) no tener un trabajo digno

Segmentación E10, P1

1. Eh... no se [lo que significa la pobreza]...

2. (Pobreza es) no tener plata,

3. (pobreza es) no tener un trabajo digno

Definiciones contextuales E10, P1

1. POBREZA es aquello que no sé qué significa

2. POBREZA es aquello que significa no tener plata

3. POBREZA es aquella que implica no tener un trabajo digno

Normalización E10, P2

Y, la gente (pobre es la que) que... no se... # la gente (pobre es la) que vive en
casas no de material y todo eso... # (La gente pobre es aquella) que tiene

necesidades de por ejemplo la comida, # (la gente pobre es aquella que tiene necesidades de) la ropa y no se...

Segmentación E10, P2

1. Y, la gente (pobre es la que) que... no se...
2. la gente (pobre es la) que vive en casas no de material
3. y todo eso...
4. (La gente pobre es aquella) que tiene necesidades de por ejemplo la comida
5. (la gente pobre es aquella que tiene necesidades de) la ropa
6. y no se...

Definiciones contextuales E10, P2

2. SER POBRE es aquel que vive en casas no de material
4. POBRES son aquellos que tienen necesidad de comida
5. POBRES son aquellos que tienen necesidades de ropa

Normalización E10, P3

Sí (tenemos necesidades con mi familia), y... por ejemplo, (tenemos la necesidad de) no tener comida y a veces (la necesidad de) no tener plata como para comprarnos la vestimenta.

Segmentación E10, P3

1. Sí (tenemos necesidades con mi familia)
2. y... por ejemplo,
3. (tenemos la necesidad de) no tener comida y
4. y a veces (la necesidad de) no tener plata como para comprarnos la vestimenta

Definiciones contextuales E10, P3

1. FAMILIA es aquella que tiene necesidades de comida y ropa
3. EXPERIENCIA DE POBREZA es aquella de no tener comida
4. EXPERIENCIA DE POBREZA es aquella de no tener plata para comprarse la vestimenta

Entrevista 11

Araceli Cerda, 13 años

Normalización E11, P1

(La pobreza) es un momento de necesidad y # (la pobreza) es un momento en el que uno pasa y # (la pobreza es un momento en el que uno) pide ayuda a otras personas... eso es para mí (= Araceli, habitante de Barrio El Sauce) (la pobreza).

Segmentación E11, P1

1. La pobreza es un momento de necesidad y
2. (la pobreza) es un momento en el que uno pasa y
3. (la pobreza es un momento en el que uno) pide ayuda a otras personas
4. eso es para mí (= Araceli, habitante de Barrio El Sauce) (la pobreza).

Definiciones contextuales E11, P1

1. POBREZA es aquello que es un momento de necesidad
2. POBREZA es aquel momento en el que uno pasa
3. POBREZA es aquel momento en el que uno pide ayuda a otras personas

Normalización E11, P2

(Los pobres son) las personas que les hacen falta cosas o # (Los pobres son) las personas que tienen necesidades de alimento, (los pobres son las personas que tienen necesidades de) vestimenta...

Segmentación E11, P2

1. (Los pobres son) las personas que les hacen falta cosas o
2. (Los pobres son) las personas que tienen necesidades de alimento
3. (los pobres son las personas que tienen necesidades de) vestimenta...

Definiciones contextuales E11, P2

1. POBRES son aquellas personas que les hacen falta cosas
2. POBRES son aquellas personas que tienen necesidades alimento
3. POBRES son aquellos que tienen necesidades de vestimenta

Normalización E11, P3

No (yo = Araceli, habitante de Barrio El Sauce) [no he vivido situaciones de pobreza]

Definición contextual E11, P3

SITUACIÓN DE POBREZA es aquello que yo (=Araceli, habitante de Barrio El Sauce) no he vivido

Entrevista 12

Romina Campos, 24 años

Normalización E12, P1

Y para mí (= Romina, habitante de Barrio El Sauce) pobreza es... la gente que pasa hambre, (pobres son los) que pasa(n) un montón de necesidades, (pobres son lo que) no solamente (tienen) hambre [sino que además atraviesas otras cosas]. Ehhh, (pobres son los) que no tienen una casa digna, # (pobres son los que no tienen) luz, # (pobres son los que) no tienen gas, # (pobres son los que) no tienen agua potable, # (pobres son los que) no tienen para vestirse... o... por ejemplo a mí me gusta vestirme bien y # hay gente (pobre) que no tiene la posibilidad de comprarse un par de zapatillas, (hay gente pobre que no tiene la posibilidad de comprarse) una remera o un par de ojotas, y lo principal [en la vida de las personas pobres] es la comida, cuando falta el pan de todos los días (hay pobreza).

Segmentación E12, P1

1. Y para mí (= Romina, habitante de Barrio El Sauce)

2. pobreza es... la gente que pasa hambre
3. (pobres son los) que pasa(n) un montón de necesidades
4. (pobres son lo que) no solamente (tienen) hambre [sino que además atraviesas otras cosas].
5. Ehhh,
6. (pobres son los) que no tienen una casa digna
7. (pobres son los que no tienen) luz
8. (pobres son los que) no tienen gas
9. (pobres son los que) no tienen agua potable
10. (pobres son los que) no tienen para vestirse
11. o... por ejemplo a mí me gusta vestirme bien y
12. hay gente (pobre) que no tiene la posibilidad de comprarse un par de zapatillas
13. (hay gente pobre que no tiene la posibilidad de comprarse) una remera o un par de ojotas
14. y lo principal [en la vida de las personas pobres] es la comida
15. cuando falta el pan de todos los días (hay pobreza).

Definiciones contextuales E12, P1

2. POBREZA es aquella donde las personas pasan hambre
3. POBRES son aquellos que pasan muchas necesidades
4. POBRES son aquellos que atraviesas otras situaciones difíciles además del hambre
6. POBRES son aquellos que no tienen una casa digna
7. POBRES son aquellos que no tiene luz
8. POBRES son aquellos que tienen gas
9. POBRES son aquellos que no tienen agua potable
10. POBRES son aquellos que no tienen para vestirse
12. POBRES son aquellos que no tienen la posibilidad de comprarse calzado
14. VIDA DE POBREZA es aquella que lo principal es la comida
15. POBREZA es aquella cuando falta el pan de todos los días

Normalización E12, P2

Para mí (= Romina, habitante de Barrio El Sauce) eso [decir que alguien es pobre] está como mal dicho en realidad, # porque nosotros (= Romina y familia, habitantes de Barrio El Sauce), por ejemplo, a nosotros nunca nos falta la comida y eso [sustento], # pero también nos consideramos como pobres porque no nos sobra, # no nos falta pero no nos sobra tampoco. Y hay un montón de cosas que por ahí hacen falta # y... sí nos podemos dar un gusto en ciertas cosas pero no en cantidad... un helado, un asado un fin de semana, # pero hay mucha gente [realmente pobre] que no tiene la posibilidad de tomarse un helado o comerse un asado. Y así con cosas de la casa, # con la cotidianidad de los días que a veces no hay [para alimentarse]...

Hay gente que es pobre pero hace hasta lo imposible por salir adelante, # [hay gente que es pobre pero se esfuerza] por llevarle el pan a sus hijos todos los días y # como hay gente [pobre] que también le falta pero tampoco se preocupan en trabajar o # [gente pobre que no se preocupa en] tener algo para tener el pan de todos los días o las cosas que les hagan falta # porque hay mucha gente [pobre] que por ejemplo, acá en el barrio (El Sauce) estás acostumbrados a # ver un montón de hombres [pobres] que no trabajan, pero (hombres pobres que) están acostumbrados a pedir a la municipalidad que leña, (hombres pobres que piden) que mercadería, que esto, que lo otro... y después cuando agarran el salario universal (los hombres pobres) que es lo que cobran por los chicos, se compran bebidas alcohólicas... entonces... por ahí vos los ves y te da impotencia [que los hombres pobres gasten el dinero de la asignación en alcohol] porque vos los ves capaz a los nenes sin zapatillas o andan todos sucios viste, o con hambre y ves al padre que tiene... se agarró la plata de ellos del salario y en vez de comprarle zapatillas o comprarle una prenda o algo, los ves que están gastándose la plata de ellos (= hijos de los hombres pobres, habitantes del Barrio El Sauce) que les corresponde en joda, y no es así... O lo mismo pasa con las casas, en vez de mejorarla, de salir adelante, no, prefieren tener la base de una casa pobre, humilde digamos, para que claro, el que ve de afuera (del barrio) dice "ah mira, pobre, vamos a ayudarlos, les falta tal cosa" Pero para mí (= Romina, habitante de Barrio El Sauce), pobre es el que quiere, porque también conozco un montón de madres con hijos, o sea solteras, con tres, cuatro, cinco nenes y se revientan el alma

trabajando, salen de un lugar a otro, llegan a la noche a la casa, pero vos los ves y sus hijos andan bien vestidos, (los hijos de las mujeres pobres) tienen la comida de todos los días... hasta mi mismo papá no más, que él trabaja todo el día afuera, se va a la mañana y llega a la noche. Ehhh... nosotros (= Romina y familia, habitantes de Barrio El Sauce) somos siete, la más chica tiene doce años y yo vivo con mi bebé que tiene dos meses y el único ingreso que hay de comida y de todo es el ingreso de mi papá, pero él (= padre de Romina, habitante de Barrio El Sauce) hace hasta lo imposible por tener la casa que tenemos, por la luz, por el gas, por DIRECTV, por la comida de nosotros de todos los días, por tratar de más o menos mantenernos bien

Segmentación E12, P2

1. Para mí (= Romina, habitante de Barrio El Sauce) eso
2. [decir que alguien es pobre] está como mal dicho en realidad
3. porque nosotros (= Romina y familia, habitantes de Barrio El Sauce), por ejemplo,
4. a nosotros nunca nos falta la comida y eso [sustento],
5. pero también nos consideramos como pobres porque no nos sobra
6. no nos falta pero no nos sobra tampoco
7. Y hay un montón de cosas que por ahí hacen falta
8. y... sí
9. nos podemos dar un gusto en ciertas cosas pero no en cantidad... un helado, un asado un fin de semana
10. pero hay mucha gente [realmente pobre] que no tiene la posibilidad de tomarse un helado o comerse un asado
11. Y así con cosas de la casa,
12. con la cotidianidad de los días que a veces no hay [para alimentarse]...
13. Hay gente que es pobre pero hace hasta lo imposible por salir adelante
14. [hay gente que es pobre pero se esfuerza] por llevarle el pan a sus hijos todos los días
15. como hay gente [pobre] que también le falta pero tampoco se preocupan en trabajar

- 16.[gente pobre que no se preocupa en] tener algo para tener el pan de todos los días o las cosas que les hagan falta
- 17.porque hay mucha gente [pobre] que por ejemplo, acá en el barrio (El Sauce)
- 18.estás acostumbrados a ver
- 19.un montón de hombres [pobres] que no trabajan
- 20.pero (hombres pobres que) están acostumbrados a pedir a la municipalidad que leña
- 21.(hombres pobres que piden) que mercadería
- 22.que esto, que lo otro... y después
- 23.cuando agarran el salario universal (los hombres pobres) que es lo que cobran por los chicos, se compran bebidas alcohólicas
- 24.entonces... por ahí vos los ves y
- 25.te da impotencia [que los hombres pobres gasten el dinero de la asignación en alcohol]
- 26.porque vos los ves capaz a los nenes (andan) sin zapatillas o andan todos sucios
- 27.viste,
28. (los nenes andan) o con hambre
- 29.y ves al padre que tiene... se agarró la plata de ellos del salario
30. y en vez de comprarle zapatillas o comprarle una prenda o algo, los ves que están gastándose la plata de ellos (= hijos de los hombres pobres, habitantes del Barrio El Sauce) que les corresponde en joda,
- 31.y no es así... O
32. lo mismo pasa con las casas, en vez de mejorarla, de salir adelante, no,
- 33.prefieren tener la base de una casa pobre, humilde digamos,
- 34.para que claro,
- 35.el que ve de afuera (del barrio) dice “ah mira, pobre, vamos a ayudarlos, les falta tal cosa”
36. Pero para mí (= Romina, habitante de Barrio El Sauce),
37. pobre es el que quiere,
38. porque también conozco un montón de madres con hijos, o sea solteras, con tres, cuatro, cinco nenes y se revientan el alma trabajando,

39. (las madres) salen de un lugar a otro, llegan a la noche a la casa,
40. pero vos los ves y sus hijos andan bien vestidos,
41. (los hijos de las mujeres pobres) tienen la comida de todos los días...
42. hasta mi mismo papá no más, que él trabaja todo el día afuera, se va a la mañana y llega a la noche.
43. Ehhh... nosotros (= Romina y familia, habitantes de Barrio El Sauce) somos siete,
44. la más chica tiene doce años y yo vivo con mi bebé que tiene dos meses y
45. el único ingreso que hay de comida y de todo es el ingreso de mi papá,
46. pero él hace hasta lo imposible por tener la casa que tenemos, por la luz, por el gas, por DIRECTV, por la comida de nosotros de todos los días, por tratar de más o menos mantenernos bien

Definiciones contextuales E12, P2

2. POBRE es aquello que está mal dicho
4. NOSOTROS somos aquellos a quienes nunca nos falta la comida y el sustento
5. POBRES son aquellos que somos nosotros porque no nos sobra
7. NOSOTROS somos aquellos que no nos falta pero no nos sobra
9. NOSOTROS somos aquellos que nos podemos dar un gusto: un helado, un asado
10. POBRES son aquellos que no tienen la posibilidad de tomar un helado o comer asado
12. POBRES son aquellos que con la cotidianidad de los días no tienen para alimentarse
13. POBRES son aquellos que hacen hasta lo imposible por salir adelante
14. POBRE es aquel que se esfuerza por llevarle el pan a sus hijos todos los días
15. POBRES son aquellos que les falta pero no se preocupan en trabajar
19. BARRIO es aquello que contiene a un montón de hombres que no trabajan
20. HOMBRES son aquellos que están acostumbrados a pedir a la municipalidad que leña

21. HOMBRES son aquellos que piden mercadería al municipio
23. HOMBRES son aquellos que cuando agarran el salario universal de los hijos se compran bebidas alcohólicas
25. IMPOTENCIA es aquello que implica ver te que los hombres pobres gasten el dinero de la asignación en alcohol
26. NENES son aquellos que andan sin zapatillas
27. NENES son aquellos que andan todos sucios
28. NENES son aquellos que tienen hambre
29. HOMBRES son aquellos que prefieren tener la base de una casa pobre
31. HOMBRES son aquellos que se gastan la plata del salario en joda
35. AFUERA es aquello ajeno al barrio que dice “ah mira, pobre, vamos a ayudarlos, les falta tal cosa”
37. POBRE es aquel que quiere
38. MADRES son aquellas que aun siendo solteras con tres, cuatro, cinco nenes se revientan el alma trabajando
39. MADRES son aquellas que salen de un lugar a otro y llegan a la noche a la casa después de trabajar
41. MADRES son aquellas que les dan la comida todos los días a sus hijos
42. PADRE es aquel trabaja todo el día afuera, se va a la mañana y llega a la noche.
45. INGRESO es aquel que provee el padre de familia
46. PADRE es aquel que hace hasta lo imposible por tener la casa
47. PADRE es aquel que trabaja para pagar la luz, el gas, DIRECTV y la comida de todos los días

Normalización E12, P3

Hay gente [muy pobre] que necesita de verdad, # no es que vamos a meter a todos (los pobres) en la misma bolsa, # porque cada casa es distinta y son situaciones distintas, pero de que hay gente (pobre) que vos decís # “sí, ellos realmente necesitan”, hay gente. Acá en mi barrio (El Sauce), si hay mucha gente, que de verdad lo necesita, # y hasta uno mismo (= Romina, habitante de Barrio El Sauce) si le puede dar una mano, si es una ropa, un calzado o algo... si se lo podés dar, uno (= Romina, habitante de Barrio El Sauce) se los da o un

plato de comida o lo que sea... Pero de que hay gente si, que realmente necesita, lo hay, pero, no se... es como te digo, # cada casa es un mundo. # Está el que puede pero no quiere [salir de la pobreza], # está el que quiere pero no puede [salir de la pobreza] y hay de todo un poco.

Segmentación E12, P3

1. Hay gente [muy pobre] que necesita de verdad
2. no es que vamos a meter a todos (los pobres) en la misma bolsa
3. porque cada casa es distinta y son situaciones distintas
4. pero de que hay gente (pobre) que vos decís
5. “sí, ellos realmente necesitan”, hay gente
6. Acá en mi barrio (El Sauce), si hay mucha gente, que de verdad lo necesita
7. y hasta uno mismo (= Romina, habitante de Barrio El Sauce) si le puede dar una mano, si es una ropa, un calzado o algo...
8. si se lo podés dar, uno (= Romina, habitante de Barrio El Sauce) se los da o un plato de comida o lo que sea
9. Pero de que hay gente si, que realmente necesita, lo hay
10. pero, no se... es como te digo,
11. cada casa es un mundo
12. Está el que puede pero no quiere [salir de la pobreza]
13. está el que quiere pero no puede [salir de la pobreza]
14. y hay de todo un poco.

Definiciones contextuales E12, P3

1. POBRE es aquel que necesita de verdad
2. POBRES son aquellos que no hay que meter en la misma bolsa
3. CASAS son aquellas distintas donde se viven diferentes situaciones
5. POBRES son aquellos que realmente necesitan
6. BARRIO es aquello donde hay mucha gente pobre
7. AYUDA es aquella mano que se le da al vecino que lo necesita
11. CASA es aquello que es un mundo
12. POBRE es aquel que puede pero no quiere salir de la pobreza

13. POBRE es aquel que quiere pero no puede salir de la pobreza

Entrevista 13

Juan Morales, 32 años

Normalización E13, P1

(La pobreza) es un estado en el que viven algunas personas que tienen carencias # pero esas carencias no determinan su bienestar general. (La pobreza) no es una condición menor o mayor que las otras condiciones, # (la pobreza) son limitaciones como todo el mundo tiene. # La pobreza tiene cosas positivas. Por ejemplo, la pobreza te enseña a disfrutar y [la pobreza te enseña a] valorar más las cosas, # (la pobreza) te hace darle valor a las relaciones, porque como los espacios y los recursos son menos (en el tránsito por la pobreza), tenés que aprender estrategias para aprender a relacionarte con los demás.

Para mí (= Juan, habitante de Barrio El Sauce) la pobreza no necesariamente implica ser menos que los otros... (La pobreza) no hace a la felicidad por decirlo de alguna manera. Tal vez (la pobreza) es más sacrificada pero no menos feliz o satisfactoria.

Segmentación E13, P1

1. (La pobreza) es un estado en el que viven algunas personas que tienen carencias
2. pero esas carencias no determinan su bienestar general
3. (La pobreza) no es una condición menor o mayor que las otras condiciones
4. (la pobreza) son limitaciones como todo el mundo tiene
5. La pobreza tiene cosas positivas
6. Por ejemplo,
7. la pobreza te enseña a disfrutar
8. [la pobreza te enseña a] valorar más las cosas

9. (la pobreza) te hace darle valor a las relaciones
10. porque como
11. los espacios y los recursos son menos (en el tránsito por la pobreza),
12. tenés que aprender estrategias para aprender a relacionarte con los demás
13. Para mí (= Juan, habitante de Barrio El Sauce)
14. la pobreza no necesariamente implica ser menos que los otros
15. (La pobreza) no hace a la felicidad
16. por decirlo de alguna manera
17. Tal vez (la pobreza) es más sacrificada pero no menos feliz o satisfactoria.

Definiciones contextuales E13, P1

1. POBREZA es aquel estado en el que viven algunas personas que tienen carencias
2. CARENCIAS son aquellas que no determinan su bienestar general
3. POBREZA es aquella que no es una condición menor o mayor que las otras condiciones
4. POBREZA es aquella que son limitaciones como todo el mundo tiene
5. POBREZA es aquella que tiene cosas positivas
7. POBREZA es aquella que enseña a disfrutar
8. POBREZA es aquella que enseña a valorar más las cosas
9. POBREZA es aquella que te hace darle valor a las relaciones
11. VIDA DE POBREZA es aquella donde los espacios y los recursos son menos
12. POBREZA es aquella donde tenés que aprender estrategias para aprender a relacionarte con los demás
14. POBREZA es aquella que no necesariamente implica ser menos que los otros
15. POBREZA es aquella que no hace a la felicidad
17. POBREZA es aquella que es más sacrificada pero no menos feliz o satisfactoria.

Normalización E13, P2

Hay dos tipos de pobres: # están los pobres que les falta trabajo y cosas materiales, # y están los pobres que no pueden disfrutar de lo que tienen, su familia por ejemplo (no pueden disfrutar). La mayoría de la gente cree que ser pobre es tener menos que el resto, pero yo (= Juan, habitante de Barrio El Sauce) creo que ser pobre es ser rico interiormente. La condición de pobres tiene que ver más con la mirada del otro que te tilda, (la condición de pobres tiene que ver con la mirada del otro que) te juzga, (la condición de pobres tiene que ver con la mirada del otro que) te discrimina, (la condición de pobres tiene que ver con la mirada del otro que) te margina. Si hay pobres es porque los que más tienen quieren tener más de lo que necesitan para vivir. Para sustentar a los que más tienen si o si tienen que haber pobres. Uno no es pobre porque quiere, sino (que uno es pobre) porque a muchos les conviene. Si todos fuésemos ricos ¿cómo sería?

Segmentación E13, P2

1. Hay dos tipos de pobres:
2. están los pobres que les falta trabajo y cosas materiales
3. y están los pobres que no pueden disfrutar de lo que tienen
4. su familia por ejemplo (no pueden disfrutar).
5. La mayoría de la gente cree que ser pobre es tener menos que el resto
6. pero yo (= Juan, habitante de Barrio El Sauce)
7. creo que ser pobre es ser rico interiormente
8. La condición de pobres tiene que ver más con la mirada del otro que te tilda
9. (la condición de pobres tiene que ver con la mirada del otro que) te juzga
10. (la condición de pobres tiene que ver con la mirada del otro que) te discrimina
11. (la condición de pobres tiene que ver con la mirada del otro que) te margina
12. Si hay pobres es porque los que más tienen quieren tener más de lo que necesitan para vivir
13. Para sustentar a los que más tienen si o si tienen que haber pobres

14. Uno no es pobre porque quiere
15. sino (que uno es pobre) porque a muchos les conviene
16. Si todos fuésemos ricos ¿cómo sería?

Definiciones contextuales E13, P2

1. POBRES son aquellos que hay dos tipos
2. POBRES son aquellos a los que les falta trabajo y cosas materiales
3. POBRES son aquellos que no pueden disfrutar de lo que tienen
5. GENTE es aquella que cree que ser pobre es tener menos que el resto
7. SER POBRE es aquello que es ser rico interiormente
8. SER POBRE es aquello que tiene que ver con la mirada del otro
9. EL OTRO es aquel que te tilda
10. EL OTRO es aquel que te juzga
11. EL OTRO es aquel que te discrimina
12. EL OTRO es aquel que te margina
13. POBRES son aquellos que hay porque los que más tienen quieren tener más de lo que necesitan para vivir
14. RICOS son aquellos que tienen más de lo que necesitan para vivir
15. RICOS son aquellos que para sustentarse tienen que haber pobres
16. POBRE es aquel que no lo es porque quiere
17. POBRE es aquel que es producto de lo que a muchos les conviene

Normalización E13, P3

Sí, toda mi niñez, adolescencia y juventud vivimos situaciones de pobreza con mi familia.

Segmentación E13, P3

1. Sí
2. Toda mi niñez, adolescencia y juventud vivimos situaciones de pobreza con mi familia (= Juan y familia, habitantes de Barrio El Sauce)

Definición contextual E13, P3

POBREZA es aquella que hemos vivido toda la niñez, adolescencia y juventud

BIBLIOGRAFÍA

ALTIMIR, O. (1979) **La dimensión de la Pobreza en América Latina**. Naciones Unidas. Cuadernos de la CEPAL Nro. 27.

BARBIERI, E. y CASTRO, R. (2001) **Algunas posturas y polémicas alrededor de los conceptos de pobreza y cultura de la pobreza**. Problemáticas antropológicas. Buenos Aires. Laborde Editor.

BAUMAN, Z. (2000) **Trabajo, consumismo y nuevos pobres**. Barcelona. Gedisa.

BERGER, P. y LUCKMANN, T. (1974) **La construcción social de la realidad**. Buenos Aires. Amorrortu.

BOURDIEU, P. (1999) **La miseria del mundo**. Buenos Aires. Fondo de Cultura Económica.

CASTRO, E. (1995) **Pensar a Foucault**. Buenos Aires. Editorial Biblos.

----- (2004) **El vocabulario de Michel Foucault**. Un recorrido alfabético por sus temas, conceptos y autores. Buenos Aires. Prometeo.

D'AMICO, D. (2006) **La identidad en el barrio como construcción socio-política: una experiencia en San Vicente, Córdoba**. Córdoba. Universidad Católica de Córdoba.

FOUCAULT, M. (1987) **La arqueología del saber**. México DF. Siglo XXI editores.

----- (1994) **Hermenéutica del sujeto**. Madrid. La piqueta.

GRAVANO, A. (2005) **El Barrio en la Teoría Social**. Buenos Aires. Editorial Espacio.

----- (2008) **Imaginarios barriales y gestión social**. IX Congreso Argentino de Antropología Social. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Posadas. Universidad Nacional de Misiones.

----- (2003) **Antropología de lo barrial: Estudios sobre producción simbólica de la vida urbana**. Buenos Aires. Espacio Editorial.

GRINBERG, S. DAFUCHIO, MACHADO (2013) **Jóvenes en escuelas secundarias emplazadas en contextos de extrema pobreza urbana entre el desencanto y la utopía**. Ponencia presentada en las VII Jornadas de Sociología GT7 Sociología de las infancias y juventudes. Los Polvorines. Universidad Nacional de Gral. Sarmiento

GUTIERREZ, A. (2003) **La construcción social de la pobreza: un análisis desde las categorías de Pierre Bourdieu**. Córdoba. Editorial Ferreyra.

----- (2004): **Pobre: Como siempre... Estrategias de Reproducción social en la pobreza**. Córdoba. Editorial Ferreyra.

HARDY, C. (1987) **Organizarse para vivir. Pobreza urbana y organización popular**. Santiago de Chile. PET.

HERRÁN, C. (1972) **La cultura de la pobreza**. Transformaciones N°47, CEAL, Buenos Aires.

HORTON, R. (1978) **Problemas sociales**. Buenos Aires. Editorial El Ateneo.

JAUME, F. (1989) **El concepto de marginalidad**. En Cuadernos de Antropología Social, Vol. 2, núm. 1. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

LAHITTE, H., HURREL, J. (1989) **Relaciones 2: Crítica y expansión de la Ecología de las ideas**. Buenos Aires. Nuevo siglo.

LEWIS, O. (1967) **La cultura de la pobreza**. En Pensamiento Crítico, no. 7, agosto, pp. 52-66. La Habana, Cuba.

LIENHARD, M. y otros (2006) **Discursos sobre la pobreza: América Latina y países africanos**. Madrid. Iberoamericana.

LOMNITZ, L. (1975) **Como sobreviven los marginados**. México. Siglo XXI.

MAGARIÑOS DE MORENTIN, J. (1983) **El signo**. Buenos Aires. De Hachette.

----- (1993): **La semiótica de enunciados**. I.I.C.S., Investigación 10. La Plata. Universidad Nacional de La Plata.

----- (1994) **Introducción a la Semiótica de Enunciados**. La Plata. UNLP.

----- (1996) **Los fundamentos lógicos de la semiótica y su práctica**. Edicial. Buenos Aires.

----- (1999) **Manual operativo para la elaboración de definiciones contextuales y redes contrastantes**, en <http://www.archivo.semiotica>

MARTÍNEZ, J. y PALACIOS, M. (1996) **Informe sobre la decencia**. Santiago. Ediciones Sur.

MINGO, G. (2006) **Pobreza urbana: discursos y sujetos**. Buenos Aires. Editorial Espacio.

OLAVE, P. (2001) **La pobreza en América Latina, una asignatura pendiente**. México. UNAM.

PNUD (2014) **La pobreza en El Salvador. Desde la mirada de sus protagonistas**. San Salvador.

PONT SUÁREZ, E. (2010) **Yo no me siento pobre. Percepciones y representaciones de la pobreza**. Guadalajara. Revista "La ventana", volumen 4 N° 31

RETA, M. L. (2006) **Prácticas institucionales y modos de subjetivación en la escuela privada. Análisis semiótico del discurso estudiantil**. Tesis de

Maestría, Director Juan Ángel Magariños de Morentin. Universidad Nacional del Comahue.

RODRIGUEZ, M. (2003) **FICHA DE CÁTEDRA** de Política Educacional Argentina, Profesorado en Comunicación Social, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, UNCo.

SAHLINS, M. (1977) **Economía de la edad de piedra**. Madrid. Akal.

SEVESO ZANIN, E. (2008) Ponencia **Pobres los otros imaginados. Aproximación comprensiva al miedo en el escenario del capitalismo contemporáneo**. V Jornadas de Sociología de la UNLP - I Encuentro Latinoamericano de Metodología de las Ciencias Sociales. La Plata.

SCHAFF, A. (1966) **Introducción a la semántica**. México. Fondo de cultura económica.

SIRVENT, M. T. (2000) **La función política y social de la educación. Los valores frente al neoliberalismo**. Revista Voces Año IV, Nro. 7. Págs. 42 a 50.

SOSA, N. y equipo de cátedra (2008) **Cuadernillo de Cátedra de Semiótica**. Comunicación Social. General Roca. PubliFaDeCS, UNCo.

SPICKER, Paul (2009) **Definiciones de pobreza: doce grupos de significados**. Buenos Aires. CLACSO.

VALENTINE, C. (1972) **La cultura de la pobreza. Crítica y contrapropuestas**. Buenos Aires. Amorrortu.

VASILACHIS DE GIALDINO, I. (2003) **Pobres, pobreza, identidad y representaciones sociales**. Barcelona. Gedisa.

VAN DIJK, T. (1997) **Estudios sobre el discurso: una introducción multidisciplinaria. El discurso como estructura y proceso**. (Volumen I). Barcelona. Gedisa.

WEEKS, J. (1984) **Sociología de la población.** Madrid. Alianza Universidad
Textos, Madrid